

Bedienungsanleitung  
Istruzioni per l'uso  
Mode d'emploi  
Gebruiksaanwijzing  
Betjeningsvejledning  
Instrukcja obsługi  
Bruksanvisning  
Bruksanvisning

**DAB/FM Radio**  
**Radio DAB-FM**  
**Radio DAB-FM**  
**DAB-FM radio**  
**DAB-FM-radio**  
**Radio DAB/FM**  
**DAB-FM-radio**  
**DAB-FM-radio**

Wir möchten Ihnen dafür danken, dass Sie sich für dieses Gerät entschieden haben.

Um eine optimale Leistung und Sicherheit zu gewährleisten, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

Bewahren Sie diese Anleitung auf, um sie später zum Nachschlagen griffbereit zu haben.

La ringraziamo per aver acquistato questo prodotto.

Per ottenere le prestazioni migliori e per la sicurezza, leggere attentamente queste istruzioni.

Conservare questo manuale per future consultazioni.

Nous vous remercions pour votre achat de cet appareil.

Pour en obtenir des performances optimales et pour votre sécurité, veuillez lire attentivement le présent manuel.

Conservez ce manuel.

Dank u voor de aankoop van dit product.

Gelieve deze gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen voor een optimale prestatie en een veilig gebruik van het systeem.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing.

Tak fordi du har valgt dette produkt.

Læs venligst denne betjeningsvejledning omhyggeligt, således at optimal ydelse og sikkerhed opnås.

Gem vejledningerne til senere brug.

Dziękujemy za zakupienie tego produktu.

Proszę dokładnie zapoznać się z tą instrukcją obsługi, aby jak najlepiej wykorzystać to urządzenie i zapewnić jego bezpieczne użytkowanie.

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji obsługi.

Tack för valet av denna apparat.

Läs igenom bruksanvisningen noga för bästa resultat och för säkerhets skull.

Spara denna bruksanvisning.

Takk for at du kjøpte dette produktet.

For optimal ytelse og sikkerhet, bør du lese denne bruksanvisningen nøye.






Ta vare på denne bruksanvisningen for fremtidig referanse.

---

Model No. **RF-D100BT**

Ihr System kann sich von den Abbildungen unterscheiden.

Die Symbole auf diesem Produkt (einschließlich Zubehör) haben folgende Bedeutung:

	Wechselstrom
	Gleichstrom
	Gerät der Klasse II (Der Aufbau des Produkts ist doppelt isoliert.)
	EIN
	Standby

## Inhaltsverzeichnis

Sicherheitsmaßnahmen	2
Mitgeliefertes Zubehör	3
Pflege und Instandhaltung	3
Referenzen	3
Liste der Bedienelemente	4
Stromquellen	5
Erste Schritte	6
DAB/DAB+	6
FM (UKW)-Radio	7
Bluetooth®	7
Externes Musikgerät	8
Systemeinstellungen	8
Fehlersuchanleitung	9
Technische Daten	11

## Sicherheitsmaßnahmen

### WARNUNG!

#### Gerät

- Zur Reduzierung der Gefahr von Brand, elektrischem Schlag und Beschädigung:
  - Dieses Gerät sorgfältig vor Nässe, Feuchtigkeit, Spritz- und Tropfwasser schützen.
  - Blumenvasen und andere mit Flüssigkeiten gefüllte Behälter dürfen nicht auf dieses Gerät gestellt werden.
  - Das empfohlene Zubehör verwenden.
  - Auf keinen Fall die Abdeckung entfernen.
  - Versuchen Sie nie, dieses Gerät selbst zu reparieren. Reparaturarbeiten sind grundsätzlich dem Kundendienstpersonal zu überlassen.

### VORSICHT!

#### Gerät

- Stellen Sie keine Quellen offener Flammen, z. B. brennende Kerzen, auf das Gerät.
- Dieses Gerät kann beim Betrieb Hochfrequenzstörungen auffangen, die von einem in der Nähe verwendeten Handy verursacht werden. Falls eine solche Störbeeinflussung festgestellt wird, sollte das Handy in größerer Entfernung von diesem Gerät betrieben werden.
- Diese Lautsprecher sind nicht mit einer magnetischen Abschirmung ausgestattet. Sie dürfen daher nicht in der Nähe von PCs oder anderen Geräten, die für magnetische Einstreuungen empfindlich sind, aufgestellt werden.

#### Netzkabel

- Der Netzstecker fungiert als Abschaltvorrichtung. Installieren Sie dieses Gerät so, dass der Netzstecker sofort aus der Steckdose gezogen werden kann.

#### Batterie

- Explosionsgefahr bei falschem Einlegen der Batterie. Nur mit einem vom Hersteller empfohlenen Typ ersetzen.
- Was die Entsorgung der Batterien betrifft, erfragen Sie bitte bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler, welches die ordnungsgemäße Entsorgungsmethode ist.
- Niemals starker Wärme oder offenen Flammen aussetzen.
- Die Batterie(n) nicht über längere Zeit bei geschlossenen Türen und Fenstern in direktem Sonnenlicht im Auto liegen lassen.
- Die Batterie niemals zerlegen oder kurzschließen.
- Die Alkali- oder Mangan-Batterie niemals wieder aufladen.
- Niemals eine Batterie mit abgelöster Umhüllung benutzen.
- Nehmen Sie die Batterie heraus, wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen oder wenn das Gerät ausschließlich über Netzstrom betrieben wird. Bewahren Sie sie an einem kühlen, dunklen Ort auf.

#### Kleinteile

- Der [- VOLUME +]-Knopf und die [TUNE/MENU SELECT]-Knopf können sich lösen, wenn zu stark daran gezogen wird. Ziehen Sie Knöpfe nicht ab, um zu vermeiden, dass diese von Kindern verschluckt werden.

## Konformitätserklärung (DoC)

Hiermit erklärt „Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.“, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen sowie den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Kunden können eine Kopie der Original-Konformitätserklärung zu unseren RE-Produkten von unserem KE-Server herunterladen:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Kontaktadresse des zugelassenen Vertragsbüros:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Deutschland

Hergestellt von:

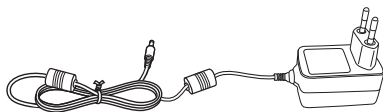
Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.  
1-10-12, Yagumohigashi-machi, Moriguchi City, Osaka, Japan

Art des drahtlosen Betriebs	Frequenzband	Max. Leistung (dBm e.i.r.p.)
Bluetooth®	2402 – 2480 MHz	3 dBm

## Mitgeliefertes Zubehör

Kontrollieren Sie bitte das mitgelieferte Zubehör.

- 1 AC-Adapter



## Pflege und Instandhaltung

**Trennen Sie vor der Wartung das Netzkabel vom Netz. Reinigen Sie dieses System mit einem weichen, trockenen Tuch.**

- Verwenden Sie zum Reinigen dieser Anlage auf keinen Fall Alkohol, Farbverdünner oder Benzin.
- Vor Gebrauch eines chemisch behandelten Reinigungstuchs lesen Sie bitte die dem Tuch beiliegende Gebrauchsanweisung.

## Referenzen

### Lizenzen

Die Bluetooth®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Markenzeichen von Bluetooth SIG, Inc. und jede Verwendung dieser Marken durch Panasonic Holdings Corporation erfolgt unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.

## Bluetooth®-Informationen

Panasonic übernimmt keine Haftung für Daten und/oder Informationen, die während einer drahtlosen Übertragung kompromittiert werden.

### Frequenzband

- Dieses System nutzt das 2,4 GHz Frequenzband.

### Zertifizierung

- Dieses System hält die Frequenzbeschränkungen ein und verfügt über eine Zertifizierung gemäß der Frequenznutzungsplanverordnung. Deshalb ist eine Funkzulassung nicht notwendig.
- Die folgenden Handlungen sind in einigen Ländern strafbar:
  - Das Zerlegen oder Ändern des Geräts.
  - Spezifikationsanzeigen werden entfernt.

### Nutzungsbeschränkungen

- Drahtlose Übertragung und/oder Verwendung von mit Bluetooth® ausgerüsteten Geräten ist nicht garantiert.
- Alle Geräte müssen den Normen der Bluetooth SIG, Inc. entsprechen.
- Je nach Spezifikationen und Einstellungen eines Gerätes, kann die Verbindung nicht hergestellt werden oder einige Funktionen können unterschiedlich sein.
- Dieses System unterstützt Bluetooth® Sicherheitsfunktionen. Je nach Betriebskonfiguration und/oder Einstellungen ist diese Sicherheit möglicherweise nicht ausreichend. Die drahtlose Übertragung von Daten in dieses System sollte mit Vorsicht erfolgen.
- Dieses System kann keine Daten auf ein Bluetooth®-Gerät übertragen.

### Verwendungsbereich

- Verwenden Sie dieses Gerät in einem maximalen Bereich von 10 m.
- Die Reichweite kann sich aufgrund der Umgebung, Hindernissen oder Interferenzen verringern.

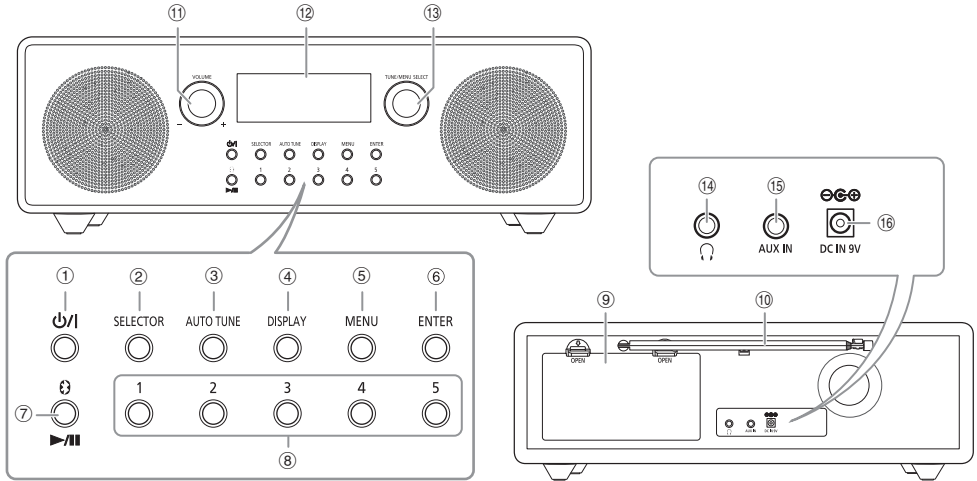
### Interferenzen von anderen Geräten

- Dieses System funktioniert evtl. nicht richtig, und Probleme wie Rauschen und Tonsprünge können durch Funkstörungen entstehen, wenn sich das Gerät zu nahe an anderen Bluetooth®-Geräten oder Geräten, die das 2,4 GHz-Band verwenden, befindet.
- Dieses System funktioniert evtl. nicht ordnungsgemäß, wenn Funkwellen von einer in der Nähe befindlichen Sendestation o. Ä. zu stark sind.

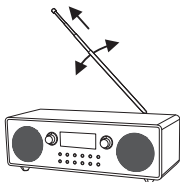
### Verwendungszweck

- Dieses System ist nur für den normalen, allgemeinen Gebrauch bestimmt.
- Verwenden Sie dieses System nicht in der Nähe von Geräten oder in einer Umgebung, die empfindlich auf Radiofrequenzen reagiert (wie z. B. Flughäfen, Krankenhäuser, Laboratorien usw.).

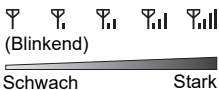
# Liste der Bedienelemente



- ① **Bereitschafts-/Ein-Schalter** [⏻/⏻]  
Mit diesem Schalter wird das Gerät aus der elektrischen Betriebsbereitschaft heraus eingeschaltet. Auch im Bereitschaftszustand nimmt das Gerät eine geringe Menge Strom auf.
- ② **Audioquelle auswählen**  
☐ DAB → FM → Bluetooth → AUX ☐
- ③ Automatische Abstimmungsfunktion für FM (UKW)-Sender
- ④ Verfügbare Informationen anzeigen
- ⑤ Verfügbares Menü anzeigen
- ⑥ Bestätigen Sie die Option
- ⑦ **Wählen Sie „Bluetooth“ als Audioquelle**  
Drücken Sie die Taste während der Wiedergabe einer Bluetooth® -Quelle, um zu pausieren bzw. die Wiedergabe fortzusetzen.
- ⑧ Direktvoreinstellungstasten
- ⑨ Batteriefach (⇒ 5)
- ⑩ **Antenne**  
Verlängern Sie die Antenne und passen Sie Länge, Winkel und Richtung für einen optimalen Empfang an.
- ⑪ Stellen Sie den Lautstärkepegel ein
- ⑫ Anzeigebereich
- ⑬ Wählen Sie die gewünschte Frequenz per manueller Abstimmung  
Verfügbare Optionen anzeigen
- ⑭ **Kopfhörerbuchse** (🎧)  
Steckerausführung: Ø 3,5 mm Stereostecker (nicht mitgeliefert)  
Ein übermäßiger Schalldruckpegel von Ohr- und Kopfhörern kann Gehörverlust verursachen.  
Ein Betrieb in voller Lautstärke über längere Zeit kann das Gehör schädigen.
- ⑮ AUX IN-Buchse (⇒ 8)
- ⑯ DC IN-Anschluss (⇒ 5)



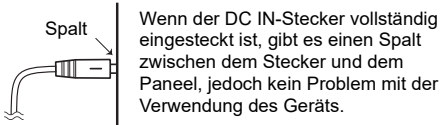
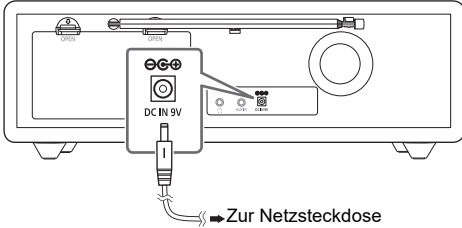
## Signalstärke-Anzeiger



# Stromquellen

## Anschluss an das Netzsteckdose

Verbinden Sie Netzteil fest mit dem Gerät und der Netzsteckdose.



**Hinweis:**

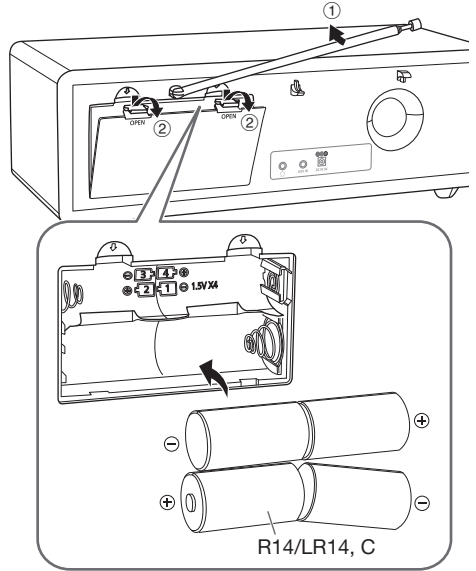
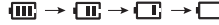
- Verwenden Sie keine anderen AC-Adapter, außer den mitgelieferten.
- Das Gerät befindet sich im Bereitschaftszustand, wenn der Netzadapter angeschlossen ist. Der Primärstromkreis ist stets „stromführend“, solange der Netzadapter an eine Netzsteckdose angeschlossen ist.

## Batteriebetrieb (nicht mitgeliefert)

Benutzen Sie Alkali- oder Mangan-Batterien. Legen Sie die Batterien so ein, dass die Pole (+ und -) mit denen im Gerät übereinstimmen.

Dieses Gerät verwendet als Stromquelle die Batterien, wenn Sie das Netzteil abziehen. Die Batterieanzeige leuchtet auf.

Die Batterieanzeige zeigt die Akkukapazität an.



**Vorsicht!**

Seien Sie beim Richten der Antenne und beim Umgang mit dem Gerät vorsichtig, d. h. halten Sie die Antenne immer von Ihrem Gesicht weg, um Verletzungen zu vermeiden.

**Hinweis:**

Wenn die Batterieanzeige „“ zu blinken beginnt, alle 4 Batterien auswechseln.

# Erste Schritte

- 1 Verlängern Sie die Antenne.
- 2 Drücken Sie [⏻/⏪], um das Gerät einzuschalten.

Beim erstmaligen Einschalten des Geräts wechselt dieses in den DAB-Modus und scannt automatisch nach Sendern. Es stellt Zeit und Datum ein (sofern Daten verfügbar sind) und startet mit der Wiedergabe des ersten gefundenen Senders.



Anzahl der gefundenen Sender

### Hinweis:

Im Standby-Modus zeigt das Gerät Zeit und Datum an (nur wenn das Gerät über Netzstrom betrieben wird).

# DAB/DAB+

DAB (Digital Audio Broadcasting) ist ein Verfahren zur Ausstrahlung von Digital-Radio. Es ist weniger störanfällig und bietet eine bessere Tonqualität. Dieses Geräts unterstützt DAB in „BAND III“-Bändern.

## DAB-Betrieb

Beim erstmaligen Aufrufen des DAB-Modus, oder wenn die Senderliste leer ist, startet das Gerät den vollständigen Suchlauf und speichert die gefundenen Sender. Sie können den vollständigen Suchlauf ausführen, wenn ein neuer Sender hinzukommt bzw. ein neuer Sender verfügbar ist.

- 1 Drücken Sie [SELECTOR], um „DAB“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [MENU], um „Vollständiger Suchlauf“ auszuwählen, und dann [ENTER], um den vollständigen Suchlauf zu starten.  
Um die Funktion abzuschalten, [MENU] drücken.

## Entfernen von nicht verfügbaren aufgeführten Sendern

Dieses Gerät zeigt Sender, die geschlossen wurden oder nicht mehr verfügbar sind, mit einem Fragezeichen vor dem Sendernamen an. Sie können diese Sender aus der Senderliste entfernen.

- 1 Drücken Sie [MENU] und drehen Sie dann [TUNE/MENU SELECT], um „Leeren“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [ENTER].
- 3 Drücken Sie [TUNE/MENU SELECT], um „Ja“ auszuwählen, und danach [ENTER].  
Um die Funktion abzuschalten, wählen Sie „Nein“.



# Einen Sender hören

- 1 Drehen Sie [TUNE/MENU SELECT], um einen Sender aus der Senderliste auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [ENTER], um den ausgewählten Sender einzustellen.

### Hinweis:

☑ zeigt an, dass es sich um einen sekundären Servicesender handelt. Sekundäre Servicesender werden in der Senderliste immer neben dem entsprechenden Primärsender aufgeführt.

# Voreinstellen von Sendern

Mithilfe der Direktvoreinstellungstasten können Sie bis zu 5 Sender speichern.

- 1 Halten Sie die gewünschte Direktvoreinstellungstaste ([1] bis [5]) gedrückt, während Sie einen Sender anhören.  
Beispiel: halten Sie [2] gedrückt, um den aktuellen Sender auf Speicherplatz 2 zu speichern.



- 2 Drücken Sie [ENTER], um den Sender zu speichern.

## Anhören eines voreingestellten Senders

Drücken Sie die Direktvoreinstellungstaste ([1] bis [5]), um den gespeicherten Sender anzuhören.

## Manuelle Abstimmung

Mithilfe der manuellen Abstimmung können Sie einen bestimmten Kanal bzw. eine Frequenz einstellen. Dies kann hilfreich sein, wenn Sie die Antenne einstellen, um den bestmöglichen Empfang zu erhalten, und wenn Sie nach einem bestimmten Kanal suchen, um die Senderliste zu aktualisieren.

- 1 Drücken Sie [MENU].
- 2 Drücken Sie [TUNE/MENU SELECT], um „Manuell einstellen“ auszuwählen, und danach [ENTER].
- 3 Drücken Sie [TUNE/MENU SELECT], um eine Frequenz oder einen Kanal auszuwählen, und drücken Sie dann [ENTER].

In der Anzeige wird die empfangene Signalstärke der ausgewählten Frequenz eingeblendet. Stellen Sie die Antenne ein, um den bestmöglichen Empfang zu erhalten.



Grenzwertanzeige

Stellen Sie die Antenne so ein, dass die empfangene Signalstärke (ausgefüllte Rechtecke) über der Grenzwertanzeige liegen.

## Verfügbare Informationen anzeigen

Sie können verschiedene Informationen über den DAB-Sender einsehen, wie z. B. Dynamic Label-Daten (sofern verfügbar), Signalstärke, Programmtyp, Ensemble-Name, Kanalnummer, Bitrate, DAB-Variante und das Datum.

**Drücken Sie [DISPLAY], um verfügbare Informationen anzuzeigen.**

Halten Sie [DISPLAY] gedrückt, um die Standardanzeige einzublenden.

## FM (UKW)-Radio

- 1 Drücken Sie [SELECTOR], um „FM“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [AUTO TUNE], um den Sender einzustellen.



Das Gerät stoppt den Suchlauf, sobald ein Sender gefunden wurde.

Drücken Sie [AUTO TUNE] noch einmal, um den nächsten Sender einzustellen.

### Manuelle Abstimmung

**Drücken Sie [TUNE/MENU SELECT], um den gewünschten Sender einzustellen.**

## Voreinstellen von Sendern

Mithilfe der Direktvoreinstellungstasten können Sie bis zu 5 Sender speichern.

Diese Direktvoreinstellungstasten sind für Ihren Komfort mit einer Standardfrequenz voreingestellt.

- 1 Halten Sie die gewünschte Direktvoreinstellungstaste ([1] bis [5]) gedrückt, während Sie einen Sender anhören.
- 2 Drücken Sie [ENTER], um den Sender zu speichern.

### Anhören eines voreingestellten Senders

**Drücken Sie die Direktvoreinstellungstaste ([1] bis [5]), um den gespeicherten Sender anzuhören.**

## Verfügbare Informationen anzeigen

Der Tuner dieses Geräts ermöglicht den Empfang von Sendern des Radiodaten-Systems (RDS) in Gebieten, wo RDS-Programme ausgestrahlt werden. Dazu gehören z. B. Radiotext, ProgrammDienst, Programmtyp und Datum.

**Drücken Sie [DISPLAY].**

### Hinweis:

Bei ungünstigen Empfangsbedingungen erscheinen u. U. keine RDS-Anzeigen.

## Bluetooth®

Mit Bluetooth® können Sie die Verbindung und Wiedergabe mit einem Audiogerät drahtlos durchführen.

### Vorbereitung

- Schalten Sie das Gerät ein.
- Schalten Sie die Bluetooth®-Funktion des Geräts ein und platzieren Sie das Gerät in der Nähe des Systems.
- Für weitere Details lesen Sie die Bedienungsanleitung des Geräts.

## Koppeln eines Geräts

### Vorbereitung

Wenn dieses System mit einem Bluetooth®-Gerät verbunden ist, trennen Sie es (⇨ 8).

- 1 Halten Sie [ ] gedrückt.  
Wenn „Koppelt“ angezeigt wird, fahren Sie mit Schritt 5 fort.
- 2 Drücken Sie [MENU].
- 3 Drücken Sie [TUNE/MENU SELECT], um „Koppelt“ auszuwählen, und danach [ENTER].
- 4 Drücken Sie [TUNE/MENU SELECT], um „Ja“ auszuwählen, und danach [ENTER].  
„Koppelt“ wird angezeigt.  
Um die Funktion abzuschalten, wählen Sie „Nein“.
- 5 Wählen Sie „RF-D100BT“ aus dem Bluetooth®-Menü des Geräts.  
Wenn Sie zur Eingabe eines Passworts aufgefordert werden, geben Sie „0000“ oder „1234“ ein.  
Nachdem das Pairing erfolgt ist, wird das Gerät einen automatischen Verbindungsaufbau mit dem System herstellen.  
Eventuell wird die MAC-Adresse (z. B. 6C:5A:B5:B3:1D:0F) angezeigt, bevor „RF-D100BT“ angezeigt wird.

### Hinweis:

Das Pairing kann mit bis zu 8 Geräten mit diesem System ausgeführt werden. Beim Koppeln eines 9. Geräts wird das am längsten nicht verwendete Gerät ersetzt.

## Anschließen eines Geräts

### Vorbereitung

Wenn dieses System mit einem Bluetooth®-Gerät verbunden ist, trennen Sie es (⇨ 8).

- 1 Drücken Sie [ ].  
„Bluetooth Bereit“ wird angezeigt.
- 2 Wählen Sie „RF-D100BT“ aus dem Bluetooth®-Menü des Geräts.
- 3 Starten Sie die Wiedergabe auf dem Gerät.  
Drücken Sie [▶/III], um die Wiedergabe zu pausieren bzw. fortzusetzen.


### Hinweis:

- Damit das Gerät verbunden wird, muss ein Pairing durchgeführt werden.
- Dieses System kann jeweils nur mit einem Gerät verbunden werden.
- Wenn „Bluetooth“ als Quelle ausgewählt ist, versucht dieses System automatisch, eine Verbindung mit dem zuletzt verbundenen Gerät herzustellen.

## Trennen der Verbindung mit dem Gerät

Während ein Bluetooth®-Gerät angeschlossen ist

- 1 Drücken Sie [MENU].
- 2 Drücken Sie [TUNE/MENU SELECT], um „Verb. Unterbrechen“ auszuwählen, und danach [ENTER].
- 3 Drücken Sie [TUNE/MENU SELECT], um „Ja“ auszuwählen, und danach [ENTER]. „Bluetooth Bereit“ wird angezeigt. Um die Funktion abzuschalten, wählen Sie „Nein“.

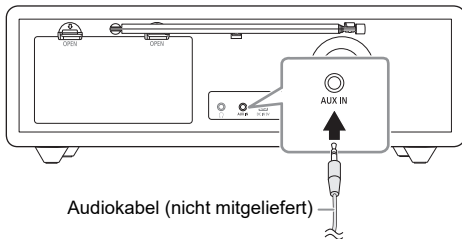
Alternativ dazu [  ] drücken und gedrückt halten, bis „Koppelt“ angezeigt wird, um das Gerät zu trennen.

## Externes Musikgerät

Sie können Musik von einem externen Musikgerät abspielen.

### Vorbereitung

- Schalten Sie (falls vorhanden) die Entzerrerfunktion des externen Musikgeräts aus, um eine Klangverzerrung zu vermeiden.
- Bevor Sie das externe Musikgerät anschließen oder abziehen, drehen Sie die Lautstärke des Systems herunter.



Audiokabel (nicht mitgeliefert)

- 1 Schließen Sie das externe Musikgerät über ein Audiokabel (nicht mitgeliefert) an. Steckerausführung: Ø 3,5 mm Stereostecker
- 2 Drücken Sie wiederholt [SELECTOR], um „AUX“ auszuwählen.
- 3 Spielen Sie das externe Musikgerät ab.

### Zur Einstellung des Eingangspiegels

- 1 Drücken Sie [MENU].
- 2 Drücken Sie [TUNE/MENU SELECT], um „Eingangspiegel“ auszuwählen, und danach [ENTER].
- 3 Drücken Sie [TUNE/MENU SELECT], um „Normal“ oder „Hoch“ auszuwählen, und danach [ENTER].

### Hinweis:

- Die Standardeinstellung ist „Normal“.
- Wählen Sie „Normal“, falls der Ton verzerrt ist, wenn der „Hoch“ Eingangsschaltpegel aktiviert ist.
- Weitere Informationen zum Betrieb des externen Musikgeräts finden Sie im dazugehörigen Benutzerhandbuch.

## Systemeinstellungen

### Zur Anzeige des Systemmenüs

Im DAB-, Bluetooth- oder AUX-Modus

- 1 Drücken Sie [MENU].
- 2 Drücken Sie [TUNE/MENU SELECT], um „System“ auszuwählen, und danach [ENTER].

Im FM (UKW)-Modus

Drücken Sie [MENU].

### Zum Navigieren im Menü

Drehen Sie [TUNE/MENU SELECT], um einen Menüpunkt oder eine Option auszuwählen. Drücken Sie [ENTER], um zu bestätigen.

Beispiel: Einstellung Hintergrundbeleuchtung für Anzeigen



Zeigt die aktuelle Einstellung an

### Wecker

Der Weckruf-Assistent wird angezeigt.

- **Wecker: Wecker Aus, Wecker Ein**  
Wählen Sie „Wecker Ein“, um den Weckruf einzuschalten.
- **Zt. Ein:** Stellen Sie Stunden und Minuten für die Startzeit ein.
- **Schlummern: Schlummern Ein, Schlummern Aus**  
Wählen Sie „Schlummern Ein“, um die Schlummerfunktion einzuschalten. Das Schlummerintervall beträgt 5 Minuten.
- **Quelle: Summer, DAB, FM**  
Stellen Sie die Audioquelle ein. Wenn Sie FM (UKW) oder DAB einstellen, wählen Sie den Sender, den Sie zuletzt gehört haben („Zuletzt gehört“), oder einen voreingestellten Sender als Audioquelle.
- Stellen Sie die Lautstärke ein  
Der Weckruf beginnt mit einer niedrigen Lautstärke und wird sich nach und nach bis zum voreingestellten Pegel erhöhen.

„☉“ wird angezeigt, nachdem Sie den Alarm eingestellt haben.

### Stoppen Sie den Alarm

Halten Sie [ENTER] gedrückt, um den Alarm zu stoppen.

„Wecker Aus“ wird angezeigt.



### Schlummerfunktion

Drücken Sie eine beliebige Taste oder drehen Sie einen beliebigen Knopf, um den Alarm in den Schlummermodus zu versetzen.

Das Gerät schaltet in den Bereitschaftsmodus und die Anzeige „☉“ blinkt langsam.

Drücken Sie [⏻], um das Gerät einzuschalten und den Schlummermodus zu beenden.



	<p><b>Hinweis:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Weckruf funktioniert nicht, wenn das Gerät mit Batterien betrieben wird.</li> <li>• Überprüfen Sie, dass das Datum und die Uhrzeit richtig eingestellt sind, andernfalls wird der Alarm nicht wie gewünscht funktionieren.</li> <li>• Der Weckruf wird jeden Tag zur eingestellten Zeit und für eine Dauer von 59 Minuten aktiviert.</li> <li>• Sie müssen den Alarm nach jedem Trennen von der Stromversorgung sowie nach einem Batteriewechsel erneut einstellen.</li> </ul>
<b>Küchentimer</b>	<p>Der Küchentimer ist ein praktischer Countdown-Timer. Stellen Sie die gewünschte Dauer ein. Sie können bis zu 99 Minuten einstellen.</p> <p>„“ wird angezeigt, nachdem Sie den Timer eingestellt haben. Um die Funktion abzuschalten, wählen Sie „Aus“.</p> <p><b>Hinweis:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Countdown wird 10 Sekunden lang auf dem Display angezeigt.</li> <li>• Um die verbleibende Zeit anzuzeigen, wählen Sie „Küchentimer“ und drücken Sie dann [ENTER] oder drücken Sie [DISPLAY] im Bereitschaftsmodus.</li> </ul>
<b>Sleep</b>	<p>Der Einschlaf timer schaltet das Gerät nach der festgelegten Zeit (in Minuten) aus.</p> <p><b>Aus, 30 Minuten, 60 Minuten, 90 Minuten, 120 Minuten</b></p> <p>„SLEEP“ wird angezeigt, nachdem Sie den Timer eingestellt haben. Um die Funktion abzuschalten, wählen Sie „Aus“.</p>
<b>Equaliser</b>	<p><b>Klangvoll, Weich, Klar, Gesang, Flach</b></p> <p>„“ wird angezeigt, nachdem Sie den Effekt ausgewählt haben. Um die Funktion abzuschalten, wählen Sie „Flach“.</p>
<b>Uhrzeit</b>	<p>Die Zeit- und Datumsinformationen werden über den DAB/RDS-Sender (sofern verfügbar) automatisch aktualisiert.</p> <p>Im Menü Zeit können Sie Zeit und Datum auch manuell einstellen. Dies ist eine 24-Stunden-Uhr.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Zeit einstellen:</b> Stellen Sie Stunden und Minuten ein.</li> <li>• <b>Datum einstellen:</b> Stellen Sie Tag, Monat und Jahr ein.</li> </ul>
<b>Dimmer</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Aus:</b> Schaltet die Funktion aus.</li> <li>• <b>Dimmer 1:</b> Verringert die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung.</li> <li>• <b>Dimmer 2:</b> Verringert die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung noch mehr.</li> </ul>

<b>Beleuchtung</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ein:</b> Die Hintergrundbeleuchtung ist immer aktiviert.</li> <li>• <b>10 sec:</b> Die Hintergrundbeleuchtung schaltet nach 10 Sekunden Inaktivität aus.</li> </ul>
<b>Sprache</b>	<p>Sie können die Sprache für die Anzeige ändern.</p> <p><b>English, Français, Deutsch, Italiano</b></p>
<b>Auto. Ausschalten</b> (nur Bluetooth- und AUX-Modus)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ein:</b> Das Gerät schaltet sich automatisch ab, wenn Sie es ca. 20 Minuten lang nicht verwenden.</li> <li>• <b>Aus</b></li> </ul> <p><b>Hinweis:</b> Diese Funktion steht nicht zur Verfügung, wenn die Quelle das Radio ist.</p>
<b>Werkseinstellung</b>	<p><b>Nein, Ja</b></p> <p>Wählen Sie „Ja“, um das Gerät in die Standard-Werkseinstellungen zurückzusetzen.</p>

## Fehlersucheanleitung

### Allgemeine Daten

#### Verzerrter bzw. kein Ton.

- Lautstärke einstellen.
- Prüfen Sie die Antenne und stellen Sie sie ein.
- Platzieren Sie das Gerät an einem anderen Standort und führen Sie erneut einen vollständigen Suchlauf aus.
- Das System befindet sich in der Nähe von Netzkabeln oder Leuchtstofflampen. Halten Sie andere Geräte und Kabel von den Kabeln dieses Geräts fern.
- Die Batterien sind schwach. Ersetzen Sie sie durch neue.

#### Empfang ist schlecht oder es sind Klopfgeräusche zu hören.

- Halten Sie die Antenne von Computern, Fernsehgeräten und anderen Kabeln fern. Wenn Interferenzen auftreten, entfernen Sie Mobiltelefone aus der Nähe das System.

### Bluetooth®

#### Das Pairing kann nicht durchgeführt werden.

- Überprüfen Sie den Zustand des Bluetooth®-Geräts.
- Das Gerät befindet sich außerhalb der 10 m Kommunikationsreichweite. Platzieren Sie das Gerät näher zum System.

#### Das Gerät kann nicht verbunden werden.

- Das Pairing des Geräts ist fehlgeschlagen. Führen Sie das Pairing nochmals durch.
- Das Pairing des Geräts ersetzt wurde. Führen Sie das Pairing nochmals durch.
- Dieses System könnte mit einem anderen Gerät verbunden sein. Trennen Sie das andere Gerät, und versuchen Sie erneut, das Gerät anzuschließen.

## Das Gerät ist verbunden, aber die Audiowiedergabe ist über das System nicht hörbar.

- Bei einigen eingebauten Bluetooth®-Geräten, muss die Audioausgabe zu „RF-D100BT“ manuell eingestellt werden. Für weitere Details lesen Sie die Bedienungsanleitung des Geräts.

## Die Tonausgabe des Geräts ist unterbrochen.

- Das Gerät befindet sich außerhalb der 10 m Kommunikationsreichweite. Platzieren Sie das Gerät näher zum System.
- Entfernen Sie etwaige Hindernisse zwischen dem System und dem Gerät.
- Andere Geräte, die das 2,4 GHz-Frequenzband verwenden (WLAN-Router, Mikrowellen, schnurlose Telefone usw.), stören. Stellen Sie das Gerät näher am System und weiter entfernt von den anderen Geräten auf.

## Meldungen

### „Wecker nicht gespeichert“

- Die Änderungen am Weckruf wurden nicht gespeichert und werden verloren gehen.

### „Kein DAB-Sender“

- Kein DAB-Sender verfügbar.
- Prüfen Sie die Antenne.
- Platzieren Sie das Gerät an einem anderen Standort und führen Sie erneut einen vollständigen Suchlauf aus.

### „Dienst nicht verfügbar“

- Kein DAB-Empfang.

### „Uhrzeit nicht gespeichert“

- Die Änderungen an der Zeit wurden nicht gespeichert und werden verloren gehen.

Weitere Informationen zur Energieeffizienz des Produktes entnehmen Sie bitte unserer Webseite, [www.panasonic.com](http://www.panasonic.com), indem Sie die Modellnummer in der Suchmaske eingeben.

## Entsorgung von Altgeräten und Batterien Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen



Dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleiddokumenten bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte sowie Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen.

Bitte führen Sie alte Produkte und verbrauchte Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu. Zusätzlich ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern (Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m<sup>2</sup> und Lebensmitteleinzelhändler, die über eine Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup> verfügen und mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft auch Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen) möglich. Die Rücknahme hat kostenlos beim Kauf eines gleichartigen Neugerätes zu erfolgen (1:1 Rücknahme).

Unabhängig davon, gibt es die Möglichkeit, die Altgeräte kostenlos an den Vertreter zurückzugeben (0:1 Rücknahme; Abmessungen kleiner als 25 cm und weniger als drei Altgeräte). Vertreter, die unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ihre Produkte verkaufen, sind zur Rücknahme von Altgeräten verpflichtet, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m<sup>2</sup> betragen.

Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen:

<https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen>.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen.

Batterien können zusätzlich im Handelsgeschäft unentgeltlich zurückgegeben werden.

Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen, insbesondere beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien, auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.

Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister.

Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgeelder verhängt werden.

### Datenschutz

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.



**Hinweis für das Batteriesymbol (Symbol unten):** Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol abgebildet sein. In diesem Fall erfolgt dieses auf Grund der Anforderungen derjenigen Richtlinien, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurden.

# Technische Daten

## Stromversorgung

AC-Adapter	
Eingang	100 V bis 240 V Wechselstrom, 50/60 Hz
Ausgang	DC 9 V, 2,0 A, 18,0 W
Hauptgerät	
Eingang	DC 9 V, 2,0 A
Batterie	DC 6 V (4 x R14/LR14)

## Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand

Wenn „Dimmer“ auf „Aus“ gesetzt ist 0,9 W (ca.)

## Batterielebensdauer (Betrieb bei 100 mW mit abgeschalteter Hintergrundbeleuchtung)

Stromquelle	Mangan-Batterie R14	Alkali-Batterie LR14
Bluetooth®	Ca. 3 H	Ca. 8 H
FM/DAB	Ca. 3 H	Ca. 8 H

## Abmessungen (B x H x T)

317 mm x 110 mm x 141 mm

## Masse

Mit Batterien	2,3 kg
Ohne Batterien	2,1 kg
AC-Adapter	0,2 kg

**Betriebstemperaturbereich** 0°C bis +40°C

## Betriebsluftfeuchtigkeitsbereich

20% bis 80% rel. Feuchte (ohne Kondensatbildung)

## Effektive Ausgangsleistung im Stereo-Modus (beide Kanäle angesteuert)

Vorderseite 5 W pro Kanal (an 6 Ω), 1 kHz, 10% THD  
Gesamte effektive Ausgangsleistung im Stereo-Modus  
10 W

## RMS Ausgangsleistung (Batteriebetrieb)

Frontkanal  
2,5 W pro Kanal (an 6 Ω), 1 kHz  
Gesamte effektive Ausgangsleistung im Stereo-Modus  
5 W

## Anschluss

AUX IN	Stereo, 3,5 mm-Buchse
Kopfhörerbuchse	Stereo, 3,5 mm-Buchse

## Tuner

Anzahl der speicherbaren Festsender	5 FM (UKW)-Sender
Frequenzmodulation (FM (UKW))	5 FM (UKW)-Sender
Frequenzbereich	87,50 MHz bis 108,00 MHz (50 kHz-Raster)

## DAB

DAB-Speicher	5 Kanäle
Frequenzband (Wellenlänge)	
Band III	5A bis 13F (174,928 MHz bis 239,200 MHz)
Empfindlichkeit *BER 4x10 <sup>-4</sup>	
Min. Anforderung	-98 dBm

## Bluetooth®

Version	Bluetooth®-Version 4.2
Klasse	Klasse 2
Unterstützte Profile	A2DP, AVRCP
Betriebsfrequenz	2,4 GHz-Band FH-SS
Frequenzband	2402 MHz bis 2480 MHz
Reichweite	10 m Sichtlinie
Maximale HF-Leistung	3 dBm
Unterstützte Codecs	SBC

## Lautsprecher (integriert)






Gesamter Bereich 6,5 cm Konustyp x 1/Kanal

## Hinweis:

Änderungen der technischen Daten sind jederzeit vorbehalten.  
Die angegebenen Masse- und Abmessungsdaten sind ungefähre Werte.

Il sistema e le illustrazioni possono apparire differenti.

I simboli su questo prodotto (inclusi gli accessory) rappresenta quanto segue:

	CA
	CC
	Apparecchiatura Classe II (la struttura del prodotto presenta doppio isolamento.)
	ON
	Standby

## Indice

Precauzioni per la sicurezza . . . . .	2
Accessori in dotazione . . . . .	3
Manutenzione . . . . .	3
Riferimenti . . . . .	3
Panoramica dei comandi . . . . .	4
Fonti di alimentazione . . . . .	5
Per iniziare . . . . .	6
DAB/DAB+ . . . . .	6
Radio FM . . . . .	7
Bluetooth® . . . . .	7
Dispositivo musicale esterno . . . . .	8
Impostazioni di sistema . . . . .	8
Risoluzione dei problemi . . . . .	10
Dati tecnici . . . . .	11

## Precauzioni per la sicurezza

### AVVERTENZA!

#### Unità

- Per ridurre il rischio d'incendio, scosse elettriche o danni al prodotto,
  - Non esporlo alla pioggia, umidità, gocciolamenti o spruzzi.
  - Evitare di mettervi sopra oggetti pieni di liquidi, come vasi.
  - Usare gli accessori consigliati.
  - Non aprire i coperchi.
  - Non tentare di riparare questa unità da soli. Per le riparazioni, rivolgersi al personale di assistenza qualificato.

### ATTENZIONE!

#### Unità

- Non mettere sull'unità sorgenti di fiamme libere, come candele accese.
- Durante l'uso, questa unità potrebbe essere soggetta alle interferenze radio causate dal cellulare. Se si dovesse verificare tale interferenza, aumentare la distanza tra questa unità e il cellulare.
- Questi diffusori non hanno la schermatura magnetica. Non posizionarli accanto a PC o altri apparecchi facilmente influenzati dal magnetismo.

#### Cavo di alimentazione CA

- La spina di alimentazione è il dispositivo di interruzione. Installare questa unità in modo che la spina di alimentazione possa essere scollegata immediatamente dalla presa di corrente.

#### Batteria

- Se la batteria non è sostituita correttamente, potrebbe verificarsi un'esplosione. Per la sostituzione utilizzare solo batterie di tipo consigliato dal produttore.
- Durante lo smaltimento delle batterie, vi preghiamo di contattare le autorità locali od il rivenditore ed informarvi sulle modalità per un corretto smaltimento.
- Non riscaldare o esporre alle fiamme.
- Non lasciare la (le) batteria(e) in un'automobile esposta alla luce diretta del sole e con sportelli e finestrini chiusi per un periodo di tempo prolungato.
- Non smontare o cortocircuitare la batteria.
- Non caricare la batteria alcalina o al manganese.
- Non usare la batteria se il coperchio è stato rimosso.
- Rimuovere la batteria se non si usa l'unità per un periodo di tempo prolungato o se l'unità deve essere alimentata solo da alimentazione CA. Conservare in un luogo fresco e al buio.

#### Piccoli oggetti

- La manopola [– VOLUME +] e [TUNE/MENU SELECT] possono fuoriuscire se tirati con forza. Per evitare che i bambini li ingeriscano, non estrarli.

#### Dichiarazione di conformità (DoC)

Con il presente atto, "Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd." dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti base e altre disposizioni applicabili della direttiva 2014/53/UE.

I clienti possono scaricare una copia della DoC originale per i nostri prodotti RE dal nostro server DoC:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Contatto del Rappresentante Autorizzato:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germania

Fabbricato da:

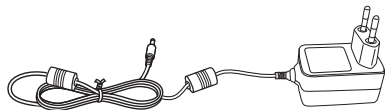
Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.  
1-10-12, Yagumohigashi-machi, Città di Moriguchi,  
Osaka, Giappone

Tipo di wireless	Banda di frequenza	Potenza massima (dBm e.i.r.p.)
Bluetooth®	2402 – 2480 MHz	3 dBm

## Accessori in dotazione

Controllare e identificare gli accessori in dotazione.

- 1 Adattatore CA



## Manutenzione

**Scollegare il cavo di alimentazione CA prima della manutenzione. Pulire questo sistema con un panno morbido e asciutto.**

- Per pulire il sistema non si devono mai usare alcol, diluenti per vernici o benzina.
- Prima di usare un panno trattato chimicamente, leggere attentamente le istruzioni che lo accompagnano.

## Riferimenti

### Licenze

Il marchio denominativo Bluetooth® e i loghi sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di Panasonic Holdings Corporation è concesso in licenza. Altri marchi e nomi di marchi sono di proprietà dei rispettivi proprietari.

## Bluetooth®

Panasonic non si assume alcuna responsabilità per dati e/o informazioni che vengono danneggiati nel corso di una trasmissione wireless.

### Banda di frequenza

- Questo sistema usa la banda di frequenza a 2,4 GHz.

### Certificazione

- Questo sistema è conforme alle restrizioni delle frequenze e ha ricevuto la certificazione sulla base delle norme sulla frequenza. Pertanto, non è necessaria l'autorizzazione wireless.
- Le azioni di seguito sono punibili per legge in alcuni Paesi:
  - Smontare o modificare l'unità.
  - Rimuovere le indicazioni sui dati tecnici.

### Restrizioni sull'uso

- Non si garantisce la trasmissione wireless e/o l'uso con tutti i dispositivi dotati di Bluetooth®.
- Tutti i dispositivi devono essere conformi agli standard di Bluetooth SIG, Inc.
- In base ai dati tecnici e alle impostazioni di un dispositivo, la connessione potrebbe non riuscire o alcune operazioni potrebbero essere diverse.
- Questo sistema supporta funzioni di protezione Bluetooth®. Tuttavia, in base al sistema operativo e/o alle impostazioni, la protezione potrebbe non essere sufficiente. Trasmettere i dati in modo wireless a questo sistema con cautela.
- Questo sistema non è in grado di trasmettere dati ad un dispositivo Bluetooth®.

### Distanza di utilizzo

- Usare questo dispositivo ad una distanza massima di 10 m.
- La distanza può diminuire in base all'ambiente, agli ostacoli o alle interferenze.

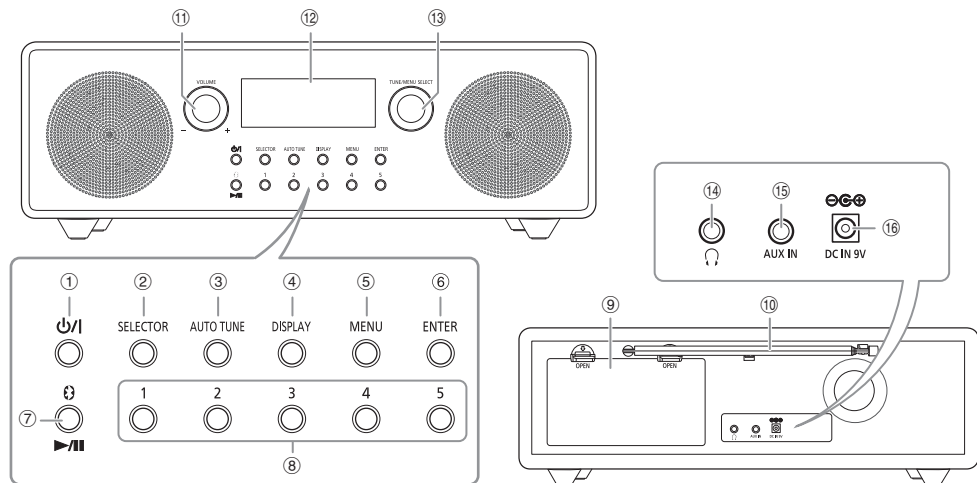
### Interferenze da altri dispositivi

- Il sistema potrebbe non funzionare correttamente e potrebbero verificarsi problemi quali disturbi e salti audio a causa di interferenze di onde radio, se questa unità si trova troppo vicino ad altri dispositivi Bluetooth® o dispositivi che utilizzano la banda a 2,4 GHz.
- Il sistema potrebbe non funzionare correttamente se le onde radio di una emittente vicina, ecc. sono eccessive.

### Destinazione d'uso

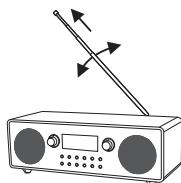
- Questo sistema è solo per uso normale e generico.
- Non utilizzare questo sistema accanto ad un'apparecchiatura o in un ambiente sensibili alle interferenze da frequenza radio (ad esempio: aeroporti, ospedali, laboratori, ecc.).

# Panoramica dei comandi



- ① **Interruttore di attesa/accensione** [⏻/⏻]  
Premerlo per disporre l'apparecchio nella modalità di attesa o per accenderlo. Durante la modalità di attesa, l'apparecchio continua a consumare una piccola quantità di corrente.
- ② **Selezione sorgente audio**  
→ DAB → FM → Bluetooth → AUX →
- ③ Sintonizzazione automatica delle stazioni FM
- ④ Visualizzazione delle informazioni disponibili
- ⑤ Visualizzare il menu disponibile
- ⑥ Confermare un'opzione
- ⑦ **Selezione "Bluetooth" come sorgente audio**  
Durante la riproduzione di sorgente Bluetooth®, premere per interrompere o riprendere la riproduzione.
- ⑧ Pulsanti di preselezione diretta
- ⑨ Vano batterie (⇒ 5)
- ⑩ **Antenna**  
Estende l'antenna, regolare lunghezza, angolo e direzione per una ricezione ottimale.

- ⑪ Regolare il livello del volume
- ⑫ Pannello del display
- ⑬ Selezionare la frequenza desiderata in sintonizzazione manuale  
Visualizzare le opzioni disponibili
- ⑭ **Presse cuffie** (🎧)  
Tipo di spina: Ø 3,5 mm stereo (non fornita)  
Una pressione sonora eccessiva negli auricolari e nelle cuffie potrebbe causare perdite dell'udito. L'ascolto a pieno volume per lunghi periodi può danneggiare l'udito dell'utente.
- ⑮ Presa AUX (⇒ 8)
- ⑯ Terminale DC IN (⇒ 5)



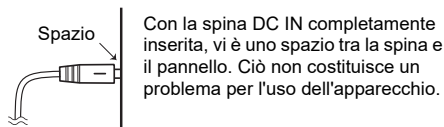
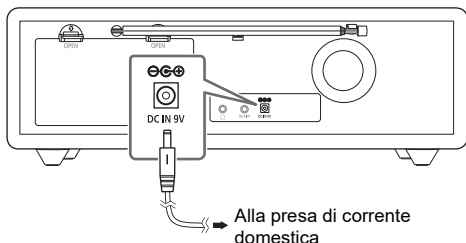
## Indicatore di intensità del segnale



## Fonti di alimentazione

### Uso della presa di corrente domestica

Collegare saldamente l'adattatore CA all'unità e alla presa di corrente domestica.



**Nota:**

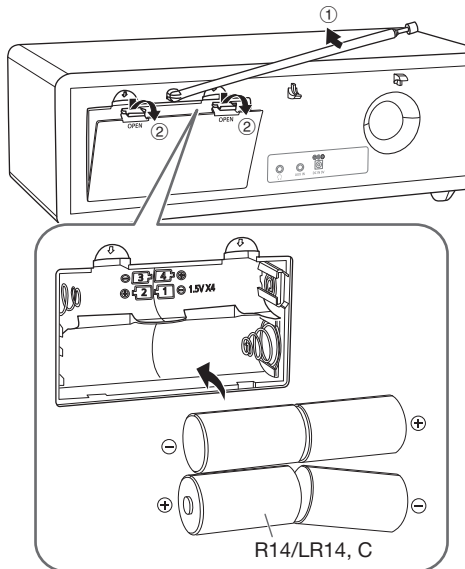
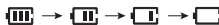
- Non usare altri adattatori CA diversi da quello fornito.
- L'apparecchio si trova nella condizione di attesa quando si collega l'adattatore c.a. Il circuito primario è sempre sotto tensione per tutto il tempo in cui l'adattatore c.a. rimane collegato ad una presa di corrente.

### Uso delle batterie (non fornite)

Usare batterie alcaline o al manganese. Installare le batterie in modo che le polarità (+ e -) siano allineate con quelle dell'unità.

L'unità utilizza le batterie come fonte di alimentazione quando si scollega gli altri adattatori CA. L'indicatore delle batterie si accende.

L'indicatore delle batterie mostra il livello di carica delle batterie.



**Attenzione!**

Fare attenzione durante la regolazione dell'antenna o l'utilizzo dell'unità. Tenere sempre l'antenna lontana dal viso per evitare lesioni.

**Nota:**

Quando l'indicatore delle batterie "□" comincia a lampeggiare, sostituire tutte le 4 batterie.

## Per iniziare

- 1 Allungare l'antenna.
- 2 Premere [PWR] per accendere l'unità.

La prima volta che si accende l'unità, entra in modalità DAB e ricerca automaticamente stazioni. Imposta l'ora e la data (se la data è disponibile) e inizia a riprodurre la prima stazione che trova.



Numero di stazioni trovate

### Nota:

In modalità di attesa, l'unità mostra l'ora e la data (solamente quando l'unità è alimentata da corrente CA).

## DAB/DAB+

DAB (Digital Audio Broadcasting) è una procedura di trasmissione digitale della radio. Garantisce meno interferenze e una migliore qualità audio. Questa unità supporta bande DAB in "BAND III".

## Funzionamento DAB

La prima volta che si entra in modalità DAB, oppure se l'elenco delle stazioni è vuoto, l'unità avvia la ricerca completa e memorizza le stazioni. È possibile effettuare una procedura di ricerca completa quando si trova una nuova stazione o si rende disponibile una stazione.

- 1 Premere [SELECTOR] per selezionare "DAB".
- 2 Premere [MENU] per selezionare "Ricerca completa", quindi premere [ENTER] per avviare la ricerca completa.  
Per annullare, premere [MENU].

### ■ Rimuovere le stazioni elencate non disponibili

L'unità indica le stazioni chiuse o non più disponibili con un punto interrogativo davanti al nome della stazione. È possibile rimuovere queste stazioni dall'elenco.

- 1 Premere [MENU], quindi girare [TUNE/MENU SELECT] per selezionare "Elimina".
- 2 Premere [ENTER].
- 3 Girare [TUNE/MENU SELECT] per selezionare "Sì", quindi premere [ENTER].  
Per annullare, selezionare "No".



## Ascolto di una stazione

- 1 Girare [TUNE/MENU SELECT] per selezionare una stazione dall'elenco.
- 2 Premere [ENTER] per sintonizzarsi sulla stazione selezionata.

### Nota:

☑ indica una stazione di servizio secondaria. Le stazioni di servizio secondarie sono sempre elencate accanto alla relativa stazione principale nell'elenco.

## Preselezione delle stazioni

È possibile preselezionare fino a 5 stazioni nei pulsanti di preselezione diretta.

- 1 Mentre si ascolta una stazione, tenere premuto il pulsante di preselezione diretta desiderato (da [1] a [5]).  
Esempio: Tenere premuto [2] per memorizzare la stazione attuale nella preselezione 2.

Premere ENTER  
Programma 2

- 2 Premere [ENTER] per preselezionare la stazione.

### ■ Ascolto di una stazione di preselezione

Premere il pulsante di preselezione diretta desiderato (da [1] a [5]) per ascoltare la stazione preselezionata.

### ■ Sintonizzazione manuale

È possibile effettuare la sintonizzazione manuale su un particolare canale o frequenza. Ciò può essere utile quando si regola l'antenna per ottenere la migliore ricezione possibile e la ricerca di un particolare canale per aggiornare l'elenco di stazioni.

- 1 Premere [MENU].
- 2 Girare [TUNE/MENU SELECT] per selezionare "Sint. manuale", quindi premere [ENTER].
- 3 Girare [TUNE/MENU SELECT] per selezionare una frequenza o un canale, quindi premere [ENTER].  
Il display mostra l'intensità del segnale ricevuto della frequenza selezionata. Regolare l'antenna per ottenere la ricezione ottimale.



Indicatore soglia

Regolare l'antenna in modo che l'intensità del segnale ricevuto (rettangoli solidi) superi l'indicatore di soglia.



## Visualizzazione delle informazioni disponibili

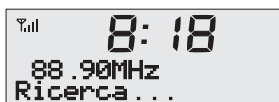
È possibile visualizzare varie informazioni sulla trasmissione DAB, ad esempio informazioni etichetta dinamica (se disponibile), intensità di segnale, tipo di programma, nome insieme, numero canale, bit rate, variante DAB e data.

### Premere [DISPLAY] per visualizzare le informazioni disponibili.

Tenere premuto [DISPLAY] per mostrare il display predefinito.

## Radio FM

- 1 Premere [SELECTOR] per selezionare "FM".
- 2 Premere [AUTO TUNE] per sintonizzarsi su una stazione.



L'unità arresta la sintonizzazione quando trova una stazione.

Premere di nuovo [AUTO TUNE] per sintonizzarsi sulla stazione successiva.

### Sintonizzazione manuale

Girare [TUNE/MENU SELECT] per sintonizzarsi sulla stazione desiderata.

## Preselezione delle stazioni

È possibile preselezionare fino a 5 stazioni nei pulsanti di preselezione diretta.

Questi pulsanti di preselezione diretta sono preselezionati con una frequenza predefinita per maggiore comodità.

- 1 Mentre si ascolta una stazione, tenere premuto il pulsante di preselezione diretta desiderato (da [1] a [5]).
- 2 Premere [ENTER] per preselezionare la stazione.

### Ascolto di una stazione di preselezione

Premere il pulsante di preselezione diretta desiderato (da [1] a [5]) per ascoltare la stazione preselezionata.

## Visualizzazione delle informazioni disponibili

Questa unità può visualizzare i dati di testo trasmessi dal sistema di dati radio (RDS) disponibile in alcune aree, tra cui testo radio, servizio programma, tipo di programma e data.

### Premere [DISPLAY].

#### Nota:

RDS potrebbe non essere disponibile se la ricezione è debole.

## Bluetooth®

È possibile connettersi e riprodurre un dispositivo audio in modo wireless tramite Bluetooth®.

### Preparativi

- Accendere l'unità.
- Attivare la funzione Bluetooth® del dispositivo e avvicinarlo al sistema.
- Per i dettagli, leggere le istruzioni per l'uso del dispositivo.

## Associazione di un dispositivo

### Preparativi

Se il sistema è collegato ad un dispositivo Bluetooth®, scollegarlo (⇒ 8).

- 1 Tenere premuto [0].  
Se viene visualizzato "Abbinamento", procedere al punto 5.
- 2 Premere [MENU].
- 3 Girare [TUNE/MENU SELECT] per selezionare "Abbinamento", quindi premere [ENTER].
- 4 Girare [TUNE/MENU SELECT] per selezionare "Si", quindi premere [ENTER].  
Viene visualizzato "Abbinamento".  
Per annullare, selezionare "No".
- 5 Selezionare "RF-D100BT" dal menu Bluetooth® del dispositivo.  
Se viene richiesta la passkey, digitare "0000" o "1234".  
Il dispositivo si connette automaticamente al sistema al termine dell'associazione.  
L'indirizzo MAC (ad esempio, 6C:5A:B5:B3:1D:0F) potrebbe essere visualizzato prima di "RF-D100BT".

#### Nota:

È possibile associare fino a 8 dispositivi con questo sistema. Se si associa un 9° dispositivo, il dispositivo non utilizzato per un periodo di tempo superiore viene sostituito.

## Collegamento di un dispositivo

### Preparativi

Se il sistema è collegato ad un dispositivo Bluetooth®, scollegarlo (⇒ 8).

- 1 Premere [0].  
Viene visualizzato "Bluetooth Pronto".
- 2 Selezionare "RF-D100BT" dal menu Bluetooth® del dispositivo.
- 3 Avviare la riproduzione sul dispositivo.  
Premere [▶/||] per interrompere o riprendere la riproduzione.

#### Nota:

- Un dispositivo deve essere associato per effettuare la connessione.
- Questo sistema può connettersi ad un solo dispositivo per volta.
- Quando si seleziona "Bluetooth" come sorgente, il sistema cerca di connettersi automaticamente all'ultimo dispositivo collegato.

## Disconnessione di un dispositivo

Durante la connessione di un dispositivo Bluetooth®

- 1 Premere [MENU].
- 2 Girare [TUNE/MENU SELECT] per selezionare "Scollegamento", quindi premere [ENTER].
- 3 Girare [TUNE/MENU SELECT] per selezionare "Sì", quindi premere [ENTER].  
Viene visualizzato "Bluetooth Pronto".  
Per annullare, selezionare "No".

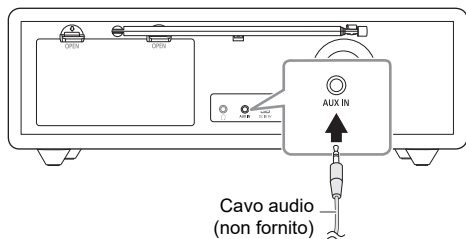
In alternative, tenere premuto [ ] finché non viene visualizzato "Abbinamento" per disconnettere il dispositivo.

## Dispositivo musicale esterno

È possibile riprodurre musica da un dispositivo musicale esterno.

### Preparativi

- Spegnerne l'equalizzatore (se presente) del dispositivo musicale esterno per evitare la distorsione del suono.
- Abbassare il volume del sistema prima di collegare o scollegare un dispositivo musicale esterno.



- 1 Collegare il dispositivo musicale esterno al sistema con un cavo audio (non fornito).  
Tipo di spina: Ø 3,5 mm stereo
- 2 Premere ripetutamente [SELECTOR] per selezionare "AUX".
- 3 Riprodurre il dispositivo musicale esterno.

Per regolare il livello di ingresso

- 1 Premere [MENU].
- 2 Girare [TUNE/MENU SELECT] per selezionare "Livello di input", quindi premere [ENTER].
- 3 Girare [TUNE/MENU SELECT] per selezionare "Normale" o "Alto", quindi premere [ENTER].

### Nota:

- L'impostazione predefinita è "Normale".
- Selezionare "Normale" se il suono risulta distorto in caso di livello di ingresso "Alto".
- Per i dettagli, leggere le istruzioni per l'uso del dispositivo musicale esterno.

## Impostazioni di sistema

### Per visualizzare il menu Sistema

In modalità DAB, Bluetooth o AUX

- 1 Premere [MENU].
- 2 Girare [TUNE/MENU SELECT] per selezionare "Sistema", quindi premere [ENTER].

In modalità FM

Premere [MENU].

### Per navigare tra i menu

Girare [TUNE/MENU SELECT] per selezionare una voce o un'opzione. Premere [ENTER] per confermare.  
Esempio: Display di impostazione della retroilluminazione



Indica l'impostazione attuale

### Sveglia

Viene visualizzato Alarm Wizard.

- **Sveglia: Sveglia Off, Sveglia On**  
Selezionare "Sveglia On" per accendere la sveglia.
- **In orario:** Impostare ore e minuti dell'ora di inizio.
- **Sonnellino: Sonnellino On, Sonnellino Off**  
Selezionare "Sonnellino On" per attivare la funzione snooze. L'intervallo di snooze è di 5 minuti.
- **Fonte: Buzzer, DAB, FM**  
Impostare la sorgente audio.  
Se si imposta FM o DAB, selezionare l'ultima stazione su cui ci si è sintonizzati ("Ultimo ascolto") o una stazione preselezionata come sorgente audio.
- Impostare il volume  
La sveglia si avvia a basso volume e aumenta gradualmente fino al livello preimpostato.

"O" viene visualizzato dopo aver impostato la sveglia.

#### Arrestare la sveglia

Tenere premuto [ENTER] per arrestare la sveglia.

Viene visualizzato "Sveglia Off".

#### Funzione snooze

Premere un pulsante o ruotare la manopola per portare la sveglia in modalità snooze.

L'unità passa in modalità standby e l'indicatore "O" lampeggia lentamente. Premere [ ] per accendere l'unità. Si arresta anche la modalità snooze.

### Nota:

- La sveglia non funziona se l'unità viene alimentata da batterie.
- Verificare di aver impostato correttamente la data e l'ora. In caso contrario, la sveglia potrebbe non funzionare come desiderato.

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La sveglia si attiva all'ora impostata per una durata di 59 minuti.</li> <li>• È necessario impostare di nuovo l'allarme ogni volta che si disconnette o connette l'alimentazione CA o dopo aver sostituito le batterie.</li> </ul>
<b>Timer da cucina</b>	<p>Il timer da cucina è un comodo timer per conto alla rovescia. Impostare la durata desiderata. È possibile impostare fino a 99 minuti.</p> <p>“△” viene visualizzato dopo aver impostato il timer.</p> <p>Per annullare, selezionare “Off”.</p> <p><b>Nota:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il conto alla rovescia viene visualizzato sul display per 10 secondi.</li> <li>• Per visualizzare il tempo restante, selezionare “Timer da cucina”, quindi premere [ENTER] o premere [DISPLAY] nella modalità di attesa.</li> </ul>
<b>Sleep</b>	<p>Il timer di sospensione spegne l'unità una volta trascorso il tempo impostato (in minuti).</p> <p><b>OFF, 30 Minuti, 60 Minuti, 90 Minuti, 120 Minuti</b></p> <p>“SLEEP” viene visualizzato dopo aver impostato il timer.</p> <p>Per annullare, selezionare “OFF”.</p>
<b>Equalizzatore</b>	<p><b>Intenso, Morbido, Pulito, Vocale, Piatto</b></p> <p>“EQ” viene visualizzato dopo aver selezionato l'effetto.</p> <p>Per annullare, selezionare “Piatto”.</p>
<b>Orario</b>	<p>Le informazioni relative a ora e data vengono aggiornate automaticamente con la trasmissione DAB/RDS (se disponibile).</p> <p>È inoltre possibile impostare manualmente ora e data con il menu time.</p> <p>Questo è un orologio con formato a 24 ore.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Impost. orario:</b> Imposta le ore e i minuti.</li> <li>• <b>Impost. data:</b> Imposta giorno, mese e anno.</li> </ul>
<b>Dimmer</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Off:</b> Disattiva la funzione.</li> <li>• <b>Dimmer 1:</b> Diminuisce la luminosità della retroilluminazione.</li> <li>• <b>Dimmer 2:</b> Diminuisce ulteriormente la luminosità della retroilluminazione.</li> </ul>
<b>Retroilluminazione</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>On:</b> La retroilluminazione è sempre accesa.</li> <li>• <b>10 sec:</b> La retroilluminazione si spegne dopo 10 secondi di inattività.</li> </ul>

<b>Lingua</b>	<p>È possibile modificare la lingua per il pannello del display.</p> <p><b>English, Français, Deutsch, Italiano</b></p>
<b>Autospegnimento</b> (Solo modalità Bluetooth e AUX)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>On:</b> L'unità si spegne automaticamente se non viene utilizzata per circa 20 minuti.</li> <li>• <b>Off</b></li> </ul> <p><b>Nota:</b></p> <p>Questa funzione non è disponibile quando la sorgente è radio.</p>
<b>Ripristino valori di default</b>	<p><b>No, Sì</b></p> <p>Selezionare “Sì” per ripristinare le impostazioni predefinite dell'unità.</p>

# Risoluzione dei problemi

## Dati generali

### Suono distorto o nessun suono.

- Regolare il volume.
- Controllare e regolare l'antenna.
- Spostare l'unità in un altro luogo ed effettuare di nuovo la ricerca completa.
- Cavo di alimentazione CA o lampada a fluorescenza vicini ai cavi. Tenere gli altri apparecchi e cavi lontano dai cavi di questa unità.
- Le batterie sono in esaurimento. Sostituirle con batterie nuove.

### La ricezione è scarsa o si sentono dei rumori tipo battiti.

- Allontanare l'antenna da computer, TV e altri cavi.
- Allontanare i telefoni cellulari dall'unità in caso di interferenza.

## Bluetooth®

### Non è possibile effettuare l'associazione.

- Verificare le condizioni del dispositivo Bluetooth®.
- Il dispositivo è fuori dalla distanza di comunicazione di 10 m. Avvicinare il dispositivo al sistema.

### Non è possibile connettere il dispositivo.

- L'associazione del dispositivo non è stata completata correttamente. Effettuare di nuovo l'associazione.
- L'associazione del dispositivo sia stata sostituita. Effettuare di nuovo l'associazione.
- Questo unità potrebbe non connettersi ad un altro dispositivo. Scollegare l'altro dispositivo e cercare di collegare di nuovo il dispositivo.

### Il dispositivo è connesso, ma non è possibile sentire l'audio dal sistema.

- Per alcuni dispositivi Bluetooth® integrati, è necessario impostare manualmente l'uscita audio su "RF-D100BT". Per i dettagli, leggere le istruzioni per l'uso del dispositivo.

### L'audio dal dispositivo è interrotto.

- Il dispositivo è fuori dalla distanza di comunicazione di 10 m. Avvicinare il dispositivo al sistema.
- Rimuovere tutti gli ostacoli tra il sistema e il dispositivo.
- Altri dispositivi che usano la banda di frequenza 2,4 GHz (router wireless, forni a microonde, cordless, ecc.) causano interferenze. Avvicinare il dispositivo al sistema e allontanarlo da altri dispositivi.

## Messaggi

### "Sveglia non memorizzata"

- Le modifiche apportate alla sveglia non sono state salvate e andranno perse.

### "Ness. staz. DAB"

- Nessuna stazione DAB disponibile.
- Controllare l'antenna.
- Spostare l'unità in un altro luogo ed effettuare di nuovo la ricerca completa.

### "Servizio non disp."

- Nessuna ricezione DAB.

### "Orario non memorizzato"

- Le modifiche apportate all'ora non sono state salvate e andranno perse.

Potete trovare maggiori informazioni sull'efficienza energetica del prodotto sul nostro sito web, [www.panasonic.com](http://www.panasonic.com), inserendo il numero di modello nella maschera di ricerca.

## Smaltimento di vecchie apparecchiature e batterie Solo per l'Unione Europea e Paesi con sistema di riciclaggio



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici.

Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate, vi preghiamo di portarli negli appositi punti di raccolta, secondo la legislazione vigente nel vostro Paese.

Smaltendoli correttamente, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e sul riciclaggio, vi preghiamo di contattare il vostro comune.

Sono previste e potrebbero essere applicate sanzioni qualora questi rifiuti non siano stati smaltiti in modo corretto ed in accordo con la legislazione nazionale.



### Nota per il simbolo delle batterie (simbolo sotto):

Questo simbolo può essere usato in combinazione con un simbolo chimico. In questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.

# Dati tecnici

## Alimentazione

Adattatore CA	
Ingresso	CA da 100 V a 240 V, 50/60 Hz
Uscita	DC 9 V, 2,0 A, 18,0 W
Unità principale	
Ingresso	DC 9 V, 2,0 A
Batteria	DC 6 V (4 x R14/LR14)

## Consumo di corrente nella modalità di attesa

Con "Dimmer" impostato su "Off"	0,9 W (circa)
---------------------------------	---------------

## Durata batteria (funziona a 100mW con retroilluminazione spenta)

Fonte di alimentazione	Batteria R14 al manganese	Batteria LR14 alcalina
Bluetooth®	Circa 3 H	Circa 8 H
FM/DAB	Circa 3 H	Circa 8 H

**Dimensioni (L x A x P)** 317 mm x 110 mm x 141 mm

## Peso

Con batterie	2,3 kg
Senza batterie	2,1 kg
Adattatore CA	0,2 kg

## Intervallo di temperatura durante il funzionamento

Da 0°C a +40°C

## Intervallo di umidità durante il funzionamento

Dal 20% all'80% di umidità relativa (senza condensa)

## Modalità stereo con potenza di uscita RMS (con entrambi i canali pilotati)

Canale anteriore	5 W per canale (6 Ω), 1 kHz, distorsione armonica totale 10%
Potenza modalità stereo RMS totale	10 W

## Potenza di uscita RMS (funzionamento a batteria)

Canale anteriore	2,5 W per canale (6 Ω), 1 kHz
Potenza modalità stereo RMS totale	5 W

## Terminale

AUX IN	Presca da 3,5 mm, stereo
Presca cuffie	Presca da 3,5 mm, stereo

## Sintonizzatore

Memoria preimpostata	5 stazioni FM
Modulazione di frequenza (FM)	
Gamma di frequenza	Da 87,50 MHz a 108,00 MHz (intervalli di 50 kHz)

## DAB

Memorie DAB	5 canali
Banda di frequenza (lunghezza onda)	
Band III	Da 5A a 13F (Da 174,928 MHz a 239,200 MHz)
Sensibilità *BER 4x10 <sup>-4</sup>	
Requisiti min.	-98 dBm

## Bluetooth®

Versione	Bluetooth® Versione 4.2
Classe	Classe 2
Profili supportati	A2DP, AVRCP
Frequenza operativa	Banda a 2,4 GHz FH-SS
Banda di frequenza	Da 2402 MHz a 2480 MHz
Distanza operativa	Campo visivo di 10 m
Max. potenza RF	3 dBm
Codec supportato	SBC

## Diffusore (integrato)






Gamma completa	6,5 cm tipo a cono x 1/canale
----------------	-------------------------------

## Nota:

I dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso. Il peso e le dimensioni indicati sono approssimativi.

Votre appareil et les illustrations peuvent se présenter différemment.

Les pictogrammes apposés sur ce produit (y compris les accessoires) ont les significations suivantes :

	CA
	DC
	Équipement de Classe II (Le produit est fabriqué avec une double isolation.)
	ACTIVÉ
	Veille

## Table des matières

Précautions de sécurité	2
Accessoires fournis	3
Entretien	3
Références	3
Présentation des commandes	4
Sources d'alimentation	5
Démarrage	6
DAB/DAB+	6
Radio FM	7
Bluetooth®	7
Périphérique de musique externe	8
Réglages système	8
Guide de dépannage	10
Spécifications	11

## Précautions de sécurité

### AVERTISSEMENT !

#### Appareil

- Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de dommages au produit :
  - Ne pas exposer cet appareil à la pluie, à l'humidité, à la chute de gouttes ou à des éclaboussures.
  - Ne placer aucun récipient contenant un liquide, tel qu'un vase, sur l'appareil.
  - Utiliser les accessoires recommandés.
  - Ne pas retirer les couvercles.
  - Ne pas réparer cet appareil soi-même. Pour toute intervention, faire appel à un technicien qualifié.

### ATTENTION !

#### Appareil

- Ne pas placer des sources de flammes vives, telles que des bougies allumées, sur l'appareil.
- Cet appareil peut être perturbé par les ondes radio des téléphones mobiles pendant l'utilisation. Si vous constatez de telles interférences, éloignez le téléphone mobile de l'appareil.
- Ces enceintes n'ont pas de blindage magnétique. Ne pas les placer près d'ordinateurs ou d'autres appareils facilement influencés par le magnétisme.

#### Cordon d'alimentation secteur

- La fiche d'alimentation est ce qui permet de déconnecter l'appareil. Installer cet appareil de telle sorte que la fiche d'alimentation puisse être débranchée immédiatement de la prise de courant.

#### Pile

- L'utilisation d'une pile de recharge incorrecte peut entraîner des risques d'explosion. N'utiliser qu'une pile identique ou le type de pile recommandé par le fabricant.
- Lors de la mise au rebut des piles, contacter les autorités locales ou le revendeur pour connaître la méthode de mise au rebut appropriée.
- Ne pas chauffer ni exposer à une flamme.
- Ne pas laisser la/les pile(s) dans un véhicule exposé à la lumière directe du soleil, portes et vitres fermées pendant une longue période.
- Ne pas démonter ou court-circuiter les piles.
- Ne pas charger la pile alcaline ou au manganèse.
- Ne pas utiliser de piles dont l'enveloppe a été retirée.
- Retirer les piles l'appareil est inutilisé pendant une longue période ou si l'appareil est exclusivement alimenté par alimentation secteur. Ranger dans un endroit frais et sombre.

#### Petits objets

- Le bouton [- VOLUME +] et [TUNE/MENU SELECT] peuvent sortir de leur logement si on les arrache. Pour éviter aux enfants de l'avalier le bouton, ne l'arrachez pas.

## Déclaration de Conformité (DoC)

Par les présentes, « *Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.* » déclare que ce produit est conforme aux critères essentiels et autres dispositions applicables de la Directive 2014/53/UE.

Les clients peuvent télécharger un exemplaire de la DoC originale concernant nos produits relevant de la Directive RE sur notre serveur DoC:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Pour contacter un Représentant Autorisé:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Allemagne

Fabriqué par:

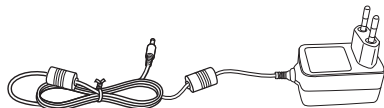
Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.  
1-10-12, Yagumohigashi-machi, ville de Moriguchi,  
Osaka, Japon

Type de connexion à distance	Bande de fréquence	Puissance maximum (dBm PIRE)
Bluetooth®	2402 – 2480 MHz	3 dBm

## Accessoires fournis

Vérifier que tous les accessoires fournis sont présents.

- 1 Adaptateur CA



## Entretien

**Débrancher le cordon d'alimentation secteur avant l'entretien. Nettoyer ce système avec un chiffon doux et sec.**

- Ne jamais utiliser d'alcool, de diluant pour peinture ni de benzène pour nettoyer l'appareil.
- Avant d'utiliser un chiffon imprégné d'un produit chimique, lire attentivement les instructions qui accompagnent le chiffon.

## Références

### Licences

Le nom de la marque Bluetooth® ainsi que les logos sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Panasonic Holdings Corporation est effectuée sous licence. Les autres marques et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

## À propos de Bluetooth®

Panasonic décline toute responsabilité en cas de compromission de données et/ou d'informations au cours d'une transmission sans fil.

### Bande de fréquence

- Ce système utilise la bande fréquence de 2,4 GHz.

### Certification

- Ce système est conforme aux restrictions relatives aux fréquences et a été certifié relativement aux lois relatives aux fréquences. Ainsi, une autorisation de connexion sans fil est inutile.
- Les actions ci-dessous sont passibles d'une peine dans certains pays :
  - Démontage ou modification de l'appareil.
  - Suppression des indications de spécification.

### Restrictions d'utilisation

- La transmission sans fil et/ou l'utilisation avec tous les périphériques équipés de la fonction Bluetooth® n'est pas garantie.
- Tous les périphériques doivent être conformes aux normes définies par Bluetooth SIG, Inc.
- Selon les spécifications et les réglages d'un périphérique, ce dernier peut ne pas réussir à se connecter ou certaines opérations peuvent être différentes.
- Ce système prend en charge les fonctions de sécurité Bluetooth®. Mais en fonction de l'environnement de fonctionnement et/ou des réglages, cette sécurité peut être insuffisante. Transmettre les données sans fil à ce système avec précaution.
- Ce système ne peut pas transmettre de données vers un périphérique Bluetooth®.

### Portée d'utilisation

- Utiliser ce périphérique à une portée maximale de 10 m.
- La portée peut décroître en fonction de l'environnement, des obstacles ou des interférences.

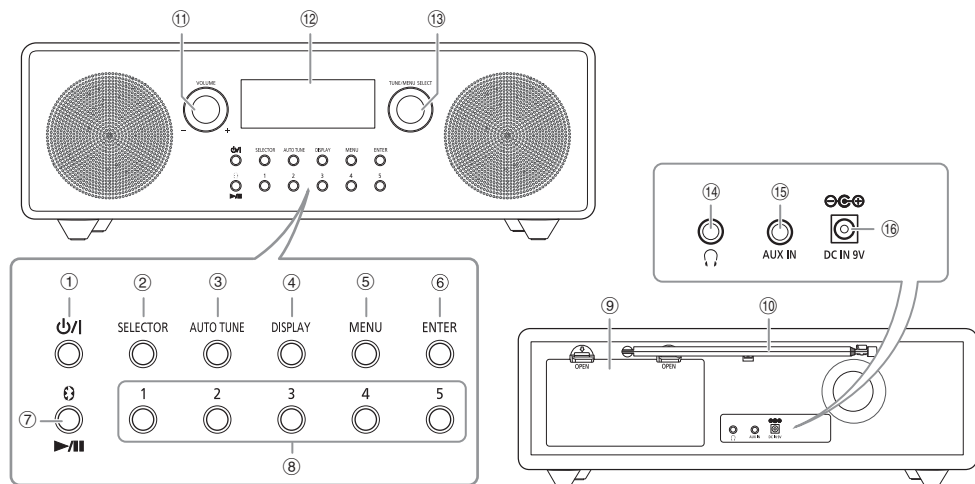
### Interférences provenant d'autres appareils

- Ce système peut ne pas fonctionner correctement et des problèmes tels que du bruit et des sauts sonores peuvent survenir à cause des interférences des ondes radio si cet appareil est installé trop près d'autres dispositifs Bluetooth® ou de dispositifs utilisant la bande 2,4 GHz.
- Ce système peut ne pas fonctionner correctement si les ondes radio d'une station d'émission ou autre se trouvant à proximité sont trop puissantes.

### Utilisation prévue

- Ce système est pour une utilisation normale et générale uniquement.
- Ne pas utiliser ce système à proximité d'un appareil ou dans un environnement sensible aux perturbations radioélectriques (exemple : aéroports, hôpitaux, laboratoires, etc.).

# Présentation des commandes



## ① Interrupteur de veille/marche [⏻/⏻]

Appuyer sur cet interrupteur pour faire basculer l'appareil du mode de marche au mode de veille, et vice versa. En mode de veille, l'appareil continue de consommer une petite quantité de courant.

## ② Sélectionner la source audio

→ DAB → FM → Bluetooth → AUX ←

③ Syntonisation automatique des stations FM

④ Voir les informations disponibles

⑤ Voir le menu disponible

⑥ Confirmer une option

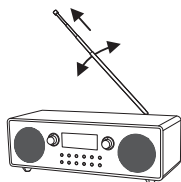
⑦ **Sélectionner « Bluetooth » comme source audio**  
Pendant la lecture d'une source Bluetooth®, appuyez pour interrompre ou reprendre la lecture.

⑧ Touches de pré-réglage directes

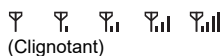
⑨ Logement pour les piles (⇒ 5)

## ⑩ Antenne

Allonger l'antenne, ajuster la longueur, l'angle et l'orientation pour obtenir la meilleure réception possible.



## Indicateur de force du signal



Faible  Fort

⑪ Ajuster le niveau de volume

⑫ Afficheur

⑬ Sélectionner la fréquence souhaitée en réglage manuel  
Voir les options disponibles

## ⑭ Prise pour casque (🎧)

Type de fiche : Ø 3,5 mm stéréo (non fournie)

Une pression excessive du son provenant des écouteurs et haut-parleurs peut entraîner une perte de l'ouïe.

A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

⑮ Prise AUX IN (⇒ 8)

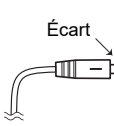
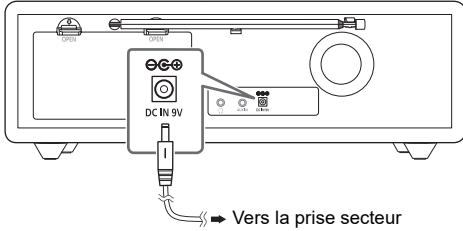
⑯ Borne DC IN (⇒ 5)



# Sources d'alimentation

## Utilisation les prise secteur domestique

Raccorder fermement l'adaptateur CA à l'appareil et à la prise secteur domestique.



Lorsque la fiche DC IN est complètement insérée, il y a écart entre la fiche et le panneau mais l'appareil peut être utilisé sans problème.

### Remarque :

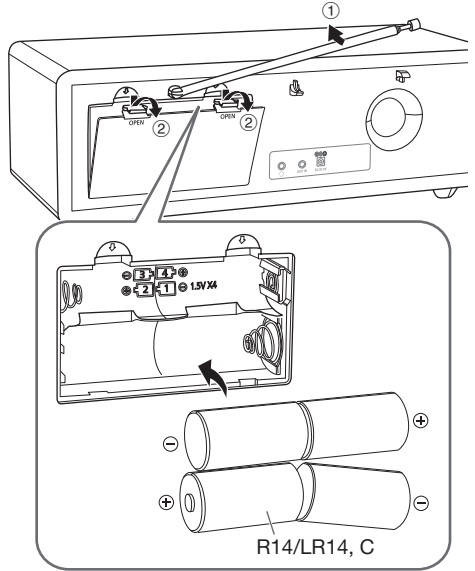
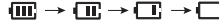
- N'utiliser aucun autre adaptateur CA que celui fourni.
- L'appareil est en mode de veille quand l'adaptateur secteur est raccordé. Le circuit primaire de l'appareil est « sous tension » tant que l'adaptateur CA reste branché à une prise électrique.

## Utilisation des piles (non fournies)

Utiliser des piles alcalines ou au manganèse. Installer les piles de sorte que les pôles (+ et -) soient alignés avec ceux de l'appareil.

Cet appareil utilisera les piles comme source d'alimentation si l'adaptateur CA sera débranché. Le voyant des piles s'allume alors.


Le voyant des piles montre les niveaux des piles.



### Attention!

Faites attention lors du réglage de l'antenne ou la manipulation de l'appareil, éloignez toujours l'antenne de votre visage afin d'éviter une blessure.

### Remarque :

Lorsque le voyant des piles «  » se met à clignoter, remplacer les 4 piles.

## Démarrage

- 1 Allonger l'antenne.
- 2 Appuyer sur [⏻/⏪] pour mettre l'appareil sous tension.

À la première mise en route, l'appareil entre en mode DAB et balaye automatiquement les stations. Il règle l'heure et la date (si les données sont disponibles) et commence à diffuser la première station trouvée.



Nombre de stations trouvées

### Remarque :

En mode de veille, l'appareil affiche la date et l'heure (seulement lorsque l'appareil est alimenté par le secteur).

## DAB/DAB+

DAB (Digital Audio Broadcasting) est un protocole numérique de diffusion radio. Il génère moins d'interférences et offre une meilleure qualité sonore. Cet appareil prend en charge le DAB dans les bandes BAND III.

## Fonctionnement DAB

À la première entrée en mode DAB, ou si la liste des stations est vide, l'appareil lance le balayage complet et mémorise les stations.

Il est possible d'exécuter la procédure de balayage complète lorsqu'une nouvelle station ou une station devient disponible.

- 1 Appuyer sur [SELECTOR] pour sélectionner « DAB ».
- 2 Appuyer sur [MENU] pour sélectionner « Recherche totale » et appuyer sur [ENTER] pour lancer le balayage complet.  
Pour annuler, appuyer sur [MENU].

### Supprimer les stations répertoriées indisponibles

Cet appareil indique que ces stations sont fermées ou plus disponibles en ajoutant un point d'interrogation devant le nom de la station. Ces stations peuvent être supprimées de la liste des stations.


- 1 Appuyer sur [MENU] puis tourner [TUNE/MENU SELECT] pour sélectionner « Ecrêter ».
- 2 Appuyer sur [ENTER].
- 3 Tourner [TUNE/MENU SELECT] pour sélectionner « Oui » puis appuyer sur [ENTER].  
Pour annuler, sélectionner « Non ».



## Écouter une station

- 1 Tourner [TUNE/MENU SELECT] pour sélectionner une station dans la liste des stations.
- 2 Appuyer sur [ENTER] pour syntoniser la station sélectionnée.

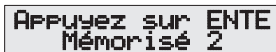
### Remarque :

«  » indique une station de service secondaire. Les stations de service secondaires sont toujours placées après leur station primaire dans la liste des stations.

## Préréglage des stations

Il est possible de préréglé jusqu'à 5 stations dans les touches de préréglage directes.

- 1 Pendant l'écoute d'une station, maintenir la touche de préréglage directe souhaitée enfoncée ([1] à [5]).  
Par exemple : maintenir [2] enfoncé pour mémoriser la station en cours dans le préréglage 2.



- 2 Appuyer sur [ENTER] pour préréglé la station.

### Écouter une station préréglée

Appuyer sur la touche de préréglage directe ([1] à [5]) pour écouter la station préréglée.

### Réglage manuel

Il est possible de syntoniser manuellement un canal ou une fréquence en particulier. Ceci peut être utile pendant l'ajustement de l'antenne pour obtenir la meilleure réception possible et pendant le balayage d'un canal en particulier pour mettre à jour la liste des stations.

- 1 Appuyer sur [MENU].
- 2 Tourner [TUNE/MENU SELECT] pour sélectionner « Réglage manuel » puis appuyer sur [ENTER].
- 3 Tourner [TUNE/MENU SELECT] pour sélectionner une fréquence ou un canal puis appuyer sur [ENTER].  
L'écran affiche la force du signal reçu pour la fréquence sélectionnée. Ajuster l'antenne pour obtenir la meilleure réception possible.



Indicateur de seuil

Ajuster l'antenne de manière à ce que la force du signal reçu (rectangles pleins) dépasse l'indicateur de seuil.

## Affichage des informations disponibles

Il est possible de voir diverses informations sur la diffusion DAB, telles que les informations d'étiquette dynamiques (si disponibles), la force du signal, le type de programme, le nom du groupe, le numéro du canal, le débit binaire, la variante DAB et la date.

### Appuyer sur [DISPLAY] pour voir les informations disponibles.

Maintenir la touche [DISPLAY] enfoncée pour afficher l'écran par défaut.

## Radio FM

- 1 Appuyer sur [SELECTOR] pour sélectionner « FM ».
- 2 Appuyer sur [AUTO TUNE] pour syntoniser une station.



L'appareil arrête la syntonisation dès qu'il trouve une station.

Appuyer de nouveau sur [AUTO TUNE] pour syntoniser la station suivante.

### Réglage manuel

Tourner [TUNE/MENU SELECT] pour syntoniser la station souhaitée.

## Préréglage des stations

Il est possible de préréglager jusqu'à 5 stations dans les touches de préréglage directes.

Pour vous faciliter la tâche, ces touches de préréglage directes sont préréglées sur une fréquence par défaut.

- 1 Pendant l'écoute d'une station, maintenir la touche de préréglage directe souhaitée enfoncée ([1] à [5]).
- 2 Appuyer sur [ENTER] pour préréglager la station.

### Écouter une station préréglée

Appuyer sur la touche de préréglage directe ([1] à [5]) pour écouter la station préréglée.

## Affichage des informations disponibles

Cet appareil peut afficher les données de texte transmises par les stations de radio dotées du système RDS disponible dans certaines régions, telles que le texte radio, le service de programme, le type de programme et la date.

Appuyer sur [DISPLAY].

### Remarque :

Il est possible que le système RDS ne soit pas disponible si la réception n'est pas bonne.

## Bluetooth®

Vous pouvez connecter et lire un périphérique audio sans fil via Bluetooth®.

### Préparation

- Mettre l'appareil sous tension.
- Activer la fonction Bluetooth® du périphérique et rapprocher le périphérique du système.
- Lire les instructions de fonctionnement du périphérique pour des détails.

## Appairage d'un périphérique

### Préparation

Si cet appareil est connecté à un périphérique Bluetooth®, le déconnecter (⇒ 8).

- 1 Maintenir la touche [ ] enfoncée.  
Si « Appariement » s'affiche, passer à l'étape 5.
- 2 Appuyer sur [MENU].
- 3 Tourner [TUNE/MENU SELECT] pour sélectionner « Appariement » puis appuyer sur [ENTER].
- 4 Tourner [TUNE/MENU SELECT] pour sélectionner « Oui » puis appuyer sur [ENTER].  
« Appariement » s'affiche.  
Pour annuler, sélectionner « Non ».
- 5 Sélectionner « RF-D100BT » dans le menu Bluetooth® du périphérique.  
Si le système demande un code d'accès, saisir « 0000 » ou « 1234 ».  
Le périphérique se connecte automatiquement à ce système une fois l'appairage terminé.  
L'adresse MAC (par ex. 6C:5A:B5:B3:1D:0F) peut s'afficher avant « RF-D100BT ».

### Remarque :

Vous pouvez appairer jusqu'à 8 périphériques avec ce système. Si un 9ème périphérique est appairé, le périphérique resté le plus longtemps inutilisé est remplacé.

## Connexion d'un périphérique

### Préparation

Si cet appareil est connecté à un périphérique Bluetooth®, le déconnecter (⇒ 8).

- 1 Appuyer sur [ ].  
« Bluetooth Prêt » s'affiche.
- 2 Sélectionner « RF-D100BT » dans le menu Bluetooth® du périphérique.
- 3 Lancer la lecture sur le périphérique.  
Appuyez sur [▶/||] pour interrompre ou reprendre la lecture.

### Remarque :

- Un périphérique doit être appairé pour la connexion.
- Ce système ne peut se connecter qu'à un seul périphérique à la fois.
- Si la source « Bluetooth » est sélectionnée, cet appareil essaie automatiquement de se connecter au dernier périphérique connecté.

## Déconnexion d'un périphérique

Pendant qu'un périphérique Bluetooth® est connecté

- 1 Appuyer sur [MENU].
- 2 Tourner [TUNE/MENU SELECT] pour sélectionner « Déconnecter » puis appuyer sur [ENTER].
- 3 Tourner [TUNE/MENU SELECT] pour sélectionner « Oui » puis appuyer sur [ENTER].  
« Bluetooth Prêt » s'affiche.  
Pour annuler, sélectionner « Non ».

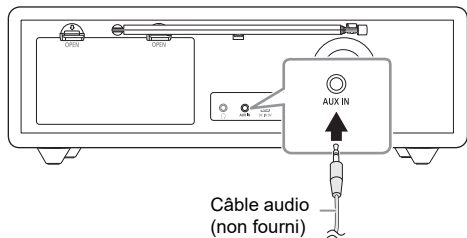
Sinon, maintenir la touche [ ] enfoncée jusqu'à ce que « Appariement » s'affiche pour déconnecter l'appareil.

## Périphérique de musique externe

Vous pouvez lire de la musique à partir d'un périphérique de musique externe.

### Préparation

- Éteindre l'égaliseur (le cas échéant) du périphérique de musique externe pour éviter la distorsion du son.
- Réduire le volume de l'appareil avant de brancher ou de débrancher le périphérique de musique externe.



- 1 Raccorder le périphérique de musique externe à l'aide d'un câble audio (non fourni).  
Type de fiche : Ø 3,5 mm stéréo
- 2 Appuyer à plusieurs reprises sur [SELECTOR] pour sélectionner « AUX ».
- 3 Lancer la lecture à partir du périphérique de musique externe.

Pour ajuster le niveau d'entrée

- 1 Appuyer sur [MENU].
- 2 Tourner [TUNE/MENU SELECT] pour sélectionner « Niveau d'entrée » puis appuyer sur [ENTER].
- 3 Tourner [TUNE/MENU SELECT] pour sélectionner « Normal » ou « Haute » puis appuyer sur [ENTER].

### Remarque :

- Le réglage par défaut est « Normal ».
- Sélectionner « Normal », si le son est déformé lorsque le niveau « Haute » est activé.
- Lire les instructions de fonctionnement du périphérique de musique externe pour plus de détails.

## Réglages système

### Pour voir le menu Système

En mode DAB, Bluetooth ou AUX

- 1 Appuyer sur [MENU].
- 2 Tourner [TUNE/MENU SELECT] pour sélectionner « Système » puis appuyer sur [ENTER].

En mode FM

Appuyer sur [MENU].

### Pour naviguer dans le menu

Tourner [TUNE/MENU SELECT] pour sélectionner une rubrique ou une option. Appuyer sur [ENTER] pour confirmer.

Par exemple : Le réglage du rétroéclairage s'affiche



Indique le réglage actuel

### Réveils

- L'Assistant alarme est affiché.
- **Réveils : Réveils Arrêt, Réveils Marche**  
Sélectionner « Réveils Marche » pour activer l'alarme.
  - **H.M.che** : Règle les heures et les minutes de l'heure de démarrage.
  - **Rappel : Rappel Marche, Rappel Arrêt**  
Sélectionner « Rappel Marche » pour activer la fonction de rappel d'alarme. L'intervalle du rappel d'alarme est de 5 minutes.
  - **Source : Buzzer, DAB, FM**  
Régler la source audio.  
Si le réglage est FM ou DAB, sélectionner la dernière station syntonisée (« Dernière écoute ») ou une station préréglée comme source audio.
  - Régler le volume  
L'alarme démarre à un volume faible et augmente progressivement jusqu'au niveau prédéfini.

« ⏸ » s'affiche une fois que vous avez réglé l'alarme.

### Arrêt de l'alarme

Maintenir la touche [ENTER] enfoncée pour arrêter l'alarme.  
"Réveils Arrêt" s'affiche.

### Fonction de rappel d'alarme

Appuyer sur n'importe quelle touche ou tourner n'importe quel bouton pour mettre l'alarme en mode de rappel d'alarme.

L'appareil commute en mode de veille et le voyant « ⏸ » clignote lentement. Le fait d'appuyer sur [ ] pour mettre l'appareil sous tension arrête également le mode de rappel d'alarme.

	<p><b>Remarque :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'alarme ne fonctionne pas lorsque l'appareil est alimenté par des piles.</li> <li>• Vérifiez que la date et l'heure sont bien réglées, ou bien l'alarme ne pourra pas fonctionner comme vous le désirez.</li> <li>• L'alarme retentira chaque jour à l'heure définie pendant une durée de 59 minutes.</li> <li>• Vous devez régler l'alarme à nouveau chaque fois que vous déconnectez et connectez l'alimentation CA, ou après le remplacement des piles.</li> </ul>	<p><b>Arrêt auto</b> (Mode Bluetooth et AUX uniquement)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Marche :</b> L'appareil s'éteint automatiquement si vous ne l'utilisez pas depuis environ 20 minutes.</li> <li>• <b>Arrêt</b></li> </ul> <p><b>Remarque :</b> Cette fonction ne marche pas lorsque la radio est la source.</p>
		<p><b>Régl. en usine</b> <b>Non, Oui</b> Sélectionner « Oui » pour réinitialiser l'appareil selon les réglages d'usine par défaut.</p>
<b>Minuterie de cuisine</b>	<p>La minuterie de cuisine est une minuterie de compte à rebours pratique. Régler la durée désirée. Il est possible de prérégler jusqu'à 99 minutes. « <math>\triangle</math> » s'affiche une fois que vous avez réglé la minuterie. Pour annuler, sélectionner « Arrêt ».</p> <p><b>Remarque :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le compte à rebours apparaît sur l'afficheur pendant 10 secondes.</li> <li>• Pour voir le temps restant, sélectionner « Minuterie de cuisine » et appuyer sur [ENTER], ou appuyer sur [DISPLAY] en mode de veille.</li> </ul>	
<b>Sommeil</b>	<p>La minuterie de veille éteint l'appareil après l'heure réglée (en minutes). <b>Arr.mode sommeil, 30 Minutes, 60 Minutes, 90 Minutes, 120 Minutes</b> « SLEEP » s'affiche une fois que vous avez réglé la minuterie. Pour annuler, sélectionner « Arr.mode sommeil ».</p>	
<b>Égaliseur</b>	<p><b>De manière sonore, Léger, Clair, Vocal, Plat</b> « <math>\square</math> » s'affiche une fois que vous avez sélectionné l'effet. Pour annuler, sélectionner « Plat ».</p>	
<b>Heure</b>	<p>Les informations d'heure et de date sont mises à jour automatiquement avec la diffusion DAB/RDS (si disponible). Il est également possible de régler l'heure et la date manuellement avec le menu Heure. Cette horloge fonctionne avec un cycle horaire de 24 heures.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Réglage heure :</b> Régler les heures et les minutes.</li> <li>• <b>Réglage date :</b> Régler le jour, le mois et l'année.</li> </ul>	
<b>Gradateur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Arrêt :</b> Éteint la fonction.</li> <li>• <b>Gradateur 1 :</b> Diminue la luminosité du rétroéclairage.</li> <li>• <b>Gradateur 2 :</b> Diminue encore la luminosité du rétroéclairage.</li> </ul>	
<b>Rétroéclairage</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Marche :</b> Le rétroéclairage est toujours activé.</li> <li>• <b>10 sec :</b> Le rétroéclairage apparaît au bout de 10 secondes d'inactivité.</li> </ul>	
<b>Langue</b>	<p>Il est possible de changer la langue du panneau d'affichage. <b>English, Français, Deutsch, Italiano</b></p>	

# Guide de dépannage

## Données générales

### Le son est déformé ou il n'y a pas de son.

- Régler le volume.
- Contrôler et ajuster l'antenne.
- Déplacer l'appareil vers un autre emplacement et relancer un balayage complet.
- Un cordon d'alimentation secteur CA ou une lampe fluorescente se trouve à proximité des câbles. Éloigner les autres appareils et câbles des cordons de cet appareil.
- Les piles sont épuisées. Les remplacer par des piles neuves.

### La réception est mauvaise ou on entend des battements.

- Éloigner l'antenne des ordinateurs, téléviseurs, des autres câbles et cordons. Éloigner les téléphones mobiles de l'appareil si les interférences sont apparentes.

## Bluetooth®

### L'appairage ne peut pas avoir lieu.

- Vérifier l'état du périphérique Bluetooth®.
- Le périphérique se trouve hors de la portée de communication de 10 m. Rapprocher le périphérique du système.

### Le périphérique ne peut pas être connecté.

- L'appairage du périphérique n'a pas réussi. Refaites l'appairage.
- L'appairage du périphérique a été remplacé. Refaites l'appairage.
- Cet appareil est peut-être connecté à un périphérique différent. Déconnecter l'autre périphérique et essayer de le connecter à nouveau.

### Le périphérique est connecté, mais aucun son n'est émis à travers le système.

- Pour certaines périphériques Bluetooth® intégrés, vous devez régler manuellement la sortie audio sur « RF-D100BT ». Lire les instructions de fonctionnement du périphérique pour des détails.

### Le son depuis le périphérique est interrompu.

- Le périphérique se trouve hors de la portée de communication de 10 m. Rapprocher le périphérique du système.
- Retirer tout obstacle entre le système et le périphérique.
- D'autres périphériques utilisant la bande de fréquence 2,4 GHz (routeur sans fil, micro-ondes, téléphones sans fil, etc.) créent des interférences. Rapprocher le périphérique de l'appareil et l'éloigner des autres périphériques.

## Messages

### « Réveils Non enregistré »

- Les modifications de l'alarme n'ont pas été enregistrées, les modifications seront perdues.

### « Pas de ch. DAB »

- Aucune station DAB disponible.
- Contrôler l'antenne.
- Déplacer l'appareil vers un autre emplacement et relancer un balayage complet.

### « Non disponible »

- Aucune réception DAB.

### « Heure Non enregistré »

- Les modifications de l'heure n'ont pas été enregistrées, les modifications seront perdues.

Pour plus d'informations sur l'efficacité énergétique du produit, veuillez vous rendre sur notre site Web, [www.panasonic.com](http://www.panasonic.com), et entrer le numéro du modèle dans la zone de recherche.

## Mise au rebut des piles et des appareils électriques usagés

### Uniquement pour l'Union Européenne et les pays dotés de systèmes de recyclage



Apposés sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ces pictogrammes indiquent que les piles et appareils électriques et électroniques usagés doivent être séparés des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur. En les éliminant correctement, vous contribuez à prévenir le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.



### Note relative au pictogramme à apposer sur les piles (symbole du bas) :

Le pictogramme représentant une poubelle sur roues barrée d'une croix est conforme à la réglementation. Si ce pictogramme est combiné avec un symbole chimique, il rempli également les exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.



FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



OU



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

# Spécifications

## Alimentation

Adaptateur CA	
Entrée	CA 100 V à 240 V, 50/60 Hz
Sortie	DC 9 V, 2,0 A, 18,0 W
Appareil principal	
Entrée	DC 9 V, 2,0 A
Pile	DC 6 V (4 x R14/LR14)

## Consommation en mode de veille

Avec veille « Gradateur » réglée sur « Arrêt »  
0,9 W (environ)

## Durée de vie des piles (pour un fonctionnement à 100 mW avec rétroéclairage désactivé)

Source d'alimentation	Pile manganèse R14	Pile alcaline LR14
Bluetooth®	Environ 3 H	Environ 8 H
FM/DAB	Environ 3 H	Environ 8 H

**Dimensions (L x H x P)** 317 mm x 110 mm x 141 mm

## Poids

Avec piles	2,3 kg
Sans piles	2,1 kg
Adaptateur CA	0,2 kg

## Plage de température de fonctionnement

0°C à +40°C

## Plage d'humidité de fonctionnement

20% à 80% HR (sans condensation)

## Puissance de sortie RMS en mode stéréo (les deux canaux entraînés)

Canal avant	5 W par canal (6 Ω), 1 kHz, distorsion harmonique totale 10 %
Puissance RMS totale en mode stéréo	10 W

## Puissance de sortie RMS (fonctionnement sur piles)

Canal avant	2,5 W par canal (6 Ω), 1 kHz
Puissance RMS totale en mode stéréo	5 W

## Borne

AUX IN	Prise stéréo, 3,5 mm
Prise pour casque	Prise stéréo, 3,5 mm

## Tuner

Mémoire pré-réglée	5 stations FM
Modulation de fréquence (FM)	
Plage de fréquence	
87,50 MHz à 108,00 MHz (pas de 50 kHz)	

## DAB

Mémoires DAB	5 canaux
Bande de fréquence (longueur d'onde)	
Band III	5A à 13F (174,928 MHz à 239,200 MHz)
Sensibilité *BER 4x10 <sup>-4</sup>	
Exigence min.	-98 dBm

## Bluetooth®

Version	Bluetooth® Ver. 4.2
Classe	Classe 2
Profils pris en charge	A2DP, AVRCP
Fréquence de fonctionnement	Bande 2,4 GHz FH-SS
Bande de fréquence	2402 MHz à 2480 MHz
Distance de fonctionnement	Ligne visuelle de 10 m
Puissance RF maximale	3 dBm
Codec supporté	SBC

## Enceinte (intégrée)

Plage complète À cône de 6,5 cm x 1/canaux

## Remarque :

Spécifications sujettes à modifications sans préavis. Les poids et les dimensions sont approximatifs.

Uw systeem en de illustraties kunnen er anders uit zien.

De symbolen op dit product (inclusief de accessoires) geven het volgende weer:

	Wisselstroom
	Gelijkstroom
	Apparatuur conform klasse II (de constructie van het product is dubbel geïsoleerd.)
	AAN
	Stand-by

## Inhoud

Veiligheidsmaatregelen	2
Meegeleverde accessoires	3
Onderhoud	3
Referenties	3
Overzicht van de bedieningsfuncties	4
Stroombronnen	5
Beginnen	6
DAB/DAB+	6
FM-radio	7
Bluetooth®	7
Extern muziekapparaat	8
Systeeminstellingen	8
Verhelpen van storingen	10
Technische gegevens	11

## Veiligheidsmaatregelen

### WAARSCHUWING!

#### Apparaat

- Beperk het risico van brand, elektrische schokken of beschadiging van het product,
  - Stel dit apparaat niet bloot aan regen, vocht, druppels of spetters.
  - Plaats geen voorwerpen waarin een vloeistof zit bovenop het apparaat plaatsen.
  - Gebruik de aanbevolen accessoires.
  - Verwijder niet de afdekking.
  - Probeer nooit zelf reparaties aan het apparaat uit te voeren. Laat onderhoud over aan erkend onderhoudspersoneel.

## VOORZICHTIG!

#### Apparaat

- Zet geen open vuur, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
- Tijdens het gebruik is dit apparaat vatbaar voor radiostoring veroorzaakt door een mobiele telefoon. Wanneer dergelijke storing optreedt, moet u dit apparaat en de mobiele telefoon verder van elkaar vandaan gebruiken.
- Deze luidsprekers zijn niet voorzien van een magnetische afscherming. Zet de luidsprekers niet vlakbij PC's of andere apparatuur die makkelijk beïnvloed wordt door magnetisme.

#### Netsnoer

- De stekker voor het stopcontact is het apparaat om de verbinding te verbreken. Installeer dit apparaat zo, dat de stekker voor het stopcontact onmiddellijk uit het stopcontact getrokken kan worden.

#### Batterij

- Explosiegevaar wanneer de batterij op onjuiste wijze vervangen wordt. Vervang alleen door een batterij van het type dat door de fabrikant wordt aanbevolen.
- Informeer bij de lokale autoriteiten of bij uw leverancier naar de juiste manier voor de afvalverwerking van de batterijen.
- Niet verhitten of blootstellen aan vuur.
- Laat de batterij(en) niet gedurende lange tijd achter in een auto die in de zon staat en waarvan de portieren en ramen gesloten zijn.
- Haal de batterij niet uit elkaar en veroorzaak geen kortsluiting tussen de polen.
- Laad de alkaline of mangaan-batterij niet.
- Gebruik niet een batterij waarvan de mantel is losgeraakt.
- Verwijder de batterij als u het apparaat lange tijd niet zult gebruiken of als het apparaat uitsluitend op wisselstroom zal werken. Bewaar de batterijen op een koele, donkere plaats.

#### Kleine voorwerpen

- De [- VOLUME +]- en de [TUNE/MENU SELECT]-knop kunnen los komen als er hard aan getrokken wordt. Trek deze niet los om te voorkomen dat kinderen ze kunnen inslikken.

#### Conformiteitsverklaring (DoC)

"Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd." verklaart hierbij dat dit product conform de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/53/EU is.

Klanten kunnen een kopie van de originele DoC voor onze RE-producten downloaden vanaf onze DoC-server: <http://www.ptc.panasonic.eu>

Neem contact op met de bevoegde vertegenwoordiger: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Duitsland

#### Geproduceerd door:

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.  
1-10-12, Yagumohigashi-machi, Moriguchi-stad, Osaka, Japan

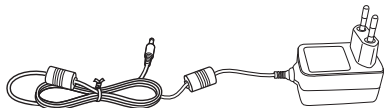
Type draadloos	Frequentieband	Maximum stroom (dBm e.i.r.p.)
Bluetooth®	2402 – 2480 MHz	3 dBm



## Meegeleverde accessoires

Gelieve te controleren of de volgende accessoires zijn meegeleverd.

- 1 Netspanningsadapter



## Onderhoud

Haal de stekker van het netsnoer uit het stopcontact vóór uitvoering van onderhoud. Reinig het systeem met een zachte, droge doek.

- Maak de buitenpanelen nooit schoon met alcohol, ververdunner of wasbenzine.
- Lees voordat u een chemisch behandelde doek gebruikt, de gebruiksaanwijzing ervan zorgvuldig door.

## Referenties

### Licenties

Het Bluetooth® woordmerk en logo's zijn gedeponeerde handelsmerken die het bezit zijn van Bluetooth SIG, Inc. en ieder gebruik van dergelijke merken door Panasonic Holdings Corporation vindt plaats onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn die van de respectievelijke eigenaren.

## Over Bluetooth®

Panasonic is niet verantwoordelijk voor mogelijke beschadiging van data en/of informatie tijdens een draadloze transmissie.

### Frequentieband

- Dit systeem maakt gebruik van de frequentieband van 2,4 GHz.

### Certificatie

- Dit systeem voldoet aan frequentiebeperkingen en heeft certificatie gekregen op basis van wetten die te maken hebben met frequentie. Om die reden is een draadloze machtigingsbrief niet nodig.
- In sommige landen zijn de handelingen die hieronder beschreven worden, op grond van de wet strafbaar:
  - De eenheid uit elkaar nemen of wijzigen.
  - Specificatie-aanduidingen verwijderen.

### Gebruiksbeperkingen

- Draadloze transmissie en/of gebruik bij alle met Bluetooth® uitgeruste apparaten is niet gegarandeerd.
- Alle apparaten moeten voldoen aan standaards die ingesteld werden door Bluetooth SIG, Inc.
- Afhankelijk van de specificaties en instellingen van een apparaat, kan deze zich niet verbinden of sommige operaties kunnen anders zijn.
- Dit systeem ondersteunt de veiligingsfuncties van Bluetooth®. Maar afhankelijk van de werkomgeving en/of instellingen, is deze beveiliging mogelijk niet voldoende. Draag data voorzichtig draadloos aan dit systeem over.
- Dit systeem kan geen data verzenden naar een Bluetooth®-apparaat.

### Gebruiksgebied

- Gebruik dit apparaat tot een maximaal bereik van 10 meter.
- Het bereik kan verminderen afhankelijk van de omgeving, obstakels of interferentie.

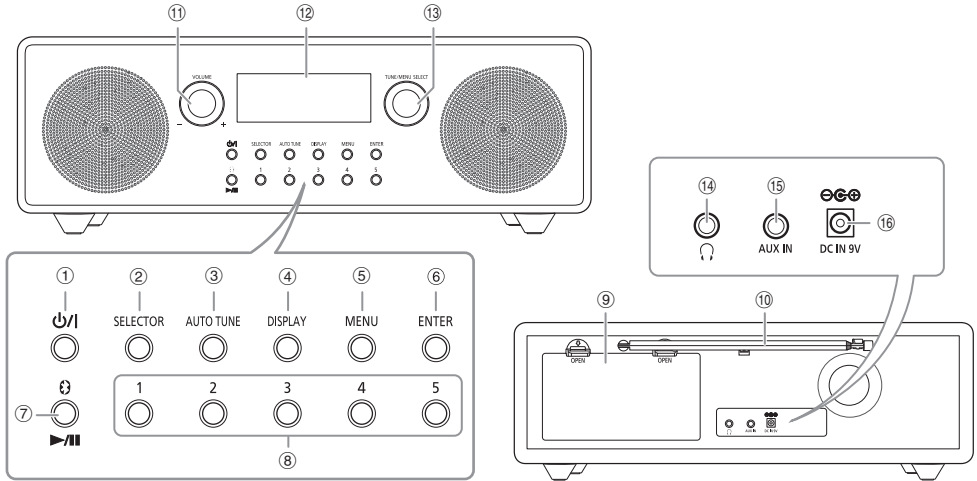
### Interferentie van andere apparaten

- Dit systeem zal misschien niet goed functioneren en er kunnen problemen zoals ruis en onderbrekingen in het geluid ontstaan als gevolg van interferentie van geluidsgolven, als deze unit te dicht staat op andere Bluetooth®-apparaten of apparaten die de 2,4 GHz-band gebruiken.
- Dit systeem zal misschien niet goed functioneren als de radiogolven van een zender, enz., in de buurt te krachtig zijn.

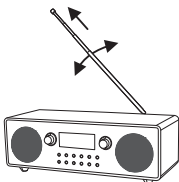
### Gebruik waarvoor dit bedoeld is

- Dit systeem is alleen voor normaal, algemeen gebruik.
- Gebruik dit systeem niet vlakbij apparatuur of in een omgeving die gevoelig is voor interferentie door een radiofrequentie (voorbeeld: luchthavens, ziekenhuizen, laboratoria, et cetera).

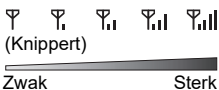
# Overzicht van de bedieningsfuncties



- ① **Stand-by/Aan-schakelaar** [⏻/⏻]  
Indrukken om het apparaat aan of uit te schakelen. In de modus Stand-by verbruikt het apparaat nog een geringe hoeveelheid stroom.
- ② **Kies de audiobron**  
→ DAB → FM → Bluetooth → AUX →
- ③ Automatische afstemming voor FM-zenders
- ④ Beschikbare informatie bekijken
- ⑤ Beschikbaar menu bekijken
- ⑥ Een optie bevestigen
- ⑦ **Kies "Bluetooth" als de audiobron**  
Druk erop tijdens het afspelen van een Bluetooth®-bron om te pauzeren of verder te gaan met afspelen.
- ⑧ Knoppen voor directe voorkeuze
- ⑨ Batterijvak (⇔ 5)
- ⑩ **Antenne**  
Verleng de antenne, stel de lengte, de hoek en de richting af voor de beste ontvangst.



## Signaalsterkte-indicator

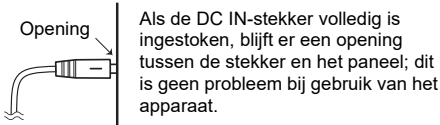
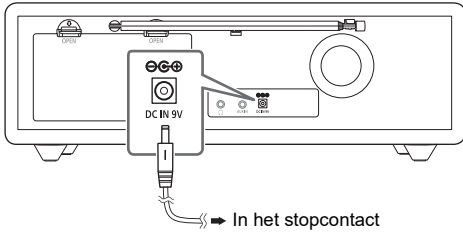


- ⑪ Pas het volumeniveau aan
- ⑫ Displaypaneel
- ⑬ Kies de gewenste frequentie met handmatige afstemming  
Beschikbare opties bekijken
- ⑭ **Hoofdtelefoonbus** (⏻)  
Stekkertype: Ø 3,5 mm stereo (niet bijgeleverd)  
Overmatig geluidsvolume via oor- en hoofdtelefoon kan gehoorverlies veroorzaken.  
Lange tijd luisteren op vol volume kan de gebruiker gehoorschade geven.
- ⑮ AUX IN-stekkerbus (⇔ 5)
- ⑯ DC IN-aansluiting (⇔ 5)

# Stroombronnen

## Het stopcontact gebruiken

Sluit het netspanningsadapter stevig aan op het apparaat en op het stopcontact.



### Opmerking:

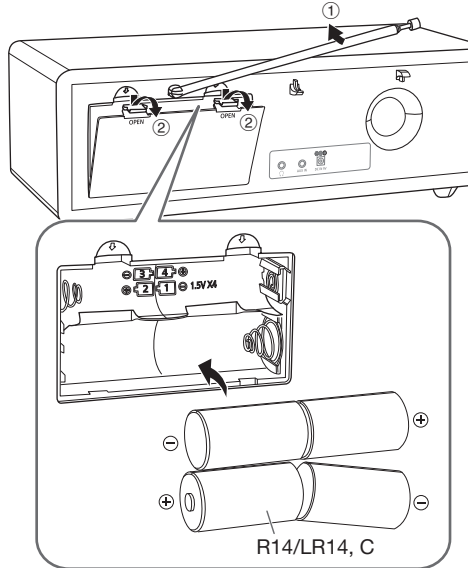
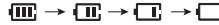
- Gebruik geen andere netspanningsadapters dan de geleverde.
- Het apparaat staat in Stand-by wanneer de netspanningsadapter is aangesloten. De primaire stroomkring staat altijd onder spanning zolang als de netspanningsadapter op een stopcontact is aangesloten.

## De batterijen gebruiken (niet bijgeleverd)

Gebruik alkaline- of mangaan-batterijen. Installeer de batterijen zo, dat de polen (+ en -) op één lijn staan met de polen in het apparaat.

Dit apparaat gebruikt de batterijen voor de stroomvoorziening wanneer u de stekker van het netspanningsadapter uit het stopcontact trekt. De batterij-indicator licht op.

De batterij-indicator toont het laadniveau van de batterijen.



### Voorzichtig!

Wees voorzichtig bij de afstelling van de antenne of behandeling van het apparaat, houd de antenne uit de buurt van uw gezicht om letsel te vermijden.

### Opmerking:

Wanneer de batterij-indicator "□" begint te knipperen, dient u alle 4 batterijen te vervangen.

# Beginnen

- 1 Verleng de antenne.
- 2 Druk op [ON] om het apparaat in te schakelen.

De eerste keer dat u het apparaat inschakelt, wordt de DAB-stand geactiveerd en wordt automatisch naar zenders gezocht. De tijd en de datum worden ingesteld (als gegevens beschikbaar zijn) en de eerste zender die wordt gevonden, wordt weergegeven.



Aantal gevonden zenders

**Opmerking:**  
In de stand Stand-by toont het apparaat de tijd en de datum (alleen wanneer het apparaat wordt gevoed door wisselstroom).

# DAB/DAB+

DAB (Digital Audio Broadcasting) is een procedure voor het digitaal uitzenden van radio. DAB geeft minder storing en een betere geluidskwaliteit.

Dit apparaat ondersteunt DAB in het BAND III-bereik.

# DAB-bediening

De eerste keer dat u de DAB-stand activeert, of als de zenderlijst leeg is, begint het apparaat naar zenders te zoeken en zenders in het geheugen op te slaan. U kunt de volledige scanprocedure uitvoeren wanneer er een nieuwe zender is of wanneer er een zender beschikbaar komt.

- 1 Druk op [SELECTOR] om "DAB" te kiezen.
- 2 Selecteer "Full scan" (Volledige scan) door op [MENU] te drukken en start vervolgens de volledige scan door op [ENTER] te drukken. Druk op [MENU] als u wilt annuleren.

## Zenders die niet beschikbaar zijn, uit de lijst verwijderen

Dit apparaat duidt zenders die niet meer in de lucht zijn of niet meer beschikbaar zijn aan met een vraagteken voor de naam van de zender. U kunt deze zenders uit de lijst van zenders verwijderen.

- 1 Druk op [MENU], en draai vervolgens op [TUNE/MENU SELECT] om "Prune" (Snoeien) te kiezen.
- 2 Druk op [ENTER].
- 3 Draai [TUNE/MENU SELECT] om "Yes" (Ja) te kiezen en druk vervolgens op [ENTER]. Kies "No" (Nee) als u wilt annuleren.



# Naar een zender luisteren

- 1 Draai [TUNE/MENU SELECT] als u een zender van de lijst van zenders wilt selecteren.
- 2 Druk op [ENTER] als u op de geselecteerde zender wilt afstemmen.

**Opmerking:**

[F] duidt een secundaire servicezender aan. Secundaire servicezenders worden altijd naast hun primaire zender vermeld in de lijst van zenders.

# Voorkeuzezenders instellen

U kunt tot wel 5 zenders onder de knoppen voor directe voorkeuze zetten.

- 1 Houd de gewenste knop voor directe voorkeuze ([1] tot [5]) ingedrukt terwijl u naar een zender luistert. Bijv.: houd [2] ingedrukt als u de actuele zender onder voorkeuze 2 wilt opslaan.



- 2 Stel de zender in als voorkeuzezender door op [ENTER] te drukken.

## Naar een voorkeuzezender luisteren

Druk op de knop voor directe voorkeuze ([1] tot [5]) als u naar een voorkeuzezender wilt luisteren.

## Handmatige afstemming

U kunt handmatig afstemmen op een bepaalde zender of frequentie. Dit kan handig zijn wanneer u de antenne afstelt voor een zo goed mogelijke ontvangst en u een bepaald kanaal scant voor het bijwerken van de lijst van zenders.

- 1 Druk op [MENU].
- 2 Draai [TUNE/MENU SELECT] om "Manual tune" (Handmatig afstemmen) te kiezen en druk vervolgens op [ENTER].
- 3 Draai [TUNE/MENU SELECT] om een frequentie of kanaal te kiezen en druk vervolgens op [ENTER]. De display toont de sterkte van het op de geselecteerde frequentie ontvangen signaal. Stel de antenne zo af dat de ontvangst optimaal is.



Drempel-indicator

Stel de antenne zo af dat de sterkte van het ontvangen signaal (dichte rechthoeken) boven de drempelindicator uitkomt.

## Beschikbare informatie bekijken

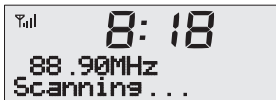
U kunt diverse informatie over de DAB-uitzending zien, zoals dynamisch label-informatie (indien beschikbaar), signaalsterkte, programmatype, naam van het ensemble, kanaalnummer, bitfrequentie, DAB-variant en datum.

**Druk op [DISPLAY] als u beschikbare informatie wilt bekijken.**

Houd [DISPLAY] om de standaard-display te tonen ingedrukt.

## FM-radio

- 1 Druk op [SELECTOR] om "FM" te kiezen.
- 2 Druk op [AUTO TUNE] als u op een zender wilt afstemmen.



Het apparaat stopt het afstemmen wanneer een zender is gevonden.

Druk weer op [AUTO TUNE] als u op de volgende zender wilt afstemmen.

### Handmatige afstemming

**Draai [TUNE/MENU SELECT] om het radiostation van uw keuze in stellen.**

## Voorkeuzezenders instellen

U kunt tot wel 5 zenders onder de knoppen voor directe voorkeuze zetten.

Om het u gemakkelijk te maken zijn deze knoppen voor directe voorkeuze vooraf op een standaardfrequentie ingesteld.

- 1 Houd de gewenste knop voor directe voorkeuze ([1] tot [5]) ingedrukt terwijl u naar een zender luistert.
- 2 Stel de zender in als voorkeuzezender door op [ENTER] te drukken.

### Naar een voorkeuzezender luisteren

**Druk op de knop voor directe voorkeuze ([1] tot [5]) als u naar een voorkeuzezender wilt luisteren.**

## Beschikbare informatie bekijken

Dit apparaat kan de tekstgegevens weergeven die worden uitgezonden door het Radio Data Systeem (RDS) dat in sommige gebieden beschikbaar is, zoals radiotekst, programmaservice, programmatype en datum.

**Druk op [DISPLAY].**

### Opmerking:

RDS-gegevens zullen soms niet verschijnen als de ontvangst slecht is.

## Bluetooth®

U kunt draadloos een geluidsapparaat aansluiten en afspelen met behulp van Bluetooth®.

### Vorbereiding

• Zet het apparaat aan.

• Schakel over naar de Bluetooth®-functie van het apparaat en zet het apparaat vlakbij het systeem.

• Lees de bedieningsinstructies van het apparaat voor meer gedetailleerde informatie.

## Een apparaat koppelen

### Vorbereiding

Is dit systeem verbonden met een Bluetooth®-apparaat, verbreek de verbinding dan (⇒ 8).

- 1 Houd [ ] ingedrukt.

Wordt "Pairing" (Koppeling) getoond, ga dan door met stap 5.

- 2 Druk op [MENU].

- 3 Draai [TUNE/MENU SELECT] om "Pairing" (Koppeling) te kiezen en druk vervolgens op [ENTER].

- 4 Draai [TUNE/MENU SELECT] om "Yes" (Ja) te kiezen en druk vervolgens op [ENTER].

"Pairing" (Koppeling) wordt weergegeven.

Kies "No" (Nee) als u wilt annuleren.

- 5 Kies "RF-D100BT" uit het Bluetooth®-menu van het apparaat.

Indien u gevraagd wordt een sleutel te gebruiken voert u "0000" of "1234" in.

Het apparaat wordt automatisch met dit systeem verbonden nadat het koppelen aan een passend apparaat voltooid is.

Het MAC-adres (bijv. 6C:5A:B5:B3:1D:0F) kan worden weergegeven voordat "RF-D100BT" verschijnt.

### Opmerking:

U kunt maximaal 8 apparaten aan dit systeem koppelen. Als een 9e apparaat wordt gekoppeld, wordt het apparaat dat het langst niet is gebruikt wordt vervangen.

## Een apparaat aansluiten

### Vorbereiding

Is dit systeem verbonden met een Bluetooth®-apparaat, verbreek de verbinding dan (⇒ 8).

- 1 Druk op [ ].

"Bluetooth Ready" (Gereed voor Bluetooth) wordt weergegeven.

- 2 Kies "RF-D100BT" uit het Bluetooth®-menu van het apparaat.

- 3 Start weergave op het apparaat.

Druk op [▶/||] om te pauzeren of verder te gaan met afspelen.

### Opmerking:

- Een apparaat moet gekoppeld aan een passend apparaat zijn om aangesloten te worden.
- Dit systeem kan slecht op één apparaat per keer aangesloten worden.
- Wanneer "Bluetooth" is geselecteerd als de bron, zal dit systeem automatisch proberen de verbinding met het laatst aangesloten apparaat tot stand te brengen.

## De aansluiting van een apparaat verbreken

Terwijl een Bluetooth®-apparaat is aangesloten

- 1 Druk op [MENU].
- 2 Draai [TUNE/MENU SELECT] om "Disconnect" (Verbinding verbreken) te kiezen en druk vervolgens op [ENTER].
- 3 Draai [TUNE/MENU SELECT] om "Yes" (Ja) te kiezen en druk vervolgens op [ENTER]. "Bluetooth Ready" (Gereed voor Bluetooth) wordt weergegeven. Kies "No" (Nee) als u wilt annuleren.

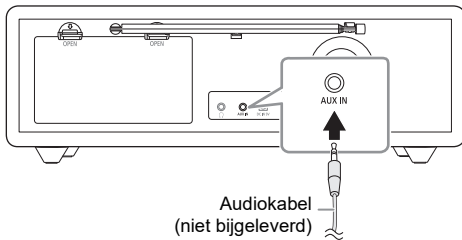
Als alternatief kunt u [ ] ingedrukt houden tot "Pairing" (Koppeling) wordt weergegeven om het apparaat los te koppelen.

## Extern muziekapparaat

U kunt muziek van een extern muziekapparaat afspelen.

### Vorbereiding

- Schakel de equalizer (indien aanwezig) van het externe muziekapparaat uit om geluidsvervalsing te voorkomen.
- Verlaag het volume van het systeem voordat u het externe muziekapparaat aansluit of loskoppelt.



- 1 Sluit het externe muziekapparaat met een audiokabel (niet bijgeleverd) aan. Stekkertype: Ø 3,5 mm stereo
- 2 Druk herhaaldelijk op [SELECTOR] om "AUX" te kiezen.
- 3 Speel het externe muziekapparaat af.

### Het invoerniveau veranderen

- 1 Druk op [MENU].
- 2 Draai [TUNE/MENU SELECT] om "Input level" (Ingangsniveau) te kiezen en druk vervolgens op [ENTER].
- 3 Draai [TUNE/MENU SELECT] om "Normal" (Normaal) of "High" (Hoog) te kiezen en druk vervolgens op [ENTER].

### Opmerking:

- De standaardinstelling is "Normal" (Normaal).
- Kies "Normal" (normaal), indien het geluid vervormd is bij invoerniveau "High" (hoog).
- Lees de gebruiksaanwijzing van het externe muziekapparaat voor meer informatie.

## Systeeminstellingen

### Het Systeemmenu

Als het in de stand DAB, Bluetooth of AUX staat

- 1 Druk op [MENU].
- 2 Draai [TUNE/MENU SELECT] om "System" te kiezen en druk vervolgens op [ENTER].

In stand FM

Druk op [MENU].

### Navigatoren door het menu

Draai [TUNE/MENU SELECT] om een item of optie te kiezen. Druk op [ENTER] te bevestigen.

Voorbeeld: De instelling van de achtergrondverlichting verschijnt



Duidt actuele instelling aan

### Alarm

De Alarm-Wizard wordt getoond.

- **Alarm: Alarm Off (Uit), Alarm On (Aan)**  
Schakel het alarm in door "Alarm On" te selecteren.
- **On time (Aan-tijd):** Stel de starttijd in uren en minuten.
- **Snooze (Snoezelen): Snooze On (Aan), Snooze Off (Uit)**  
Selecteer "Snooze On" om de sluimerfunctie in te schakelen. Het sluimerinterval is 5 minuten.
- **Source (Bron): Buzzer (Zoemer), DAB, FM**  
Stel de audiobron in. Als FM of DAB wordt ingesteld, selecteer dan de laatste zender waarop u hebt afgestemd ("Last listened" (Zuletzt gehört)) of een voorkeuzezender als de audiobron.
- Stel het volume in  
De alarm start op een laag volume en neemt geleidelijk toe tot het vooraf ingestelde niveau.

"☺" wordt weergegeven, nadat u het alarm instelt.

### Stop het alarm

Houd [ENTER] ingedrukt om het alarm te stoppen.

"Alarm Off" wordt weergegeven.

### Sluimerfunctie

Druk op een willekeurige toets of draai aan een willekeurige knop om het alarm in de sluimerstand te zetten.

Het apparaat schakelt naar de stand-bystand en de "☺"-indicator knippert langzaam.

Als u op [ ] drukt om het apparaat aan te zetten, wordt de sluimerstand ook gestopt.

	<p><b>Opmerking:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Het alarm werkt niet wanneer het apparaat wordt gevoed door batterijen.</li> <li>Controleer, dat de datum en tijd juist ingesteld zijn of anders kan het alarm niet werken, zoals men wil dat dit werkt.</li> <li>Het alarm treedt iedere dag 59 minuten lang op de ingestelde tijd in werking.</li> <li>U dient het alarm opnieuw in te stellen, telkens wanneer u de verbinding van de AC-voeding verbreekt en weer aanbrengt of nadat u de batterijen vervangt.</li> </ul>	<p><b>Language (Taal)</b></p> <p>U kunt een andere taal voor de display kiezen.  <b>English, Français, Deutsch, Italiano</b></p>
	<p><b>Opmerking:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Het aftellen wordt 10 seconden lang op het scherm weergegeven.</li> <li>Selecteer "Kitchen timer" (Keukentimer) en druk dan op [ENTER] of druk in de stand-bystand op [DISPLAY] om de resterende tijd te bekijken.</li> </ul>	<p><b>Auto Power Off (Automatische voeding uit) (Alleen stand Bluetooth and AUX)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>On (Aan):</b> Het apparaat schakelt zichzelf automatisch uit als u het ongeveer 20 minuten lang niet gebruikt.</li> <li><b>Off (Uit)</b></li> </ul> <p><b>Opmerking:</b> Deze functie werkt niet wanneer de radiobron is ingeschakeld.</p>
<b>Kitchen timer (Keukentimer)</b>	<p>De keukentimer is een handige aftel timer.          Stel de gewenste tijdsduur in. U kunt maximaal 99 minuten instellen.          "△" wordt weergegeven, nadat u de timer instelt.          Kies "Off" (Uit) als u wilt annuleren.</p>	<p><b>Factory Reset (Reset af-fabriek)</b></p> <p><b>No (Nee), Yes (Ja)</b>          Kies "Yes" (Ja) als u het apparaat wilt resetten naar de standaardinstelling af-fabriek.</p>
<b>Sleep (Slaap)</b>	<p>De slaaptimer schakelt het apparaat uit na de ingestelde tijd (in minuten).  <b>Sleep off (Slaap uit), 30 minutes, 60 minutes, 90 minutes, 120 minutes "SLEEP"</b> wordt weergegeven, nadat u de timer instelt.          Kies "Sleep off" (Slaap uit) als u wilt annuleren.</p>	
<b>Equaliser</b>	<p><b>Heavy (Zwaar), Soft (Zacht), Clear (Helder), Vocal (Vocaal), Flat (Vlak)</b>          "□" wordt weergegeven, nadat u het effect selecteert.          Kies "Flat" (Vlak) als u wilt annuleren.</p>	
<b>Time (Tijd)</b>	<p>De informatie over de tijd en de datum worden automatisch bijgewerkt bij de DAB/RDS-uitzending (indien beschikbaar).          U kunt ook de tijd en de datum handmatig instellen met het menu Time (Tijd).          De klok werkt volgens het 24-uursysteem.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Set time (Tijd instellen):</b> Het uur en de minuten instellen.</li> <li><b>Set date (Datum instellen):</b> De dag, de maand en het jaar instellen.</li> </ul>	
<b>Dimmer (Spaar)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Off (Uit):</b> Schakelt de functie uit.</li> <li><b>Dimmer 1 (Spaar 1):</b> De helderheid van de achtergrondverlichting verminderen.</li> <li><b>Dimmer 2 (Spaar 2):</b> De helderheid van de achtergrondverlichting nog verder verminderen.</li> </ul>	
<b>Backlight (Achtergrondverlichting)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>On (Aan):</b> De achtergrondverlichting is altijd aan.</li> <li><b>10 sec:</b> De achtergrondverlichting schakelt zichzelf uit na 10 seconden inactiviteit.</li> </ul>	

# Verhelpen van storingen

## Algemeen

### Geluid wordt vervormd of er is geen geluid.

- Pas het volume aan.
- Controleer en stel de antenne af.
- Verplaats het apparaat naar een andere locatie en voer weer een volledig scan uit.
- Er bevindt zich een netsnoer of een fluorescerend licht in de buurt van de kabels. Houd andere apparaten en snoeren uit de buurt van de kabels van dit apparaat.
- De batterijen zijn bijna leeg. Vervang ze door nieuwe batterijen.

### De ontvangst is zwak en er klinkt een zwevend geluid.

- Houd de antenne uit de buurt van computers, tv-apparaten en andere kabels en snoeren. Verplaats mobiele telefoons van het apparaat weg, als er duidelijk interferentie optreedt.

## Bluetooth®

### Men kan geen passend apparaat koppelen.

- Controleer de conditie van het Bluetooth®-apparaat.
- Het apparaat staat buiten het communicatiebereik van 10 meter. Verplaats het apparaat meer dichterbij het systeem.

### Het apparaat kan niet aangesloten worden.

- Het koppelen van het passende apparaat heeft niet met succes plaatsgevonden. Koppel het passende apparaat opnieuw.
- De koppeling van het apparaat is vervangen. Koppel het passende apparaat opnieuw.
- Misschien is dit apparaat aangesloten op een ander apparaat. Verbreek de verbinding met het andere apparaat en probeer het apparaat weer te verbinden.

### Het apparaat is aangesloten, maar er wordt via het systeem geen geluid gehoord.

- Voor sommige ingebouwde Bluetooth®-apparaten hebt u de geluidsoutput handmatig op "RF-D100BT" ingesteld. Lees de bedieningsinstructies van het apparaat voor meer gedetailleerde informatie.

### Geluid uit het apparaat wordt onderbroken.

- Het apparaat staat buiten het communicatiebereik van 10 meter. Verplaats het apparaat meer dichterbij het systeem.
- Verwijder elk obstakel tussen het systeem en het apparaat.
- Andere apparaten die de frequentieband 2,4 GHz gebruiken (draadloze router, magnetrons, snoerloze telefoons, enz.) geven storing. Verplaats het apparaat dichterbij het systeem toe en vergroot de afstand tot de andere apparaten.

## Berichten

### "Alarm Not saved" (Het alarm is niet opgeslagen)

- De wijziging van het alarm is niet opgeslagen, de wijziging is verloren gegaan.

### "No DAB Station" (Geen DAB-zender)

- Geen DAB-zender beschikbaar.
- Controleer de antenne.
- Verplaats het apparaat naar een andere locatie en voer weer een volledig scan uit.

### "Service not available" (Service niet beschikbaar)

- Geen DAB-ontvangst.

### "Time Not saved" (De tijd is niet opgeslagen)

- De wijziging van de tijd is niet opgeslagen, de wijziging is verloren gegaan.

Voor meer informatie over de energie-efficiëntie van het product kunt u op onze website, [www.panasonic.com](http://www.panasonic.com), het modelnummer in het zoekvenster typen.

## Het wegdoen van oude apparatuur en batterijen Alleen voor de Europese Unie en landen met recyclingssystemen



Deze symbolen op de producten, verpakking en/of begeleidende documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische producten gebruikte en batterijen niet mogen gemengd worden met gewoon huishoudelijk afval.

Voor een correcte behandeling, recuperatie en recycling van oude producten en lege batterijen moeten zij naar de bevoegde verzamelpunten gebracht worden in overeenstemming met uw nationale wetgeving.

Door ze correct te verwijderen draagt u uw steentje bij tot het beschermen van waardevolle middelen en tot de preventie van potentieel negatieve effecten op de gezondheid van de mens en op het milieu.

Voor meer informatie over inzamelen en recycleren, gelieve contact op te nemen met uw plaatselijke gemeente.

Voor een niet-correcte verwijdering van dit afval kunnen boetes opgelegd worden in overeenstemming met de nationale wetgeving.



### Opmerking over het batterijensymbool (onderkant symbool):

Dit symbool kan gebruikt worden in verbinding met een chemisch symbool. In dat geval wordt de eis, vastgelegd door de Richtlijn voor de betrokken chemische producten vervuld.



# Technische gegevens

## Voeding

Netspanningsadapter	
Ingang	AC 100 V tot 240 V, 50/60 Hz
Uitgang	DC 9 V, 2,0 A, 18,0 W
Hoofdapparaat	
Ingang	DC 9 V, 2,0 A
Batterij	DC 6 V (4 x R14/LR14)

## Stroomverbruik in Stand-by stand

Met "Dimmer" (Spaar) ingesteld op "Off" (Uit)  
0,9 W (ongeveer)

## Levensduur van de batterijen (bij gebruik op 100mW met de achtergrondverlichting uit)

Stroombron	Mangaanbatterij R14	Alkalinebatterij LR14
Bluetooth®	Ongev. 3 uur	Ongev. 8 uur
FM/DAB	Ongev. 3 uur	Ongev. 8 uur

**Afmetingen (B x H x D)** 317 mm x 110 mm x 141 mm

## Gewicht

Met batterijen	2,3 kg
Zonder batterijen	2,1 kg
Netspanningsadapter	0,2 kg

**Gebruikstemperatuurbereik** 0°C tot +40°C

## Vochtigheidsbereik

20% tot 80% RV (geen condensatie)

## RMS-uitgangsvermogen stereo (beide kanalen aangestuurd)

Voorkanaal	5 W per kanaal (6 Ω), 1 kHz, THD 10%
Totaal RMS-vermogen stereo	10 W

## RMS-uitgangsvermogen (werking op batterijen)

Voorkanaal	2,5 W per kanaal (6 Ω), 1 kHz
Totaal RMS-vermogen stereo	5 W

## Aansluiting

AUX IN	Stereo, 3,5 mm bus
Hoofdtelefoonbus	Stereo, 3,5 mm bus

## Tuner

Voorkeurgeheugen	5 FM-zenders
Frequentiemodulatie (FM)	
Frequentiebereik	87,50 MHz tot 108,00 MHz (stap van 50 kHz)

## DAB

DAB-geheugens	5 kanalen
Frequentieband (golflengte)	
Band III	5A tot 13F (174,928 MHz tot 239,200 MHz)
Gevoeligheid *BER 4x10 <sup>-4</sup>	
Min. vereiste	-98 dBm

## Bluetooth®

Versie	Bluetooth® Versie 4.2
Klasse	Klasse 2
Ondersteunde profielen	A2DP, AVRCP
Bedrijfsfrequentie	2,4 GHz-band FH-SS
Frequentieband	2402 MHz tot 2480 MHz
Bedrijfsafstand	10 meter gezichtslijn
Maximum RF-vermogen	3 dBm
Ondersteunde codec	SBC

## Luidspreker (ingebouwd)






Volledig bereik 6,5 cm conus x 1/kanaal

## Opmerking:

Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Gewicht en afmetingen zijn bij benadering.

Dit system og illustrationerne kan se anderledes ud.

Symbolerne på dette udstyr (inklusive tilbehør) repræsenterer følgende:

	AC
	DC
	Klasse II udstyr (Produktets konstruktion er dobbeltisoleret.)
	TÆNDT
	Standby

## Indholdsfortegnelse

Sikkerhedsforskrifter	2
Medfølgende tilbehør	3
Vedligeholdelse	3
Referencer	3
Overblik over betjeningsknapper	4
Strømkilder	5
Kom godt i gang	6
DAB/DAB+	6
FM-radio	7
Bluetooth®	7
Ekstern musikenhed	8
Systemindstillinger	8
Fejlfinding	10
Specifikationer	11

## Sikkerhedsforskrifter

### ADVARSEL!

#### Apparatet

- For at mindske risikoen for brand, elektrisk stød eller beskadigelse af produktet:
  - Undlad at udsætte apparatet for regn, fugt, dryp eller tilsprøjtning.
  - Undlad at placere væskefyldte genstande som f.eks. vaser oven på apparatet.
  - Benyt anbefalet tilbehør
  - Undlad at fjerne kabinettet.
  - Forsøg ikke at udføre reparationer selv. Service må kun udføres af autoriseret servicepersonale.

## FORSIGTIG!

#### Apparatet

- Anbring ikke kilder til åben ild, som for eksempel tændte stearinlys, oven på apparatet.
- Dette apparat kan modtage radiointerferens forårsaget af mobiltelefoner under brug. Hvis interferens forekommer, bedes du venligst øge afstanden mellem apparatet og mobiltelefonen.
- Disse højttalere er ikke magnetisk afskærmede. De må ikke placeres i nærheden af pc'er eller andet udstyr, som let bliver påvirket af magnetisme.

#### Strømledning

- Strømskicket er frakoblingsenheden. Dette apparat skal installeres således at strømskicket straks kan tages ud af stikkontakten.

#### Batteri

- Fare for eksplosion, hvis batteriet ikke udskiftes korrekt. Udskift kun med den type, der anbefales af fabrikanten.
- Når batterierne skal bortskaffes, bedes du kontakte de lokale myndigheder eller forhandleren for at få oplysninger om den korrekte bortskaffelsesmetode.
- Batteriet må ikke opvarmes eller udsættes for åben ild.
- Undlad at efterlade batteriet/batterierne i en bil i direkte sollys i en længere periode med døre og vinduer lukket.
- Batteriet må ikke åbnes, og det må aldrig kortsluttes.
- Et alkalisk eller mangan-batteri må ikke oplades.
- Anvend ikke batteriet, hvis dækslet er blevet fjernet.
- Fjern batteriet, hvis du ikke bruger enheden i en længere periode, eller hvis enheden udelukkende skal drives af vekselstrøm. Opbevares på et køligt og mørkt sted.

#### Små genstande

- [- VOLUME +]- og [TUNE/MENU SELECT]-knappen kan falde af, hvis der trækkes hårdt i dem. Træk ikke knappen af, for at forhindre børn i at slugе den.

#### Overensstemmelseserklæring (DoC)

Herved erklærer "*Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.*", at dette product opfylder de væsentlige krav og andre relevante forskrifter i Direktiv 2014/53/EU.

Kunderne kan downloade en kopi af den originale overensstemmelseserklæring (DoC) for vores RE produkter fra serveren DoC:  
<http://www.ptc.panasonic.eu>  
Kontakt til autoriseret repræsentant:  
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Fremstillet af:

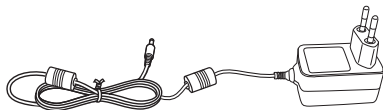
Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.  
1-10-12, Yagumohigashi-machi, Moriguchi, Osaka, Japan

Trådløs type	Frekvensbånd	Maksimal effekt (dBm E.I.R.P)
Bluetooth®	2402 – 2480 MHz	3 dBm

## Medfølgende tilbehør

Kontrollér og identificer venligst det medfølgende tilbehør.

- 1 AC-adapter



## Vedligeholdelse

**Frakobl AC-netledningen inden vedligeholdelse.**

**Rengør dette system med en blød, tør klud.**

- Brug aldrig sprit, lakfortynder eller benzen til at rengøre dette system.
- Før du anvender en kemisk imprægneret klud, bør du omhyggeligt læse betjenings vejledningen, som fulgte med kluden.

## Referencer

### Licenser

Bluetooth®-ordmærket og -logoerne er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc., og enhver brug af sådanne mærker af Panasonic Holdings Corporation er givet under licens. Andre varemærker og handelsnavne tilhører deres respektive ejere.

## Om Bluetooth®

Panasonic påtager sig intet ansvar for data og/eller oplysninger, der er blevet kompromitteret under trådløs kommunikation.

### Frekvensbånd

- Dette system bruger et frekvensbånd på 2,4 GHz.

### Certificering

- Dette system overholder frekvensbegrænsningerne, og har modtaget certificering, baseret på frekvens-lovgivningerne. Derfor er en trådløs tilladelse ikke nødvendig.
- Handlingerne herunder er strafbare i visse lande:
  - Adskille eller ændre enheden.
  - Fjerner specifikationsmærkater.

### Begrænset anvendelse

- Trådløs transmission og/eller anvendelse med alle Bluetooth®-udstyrede enheder er ikke garanteret.
- Alle enheder skal overholde de standarder, som fastsættes af Bluetooth SIG, Inc.
- Afhængigt af en enheds specifikationer og indstillinger, kan den unnlade at tilslutte, eller nogle funktioner kan være anderledes.
- Dette system understøtter Bluetooth® sikkerhedsfunktioner. Men afhængigt af driftsmiljøet og/eller indstillinger, er denne sikkerhed muligvis ikke tilstrækkelig. Trådløs transmittering af data til dette system skal gøres med forsigtighed.
- Dette system kan ikke transmittere data til en Bluetooth®-enhed.

### Anvendelsesområde

- Denne enhed skal bruges fra et maksimalt område på 10 meter.
- Området kan være mindre afhængigt af miljøet, genstande eller interferens.

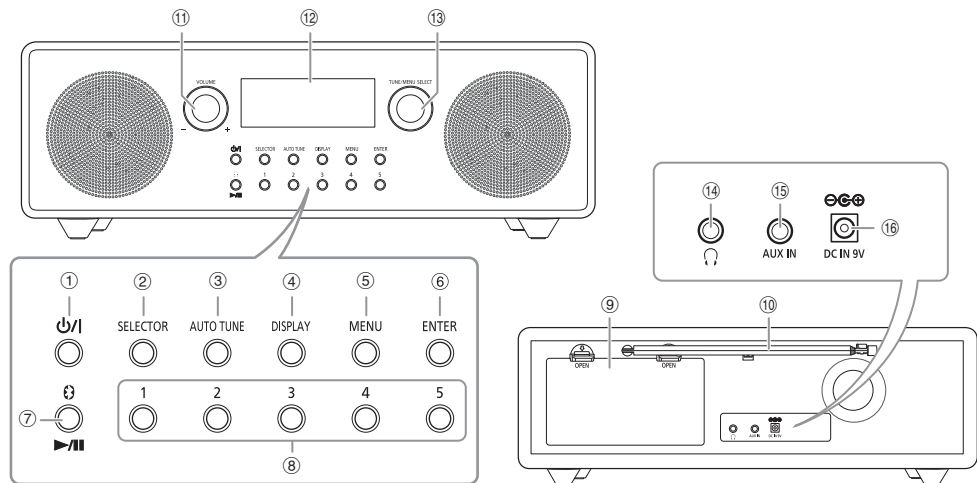
### Interferens fra andre enheder

- Dette system fungerer muligvis ikke korrekt, og problemer som for eksempel uregelmæssig støj og lyde kan opstå på grund af radiobølge interferens, hvis enheden er placeret for tæt på andre Bluetooth®-enheder, eller de enheder som bruger 2,4 GHz-bånd.
- Dette system fungerer muligvis ikke korrekt, hvis radiobølger fra en nærliggende radiofonistation er for stærke.

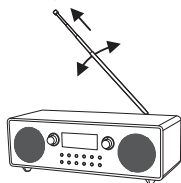
### Tilsigtet anvendelse

- Dette system er kun beregnet til normal og generel anvendelse.
- Dette system må ikke bruges i nærheden af et udstyr eller et miljø, som er følsomt overfor radiofrekvens-interferens (eksempel: Lufthavne, hospitaler, laboratorier, etc.).

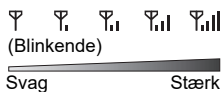
# Overblik over betjeningsknapper



- ① **Standby/Tænd afbryder** [⏻/⏻]  
Tryk for at tænde/slukke for apparatet. Der bruges en smule strøm, når apparatet står i standby.
- ② **Vælg lydkilden**  
→ DAB → FM → Bluetooth → AUX →
- ③ Automatisk indstilling for FM-stationer
- ④ Vis tilgængelige oplysninger
- ⑤ Vis tilgængelig menu
- ⑥ Bekræft en option
- ⑦ **Vælg "Bluetooth" som lydkilde**  
Under afspilning af en Bluetooth®-kilde, tryk for at gøre en pause eller genoptage afspilning.
- ⑧ Direkte forindstillede knapper
- ⑨ Batterirum (⇒ 5)
- ⑩ **Antenne**  
Forlæng antennen, justér længden, vinklen og retningen for at få den bedste modtagelse.
- ⑪ Indstil lydstyrkeniveauet
- ⑫ Displaypanel
- ⑬ Vælg den ønskede frekvens i manuel indstilling  
Vis tilgængelige valgmuligheder
- ⑭ **Stik til hovedtelefoner** (🎧)  
Stiktype: Ø 3,5 mm stereo (medfølger ikke)  
Kraftigt lydtryk fra høretelefoner og hovedtelefoner kan medføre tab af hørelsen.  
Det kan give høreskader at lytte for fuld styrke i længere tid.
- ⑮ AUX IN-stik (⇒ 8)
- ⑯ DC-IN-terminal (⇒ 5)



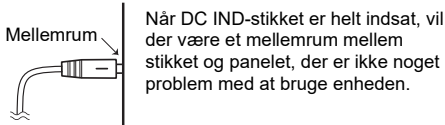
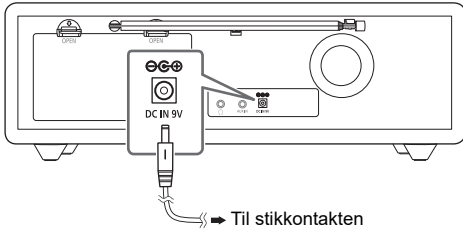
## Signalstyrkeindikator



# Strømkilder

## Anvendelse af den stikkontakt

Tilslut AC-adapteren korrekt til enheden samt til stikkontakten.



### Bemærk:

- Der må ikke anvendes andre AC-adaptre end den medleverede.
- Apparatet er i standby-indstilling, når lysnetadapteren tilsluttes. Det primære kredsløb er altid strømførende, så længe lysnetadapteren er tilsluttet et strømudtag.

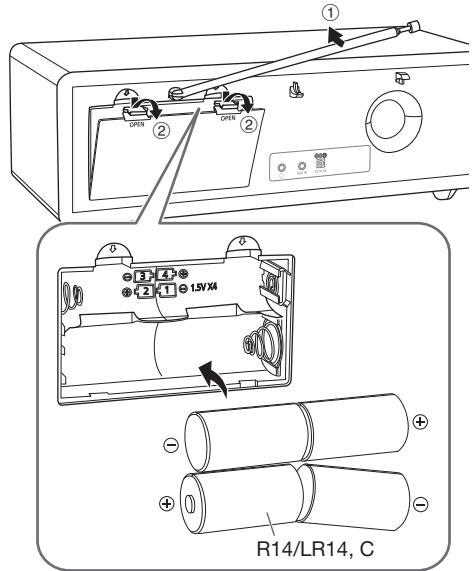
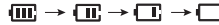
## Brug af batterier (medfølger ikke)

Brug alkaliske eller manganbatterier.

Isæt batterierne, så polerne (+ og -) passer med dem i enheden.

Denne enhed bruger batterierne som strømkilde når du tager lysnetadapteren ud af lysnettet. Batteriets indikator lyser.

Batteriindikatoren viser batteriniveauerne.



### Forsigtig!

Vær forsigtig ved justering af antennen eller håndtering af enheden, hold altid antennen på afstand af ansigtet for ikke at komme til skade.

### Bemærk:

Skift alle 4 batterier ud, når batteriindikatoren "□" begynder at blinke.

## Kom godt i gang

### 1 Forlæng antennen.

### 2 Tryk på [⏪/!] for at tænde enheden.

Den første gang du tænder enheden, går den i DAB-tilstand, og scanner automatisk efter stationer. Den indstiller tid og dato (hvis data er tilgængelig) og begynder at afspille den første station, den finder.



Antal fundne stationer

#### Bemærk:

I standbytilstand viser enheden tid og dato (kun når enheden kører på strøm).

## DAB/DAB+

DAB (Digital Audio Broadcasting) er en procedure der udsender radioen digitalt. Den giver mindre interferens og en bedre lyd kvalitet.

Dette enhed understøtter DAB i "BAND III" bånd.

## DAB-funktion

Den første gang du går i DAB-tilstand, eller hvis listen over stationer er tom, starter enheden en fuldständig scan og gemmer stationerne i hukommelsen. Du kan udføre fuld scanningsprocedure, når der er en ny station eller en station bliver tilgængelig.

### 1 Tryk på [SELECTOR] for at vælge "DAB".

### 2 Tryk på [MENU] for at vælge "Full scan" (Fuld scanning) og tryk derefter på [ENTER] for at starte en fuld scanning.

For at annullere, tryk på [MENU].

### Fjern utilgængelige stationer der ikke er anførte

Denne enhed viser de stationer der er lukkede eller ikke længere tilgængelige med et spørgsmålstegn foran stationens navn. Du kan fjerne disse stationer fra listen over stationer.

### 1 Tryk på [MENU] og drej derefter [TUNE/MENU SELECT] for at vælge "Prune" (Begræns).

### 2 Tryk på [ENTER].

### 3 Drej [TUNE/MENU SELECT] for at vælge "Yes" (Ja) og tryk derefter på [ENTER].

For at annullere, vælg "No" (Nej).




## Lyt til en station

### 1 Drej [TUNE/MENU SELECT] for at vælge en station fra listen over stationer.

### 2 Tryk på [ENTER] for at stille ind på den valgte station.

#### Bemærk:

"" angiver en sekundær servicestation. Sekundære servicestationer er altid opført ved siden af deres primære station på listen over stationer.

## Forudindstilling af stationer

Du kan forudindstille op til 5 stationer i de direkte forudindstillede knapper.

### 1 Mens du lytter til en station, skal du trykke på og holde den ønskede direkte forudindstillede knap ([1] til [5]) nede.

Eksempel: tryk og hold [2] nede for at gemme den aktuelle station i forudindstilling 2.



### 2 Tryk på [ENTER] for at forudindstille stationen.

## Lyt til en forudindstillet station

Tryk på den direkte forudindstillede knap ([1] til [5]) for at lytte til den forudindstillede station.

## Manuel indstilling af stationer

Du kan udføre manuel indstilling til en bestemt kanal eller frekvens. Dette kan være nyttigt, når du justerer antennen for at opnå den bedst mulige modtagelse og scanner efter en bestemt kanal for at opdatere listen over stationer.

### 1 Tryk på [MENU].

### 2 Drej [TUNE/MENU SELECT] for at vælge "Manual tune" (Manuel indstilling), og tryk derefter på [ENTER].

### 3 Drej [TUNE/MENU SELECT] for at vælge en frekvens eller kanal, og tryk derefter på [ENTER].

Displayet viser den modtagne signalstyrke for den valgte frekvens. Juster antennen for at opnå den bedste modtagelse.



Tærskelindikator

Justér antennen således at den modtagne signalstyrke (massive rektangler) overstiger tærskelværdiindikatoren.

---

## Visning af tilgængelige oplysninger

Du kan få vist forskellige oplysninger om DAB-udsendelsen, såsom dynamisk betegnelse (hvis tilgængelig), signalstyrke, programtype, ensemble navn, kanalnummer, bithastighed, DAB-variant og dato.

### Tryk på [DISPLAY] for at se tilgængelige oplysninger.

Tryk og hold [DISPLAY] nede for at vise standarddisplayet.

---

## FM-radio

- 1 Tryk på [SELECTOR] for at vælge "FM".
- 2 Tryk på [AUTO TUNE] for at stille ind på stationen.



Enheden stopper indstillingen, når den finder en station.

Tryk på [AUTO TUNE] igen for at stille ind på den næste station.

### Manuel indstilling af stationer

Drej [TUNE/MENU SELECT] for at stille ind på den valgte station.

---

## Forudindstilling af stationer

Du kan forudindstille op til 5 stationer i de direkte forudindstillede knapper.

Disse direkte forudindstillede knapper er forudindstillet med en standardfrekvens for din bekvemmelighed.

- 1 Mens du lytter til en station, skal du trykke på og holde den ønskede direkte forudindstillede knap ([1] til [5]) nede.
- 2 Tryk på [ENTER] for at forudindstille stationen.

### Lytt til en forudindstillet station

Tryk på den direkte forudindstillede knap ([1] til [5]) for at lytte til den forudindstillede station.

---

## Visning af tilgængelige oplysninger

Denne enhed kan vise tekstdataene, som sendes via radioens datasystem (RDS) i visse områder, så som radiotekst, programtjeneste, programtype og dato.

Tryk på [DISPLAY].

### Bemærk:

Det er ikke sikkert, at RDS er tilgængelig, hvis modtagelsen er dårlig.

---

## Bluetooth®

Du kan forbinde og afspille en trådløs audioenhed via din Bluetooth®.

### Klargøring

- Tænd for enheden.
- Tænd enhedens Bluetooth®-funktion og placer enheden i nærheden af systemet.
- For nærmere oplysninger, skal du læse betjeningsanvisningerne for enheden.

---

## Linjeparrer en enhed

### Klargøring

Hvis dette system er koblet til en Bluetooth® enhed, skal det frakobles (⇒ 8).

- 1 Tryk og hold [ ] nede.  
Hvis "Pairing" (Parring) bliver vist, fortsæt med trin 5.
- 2 Tryk på [MENU].
- 3 Drej [TUNE/MENU SELECT] for at vælge "Pairing" (Parring) og tryk derefter på [ENTER].
- 4 Drej [TUNE/MENU SELECT] for at vælge "Yes" (Ja) og tryk derefter på [ENTER].  
"Pairing" (Parring) vises.  
For at annullere, vælg "No" (Nej).
- 5 Vælg "RF-D100BT" fra Bluetooth®-menuen på enheden.  
Hvis der anmodes om en adgangskode, indtast "0000" eller "1234".  
Når linjeparringen er færdig, bliver enheden automatisk forbundet med dette system.  
MAC-adressen (f.eks. 6C:5A:B5:B3:1D:0F) kan vises for "RF-D100BT" vises.

### Bemærk:

Du kan linjeparre op til 8 enheder med dette system. Hvis en 9. enhed bliver linjeparret, bliver den enhed der ikke har været anvendt i den længste tid erstattet.

---

## Tilslutning af en enhed

### Klargøring

Hvis dette system er koblet til en Bluetooth® enhed, skal det frakobles (⇒ 8).

- 1 Tryk på [ ].  
"Bluetooth Ready" (Bluetooth-klar) vises.
- 2 Vælg "RF-D100BT" fra Bluetooth®-menuen på enheden.
- 3 Start afspilningen på enheden.  
Tryk på [▶/||] for at gøre en pause eller genoptage afspilning.

### Bemærk:

- For at tilslutte, skal enheden linjeparres.
- Dette system kan kun kobles til én enhed ad gangen.
- Når "Bluetooth" er valgt som kilde, forsøger systemet automatisk at koble til den sidst tilsluttede anordning.

## Afbryder en enhed

Mens en Bluetooth-enhed er tilsluttet

- 1 Tryk på [MENU].
- 2 Drej [TUNE/MENU SELECT] for at vælge "Disconnect" (Frakobl) og tryk derefter på [ENTER].
- 3 Drej [TUNE/MENU SELECT] for at vælge "Yes" (Ja) og tryk derefter på [ENTER].  
"Bluetooth Ready" (Bluetooth-klar) vises.  
For at annullere, vælg "No" (Nej).

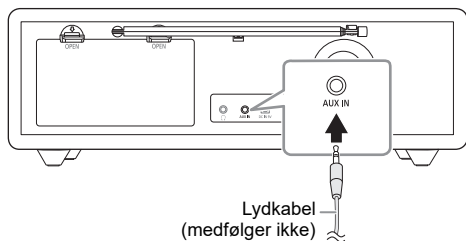
Alternativt, tryk på og hold [ ] indtil der vises "Pairing" (Parring) for at frakoble enheden.

## Ekstern musikenhed

Du kan afspille musik fra en ekstern musikenhed.

### Klargøring

- Slå den ekstern musikenheds equalizer fra (hvis den forefindes) for at hindre forvrængning af lyden.
- Skru ned for systemets lydstyrke inden du tilslutter eller frakobler en ekstern musikenhed.



- 1 Tilslut den eksterne musikenhed ved hjælp af et lydkabel (medfølger ikke).  
Stiktype: Ø 3,5 mm stereo
- 2 Tryk på [SELECTOR] gentagne gange for at vælge "AUX".
- 3 Afspil den eksterne musikenhed.

For at justere indgangsniveauet

- 1 Tryk på [MENU].
- 2 Drej [TUNE/MENU SELECT] for at vælge "Input level" (Indgangsniveau) og tryk derefter på [ENTER].
- 3 Drej [TUNE/MENU SELECT] for at vælge "Normal" eller "High" (høj) og tryk derefter på [ENTER].

### Bemærk:

- Standardindstillingen er "Normal".
- Vælg "Normal" (normal) hvis lyden er forvrænget, når niveauet "High" (høj) har et højt indgangsniveau.
- Læs betjeningsanvisningerne for den eksterne musikenhed for yderligere oplysninger.

## Systemindstillinger

### For at se systemmenuen

Når du er i DAB-, Bluetooth- eller AUX-tilstand

- 1 Tryk på [MENU].
- 2 Drej [TUNE/MENU SELECT] for at vælge "System" og tryk derefter på [ENTER].

Når du er i FM-tilstand

Tryk på [MENU].

### For at navigere rundt i menuen

Drej [TUNE/MENU SELECT] for at vælge et punkt eller en funktion. Tryk på [ENTER] for at bekræfte.

Eksempel: Baglydsindstilling vises



Angiver aktuelle indstilling

### Alarm

Alarmsguiden vises.

- **Alarm: Alarm Off** (Slukket), **Alarm On** (Tændt)  
Vælg "Alarm On" (Tændt) for at tænde for alarmen.
- **On time** (Til-tid): Indstil timer og minutter for starttidspunktet.
- **Snooze: Snooze On** (Tændt), **Snooze Off** (Slukket)  
Vælg "Snooze On" for at skifte til snooze-funktionen. Snooze-intervallet er 5 minutter.
- **Source** (Kilde): **Buzzer, DAB, FM**  
Indstil lydkilden.  
Hvis FM eller DAB er indstillet, skal du vælge den sidste station, du stillede ind på ("Last listened" (sidst lyttet til)), eller en forudindstillet station som lydkilde.
- Indstil lydstyrken  
Alarmen starter ved en lav lydstyrke og den stiger gradvist til det forindstillede niveau.

"⊕" vises når du indstiller alarmen.

### Stop alarmen

Tryk og hold på [ENTER] for at stoppe alarmen.

"Alarm Off" (Slukket) vises.

### Snooze-funktion

Tryk på en vilkårlig knap for at sætte alarmen i snooze-tilstand.

Enheden vil skifte til standby-tilstand, og "⊕"-indikatoren blinker langsomt.

Tryk på [ ] for at tænde for enheden hvilket også stopper snooze-tilstanden.

### Bemærk:

- Alarmen virker ikke, når enheden er drevet af batterier.
- Kontrollér om datoen og tiden er indstillet korrekt, ellers fungerer alarmen muligvis ikke som ønsket.



	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Alarmen tændes på det indstillede tidspunkt hver dag med en varighed på 59 minutter.</li> <li>• Du skal indstille alarmen igen hver gang du afbryder og frakobler vekselstrømmen eller når du har udskiftet batterierne.</li> </ul>
<b>Kitchen timer</b> (Køkkentimeren)	<p>Køkkentimeren er et bekvemt nedtællingsur. Indstil den ønskede tid. Du kan indstille op til 99 minutter.</p> <p>"△" vises efter du har indstillet timeren.</p> <p>For at annullere, vælg "Off" (Fra).</p> <p><b>Bemærk:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nedtællingen vises i displayet for hver 10 sekunder.</li> <li>• For at se den tilbageværende tid, vælg "Kitchen timer" (Køkkentimeren) og tryk på [ENTER], eller tryk på [DISPLAY] i standbytilstand.</li> </ul>
<b>Sleep</b>	<p>Sleeptimeren slukker for enheden efter den indstillede tid (i minutter). <b>Sleep off</b> (Sleep Fra), <b>30 minutes</b>, <b>60 minutes</b>, <b>90 minutes</b>, <b>120 minutes</b></p> <p>"SLEEP" vises efter du har indstillet timeren.</p> <p>For at annullere, vælg "Sleep off" (Sleep Fra).</p>
<b>Equaliser</b>	<p><b>Heavy</b> (Tung), <b>Soft</b> (Blød), <b>Clear</b> (Klar), <b>Vocal</b> (Vokal), <b>Flat</b> (Flad)</p> <p>"EQ" vises efter du har valgt effekten. For at annullere, vælg "Flat" (Flad).</p>
<b>Time</b> (Tid)	<p>Tid og dato opdateres automatisk med DAB/RDS-udsendelser (hvis tilgængelig).</p> <p>Du kan også indstille tid og dato manuelt med menuen Tid. Dette system er udstyret med et 24-timers digitalur.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Set time</b> (Indstil tid): Indstil timer og minutter.</li> <li>• <b>Set date</b> (Indstil dato): Indstil dag, måned og år.</li> </ul>
<b>Dimmer</b> (Dæmper)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Off</b> (Slukket): Slår funktionen fra.</li> <li>• <b>Dimmer 1</b> (Dæmper 1): Reducer lysstyrken af baggrundslyset.</li> <li>• <b>Dimmer 2</b> (Dæmper 2): Yderligere reducere af lysstyrken af baggrundslyset.</li> </ul>
<b>Backlight</b> (Baglys)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>On</b> (Tændt): Bagbelysningen er altid tændt.</li> <li>• <b>10 sec</b> (10 sek): Bagbelysningen slukker efter 10 sekunders inaktivitet.</li> </ul>
<b>Language</b> (Sprog)	<p>Du kan ændre sproget for displayet. <b>English, Français, Deutsch, Italiano</b></p>

<b>Auto Power Off</b> (Auto-strømforsyning Fra) (Kun Bluetooth og AUX tilstand)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>On</b> (Tændt): Enheden slukker automatisk, når du ikke bruger den i cirka 20 minutter.</li> <li>• <b>Off</b> (Slukket)</li> </ul> <p><b>Bemærk:</b> Denne funktion fungerer ikke når du er i radiokilden.</p>
<b>Factory Reset</b> (Fabrikstilning)	<p><b>No</b> (Nej), <b>Yes</b> (Ja) Vælg "Yes" (Ja) for at nulstille enheden til standardindstilling.</p>

# Fejlfinding

## Generelt

### Lyden er forvrænget, eller der er ingen lyd.

- Indstil lydstyrken.
- Kontrollér og justér antennen.
- Flyt enheden til et andet sted og udfør en fuld scanning igen.
- Der er en strømledning eller et lysstofrør i nærheden af kablerne. Hold andet udstyr og ledninger væk fra denne enheds kabler.
- Batterierne er svage. Udskift dem med nye.

### Modtagelsen er dårlig eller der høres en hyletone.

- Hold antennen væk fra computere, tv'et, andre kabler og ledninger. Hvis der forekommer interferens, skal du flytte mobiltelefoner væk fra enheden.

## Bluetooth®

### Der kan ikke foretages linjeparrring.

- Tjek Bluetooth®-enhedens tilstand.
- Enheden er udenfor kommunikationsområdet på 10 meter. Flyt enheden tættere på systemet.

### Enheden kan ikke tilsluttes.

- Linjeparrring af enheden mislykkedes. Udfør linjeparrring igen.
- Enhedens linjeparrring er blevet erstattet. Udfør linjeparrring igen.
- Dette enheden kan være koblet til en anden enhed. Frakobl den anden enhed, og prøv at tilslutte enheden igen.

### Enheden er tilkoblet, men lyden kan ikke høres gennem systemet.

- For nogle indbyggede Bluetooth®-enheder, skal du manuelt indstille lydindgangen til "RF-D100BT". For nærmere oplysninger, skal du læse betjeningsanvisningerne for enheden.

### Lyden fra enheden er afbrudt.

- Enheden er udenfor kommunikationsområdet på 10 meter. Flyt enheden tættere på systemet.
- Fjern eventuelle forhindringer mellem systemet og enheden.
- Andre enheder som bruger et frekvensbånd på 2,4 GHz (trådløse router, mikrobølger, trådløse telefoner, etc.) interfererer. Flyt enheden nærmere til systemet og placer den på afstand fra de andre enheder.

## Meddelelser

### "Alarm Not saved" (Alarm ikke gemt)

- Ændringerne for alarmer blev ikke gemt. Ændringerne går tabt.

### "No DAB Station" (Ingen DAB-station)

- Ingen DAB-station er tilgængelig.
- Kontrollér antennen.
- Flyt enheden til et andet sted og udfør en fuld scanning igen.

### "Service not available" (Tjenesten er ikke tilgængelig)

- Ingen DAB-modtagelse.

### "Time Not saved" (Tiden er ikke gemt)

- Ændringerne for tiden blev ikke gemt. Ændringerne går tabt.

Yderligere oplysninger om produktets energieffektivitet fremgår af vores hjemmeside, [www.panasonic.com](http://www.panasonic.com), indtast modelnummeret i søgeboksen.

## Bortskaffelse af gammelt udstyr og batterier Kun for europæiske lande og lande med recycling-systemer



Disse symboler på produkter, emballage og/eller ledsagedokumenter betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter og batterier ikke må blandes med almindeligt husholdningsaffald.

Sådanne gamle produkter og batterier skal indleveres til behandling, genvinding resp. recycling i henhold til gældende nationale bestemmelser.

Ved at bortskaffe af dem korrekt, hjælper du til med at beskytte værdifulde ressourcer og hindrer de negative påvirkninger af det menneskelige helbred og miljøet.

For yderligere information om indsamling og recycling, kan du henvende dig til din kommune.

Usagkyndig bortskaffelse af elektronikskrot og batterier kan eventuelt udløse bødeforlæg.



### Information om batterisymbol (nederste symbol):

Dette symbol kan optræde sammen med et kemisk symbol. I så fald opfylder det kravene for det direktiv, som er blevet fastlagt for det pågældende kemikalie.

# Specifikationer

## Strømforsyning

AC-adapter	
Input	AC 100 V til 240 V, 50/60 Hz
Output	DC 9 V, 2,0 A, 18,0 W
Hovedenhed	
Input	DC 9 V, 2,0 A
Batteri	DC 6 V (4 x R14/LR14)

## Strømforbrug i standby-tilstand

Med "Dimmer" (Dæmper) indstillet til "Off" (Slukket)	0,9 W (ca.)
--	-------------

## Batterilevetid (Anvendt ved 100 mW med baggrundsløst slukket)

Strømkilde	R14-manganbatteri	LR14-alkalinebatteri
Bluetooth®	Ca. 3 t.	Ca. 8 t.
FM/DAB	Ca. 3 t.	Ca. 8 t.

**Mål (B x H x D)** 317 mm x 110 mm x 141 mm

## Vægt

Med batterier	2,3 kg
Uden batterier	2,1 kg
AC-adapter	0,2 kg

**Driftstemperaturområde** 0°C til +40°C

## Driftsluftfugtighedsområde

20% til 80% RH (ingen kondensering)

## RMS udgangseffekt, stereo-tilstand (begge kanaler drevet)

Frontkanal	5 W pr. kanal (6 Ω), 1 kHz, 10% THD
Total effekt af RMS stereo-tilstand	10 W

## RMS udgangseffekt, stereo-tilstand (batteridrift)

Frontkanal	2,5 W pr. kanal (6 Ω), 1 kHz
Total effekt af RMS stereo-tilstand	5 W

## Terminal

AUX IN	Stereo, 3,5 mm jackstik
Stik til hovedtelefoner	Stereo, 3,5 mm jackstik

## Tuner

Forudindstillet hukommelse	FM 5 stationer
Frekvensmodulation (FM)	
Frekvensområde	87,50 MHz til 108,00 MHz (50 kHz trin)

## DAB

DAB-hukommelser	5 kanaler
Frekvensbånd (bølgelængde)	
Bånd III	5A til 13F (174,928 MHz til 239,200 MHz)
Følsomhed *BER 4x10 <sup>-4</sup>	
Min. krav	-98 dBm

## Bluetooth®

Version	Bluetooth®-version. 4.2
Klasse	Klasse 2
Understøttede profiler	A2DP, AVRCP
Betjeningsfrekvens	2,4 GHz-bånd FH-SS
Frekvensbånd	2402 MHz til 2480 MHz
Betjeningsafstand	Sigtelinje på 10 meter
Maks. RF-effekt	3 dBm
Understøttet codec	SBC

## Højtaler (indbygget)






Fuldt område	6,5 cm kegletype x 1/kanal
--------------	----------------------------

## Bemærk:

Specifikationerne kan ændres uden varsel. Vægt og mål er omtrentlige.

Zakupione urządzenie może różnić się od przedstawionego na ilustracjach.

Symbole na tym produkcie (włącznie z akcesoriami) oznaczają, co następuje:

	prąd przemienny
	prąd stały
	Sprzęt klasy II (konstrukcja urządzenia zapewnia podwójną izolację.)
	WŁ.
	Gotowość

## Spis treści

Środki ostrożności	2
Dostarczone wyposażenie	3
Konserwacja	3
Oдноіniki	3
Opis elementów sterowania	4
Źródło zasilania	5
Na początek	6
DAB/DAB+	6
Radio FM	7
Bluetooth®	7
Zewnętrzne urządzenie muzyczne	8
Ustawienia systemowe	8
Rozwiązywanie problemów	10
Dane techniczne	11

## Środki ostrożności

### OSTRZEŻENIE!

#### Urządzenie

- Aby ograniczyć niebezpieczeństwo pożaru, porażenia prądem lub uszkodzenia urządzenia,
  - Nie należy wystawiać urządzenia na działanie deszczu, wilgoci, kapanie lub zachlapanie.
  - Na urządzeniu nie należy umieszczać żadnych przedmiotów napełnionych płynami, np. dzbanków.
  - Należy stosować zalecane akcesoria.
  - Nie zdejmować pokrywy.
  - Użytkownik nie powinien podejmować się naprawy urządzenia na własną rękę. Serwis należy zlecić w autoryzowanym punkcie serwisowym.

### UWAGA!

#### Urządzenie

- Nie umieszczać na urządzeniu źródeł otwartego ognia, jak np. zapalone świece.
- To urządzenie może odbierać zakłócenia wywołane użyciem telefonu komórkowego. Jeżeli takie zakłócenia wystąpią, wskazane jest zwiększenie odległości pomiędzy urządzeniem a telefonem komórkowym.
- Niniejsze zestawy głośnikowe nie mają ekranu magnetycznego. Nie należy ich umieszczać w pobliżu komputerów ani innych urządzeń wrażliwych na oddziaływanie pola magnetycznego.

#### Przewód zasilania

- Wtyczka przewodu sieciowego umożliwi odłączenie zasilania urządzenia. Urządzenie należy zamontować w sposób umożliwiający szybkie wyjęcie wtyczki z gniazda zasilania.

#### Bateria

- Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku, gdy baterie zostaną nieprawidłowo założone. Baterie należy wymieniać na takie same lub na baterie równorzędnego typu, zalecane przez producenta.
- Zużyte baterie należy odpowiednio zutylizować. Właściwą metodę powinny wskazać władze lokalne.
- Nie zbliżać baterii do źródeł ciepła lub ognia.
- Baterii nie należy pozostawiać przez dłuższy czas, w pojeździe z zamkniętymi drzwiami i oknami, narażonym na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Nie wolno zwierać biegunów baterii ani jej rozbierać.
- Nie ładować baterii alkalicznych ani manganowych.
- Nie wolno używać baterii, z których została zdjęta warstwa ochronna.
- Baterię należy wyjąć, jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas lub ma być zasilane wyłącznie przewodem zasilania. Przechowywać w chłodnym, ciemnym miejscu.

#### Małe przedmioty

- Pokręta [– VOLUME +] oraz [TUNE/MENU SELECT] mogą się odczepić w przypadku mocnego pociągania. Aby zapobiec połknięciu tych elementów przez dzieci, nie należy ich odczepiać.

## Deklaracja zgodności

Niniejszym, „Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.” deklaruje, iż niniejszy produkt jest zgodny z zasadniczymi wymogami i innymi odnośnymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/UE.

Klienci mogą skopiować oryginał Deklaracji Zgodności (DoC) dla naszych produktów radiowych i końcowych urządzeń teletransmisyjnych (RE) z naszego serwera DoC:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Kontakt z autoryzowanym przedstawicielem:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Niemcy

Wyprodukowano przez:

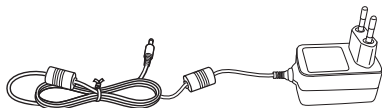
Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.  
1-10-12, Yagumohigashi-machi, Moriguchi City, Osaka, Japonia

Typ łączności bezprzewodowej	Pasma częstotliwości	Maksymalna moc (dBm E.I.R.P.)
Bluetooth®	2402 – 2480 MHz	3 dBm

## Dostarczone wyposażenie

Sprawdź i znaleźć poszczególne elementy dostarczonego wyposażenia.

- 1 Zasilacz prądu przemiennego



## Konserwacja

**Odłączyć zasilanie sieciowe przed przystąpieniem do konserwacji. W celu oczyszczenia urządzenia przetrzyj je miękką, suchą szmatką.**

- Do czyszczenia urządzenia nie należy stosować alkoholu, rozcieńczalnika ani benzyny.
- Przed użyciem chusteczki nasączonej środkiem chemicznym należy zapoznać się z dołączoną do niej instrukcją.

## Odnośniki

## Licencje

Znak ze słowem i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi będącymi własnością Bluetooth SIG, Inc., a firma Panasonic Holdings Corporation używa ich na mocy licencji. Pozostałe znaki towarowe i nazwy handlowe są własnością ich posiadaczy.

## Informacje o technologii Bluetooth®

Firma Panasonic nie ponosi odpowiedzialności za dane ani informacje, które mogą zostać ujawnione podczas transmisji bezprzewodowej.

### Pasma częstotliwości

- System korzysta z pasma częstotliwości 2,4 GHz.

### Certyfikacja

- Niniejszy system jest zgodny z ograniczeniami częstotliwości i otrzymał certyfikat na podstawie przepisów dotyczących częstotliwości. W związku z tym pozwolenie na transmisję bezprzewodową nie jest konieczne.
- Wykonywanie poniższych czynności w niektórych krajach jest karalne:
  - Demontaż lub modyfikowanie urządzenia.
  - Usuwanie etykiet z danymi technicznymi.

### Ograniczenia użytkowania

- Nie ma gwarancji, że sprzęt będzie współpracował ze wszystkimi urządzeniami Bluetooth® ani że transmisja bezprzewodowa za ich pomocą będzie możliwa.
- Wszystkie urządzenia muszą być zgodne z normami wyznaczonymi przez firmę Bluetooth SIG, Inc.
- W zależności od danych technicznych urządzenia oraz dostępnych możliwości konfiguracji nawiązanie połączenia może nie być możliwe lub mogą istnieć różnice w zakresie wykonywania niektórych operacji.
- System obsługuje funkcje bezpieczeństwa zgodnie ze standardem Bluetooth®. Jednak zależnie od środowiska użytkowania lub ustawień te zabezpieczenia mogą być niewystarczające. Należy zachować ostrożność podczas bezprzewodowej transmisji danych do systemu.
- System nie oferuje możliwości transmisji danych do urządzenia Bluetooth®.

### Zasięg użytkowania

- Maksymalny zasięg użytkowania urządzenia to 10 m.
- Zasięg może zmniejszyć się w zależności od warunków otoczenia, istniejących przeszkód i zakłóceń.

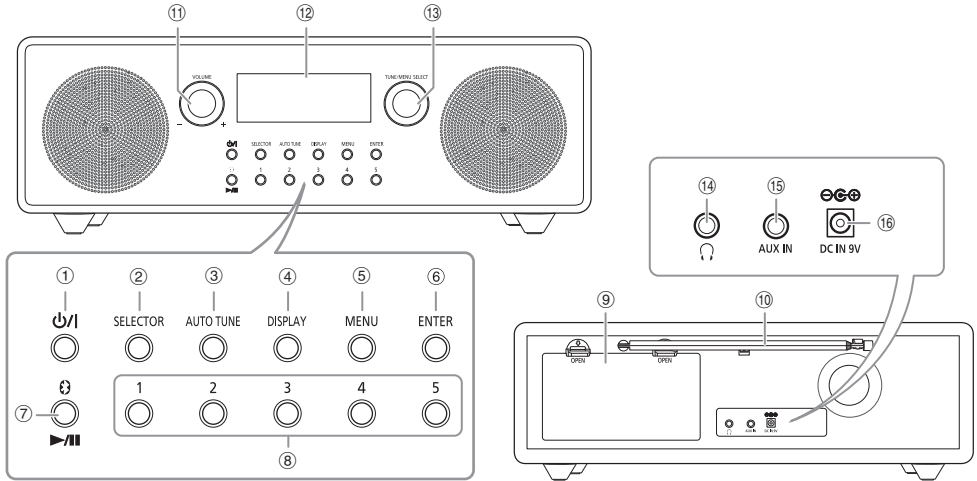
### Zakłócenia powodowane przez inne urządzenia

- System może nie działać poprawnie lub mogą występować problemy, takie jak skoki dźwięku i głośności powodowane zakłóceniami fal radiowych, jeśli urządzenie znajdzie się zbyt blisko innych urządzeń Bluetooth® lub sprzętu korzystającego z pasma 2,4 GHz.
- System może nie działać poprawnie, jeśli sygnał radiowy np. z pobliskich stacji nadawczych jest zbyt silny.

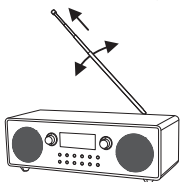
### Przeznaczenie

- System jest przeznaczony tylko do ogólnego użytku w normalnych warunkach.
- Nie należy używać urządzenia w pobliżu sprzętu lub miejsc wykazujących wrażliwość na zakłócenia częstotliwości radiowej (na przykład: lotnisk, szpitali, laboratoriów, itd.).

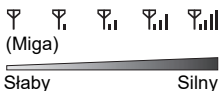
# Opis elementów sterowania



- ① **Przełącznik „STANDBY/ON” [⏻]**  
Naciśnij ten przycisk, aby wyłączyć urządzenie (przełączyć je w stan gotowości) lub włączyć je z powrotem. W stanie gotowości urządzenie nadal pobiera pewną niewielką moc.
- ② **Wybór źródła audio**  
→ DAB → FM → Bluetooth → AUX →
- ③ Automatyczne strojenie do stacji FM
- ④ Wyświetlanie dostępnych informacji
- ⑤ Wyświetlanie dostępnego menu
- ⑥ Potwierdzanie opcji
- ⑦ **Wybierz „Bluetooth” jako źródło dźwięku**  
Naciśnij podczas odtwarzania źródła Bluetooth® w celu wstrzymania lub wznowienia odtwarzania.
- ⑧ Bezpośrednio zaprogramowane przyciski
- ⑨ Komora baterii (⇒ 5)
- ⑩ **Antena**  
Wyciągnij antenę, wyreguluj jej długość, nachylenie i kierunek w celu uzyskania najlepszego odbioru.
- ⑪ Dostosuj poziom głośności
- ⑫ Wyświetlacz
- ⑬ Wybieranie żądanej częstotliwości w strojeniu ręcznym  
Wyświetlanie dostępnych opcji
- ⑭ **Gniazdo słuchawek (🎧)**  
Typ wtyku: o średnicy  $\varnothing$  3,5 mm, stereo (nie należy do wyposażenia)  
Nadmierne ciśnienie akustyczne dźwięku wydobywającego się ze słuchawek czy słuchawek nagłownych może powodować utratę słuchu.  
Głośne słuchanie przez dłuższy okres czasu może doprowadzić do uszkodzeń w uchu wewnętrznym.
- ⑮ Wtyczka AUX IN (⇒ 8)
- ⑯ Złącze wejściowe zasilania prądem stałym (⇒ 5)



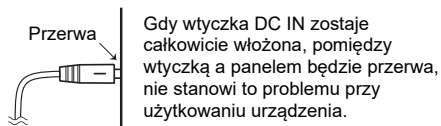
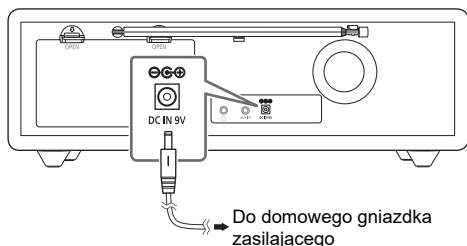
## Wskaźnik siły sygnału



# Źródło zasilania

## Stosowanie gniazdka zasilającego

Podłączyć zasilacz prądu przemiennego do urządzenia, a jego wtyczkę do gniazdka zasilającego.

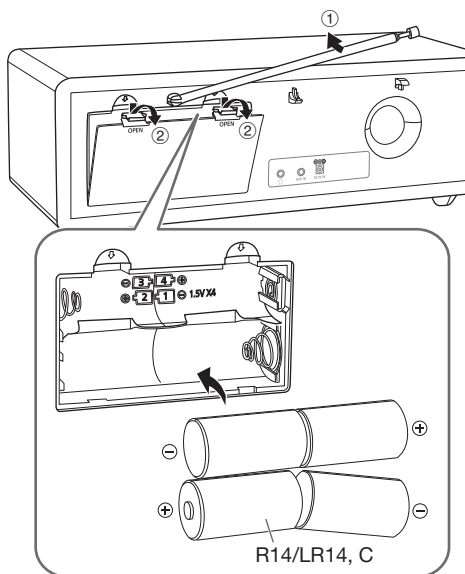


### Uwaga:

- Nie używać innych zasilaczy prądu przemiennego za wyjątkiem dołączonego.
- Gdy zasilacz sieciowy jest podłączony, urządzenie znajduje się w stanie gotowości. Obwód pierwotny jest zawsze pod napięciem, gdy tylko zasilacz jest podłączony do sieci.

## Stosowanie baterii (nie należy do wyposażenia)


Należy stosować baterie alkaliczne lub manganowe. Założyć baterie tak, aby bieguny (+ i -) były zgodne z oznaczeniami wewnątrz urządzenia. To urządzenie korzysta z baterii jako źródła zasilania w przypadku odłączenia zasilacz prądu przemiennego. Zapali się wskaźnik zasilania. Wskaźnik zasilania pokazuje poziom ładowania baterii.



### Ostrzeżenie!

Zachować ostrożność podczas regulacji anteny lub przenoszenia urządzenia; zawsze trzymać antenę z dala od twarzy, aby uniknąć obrażeń ciała.

### Uwaga:

Po rozpoczęciu pulsowania wskaźnika baterii „”, należy wymienić wszystkie 4 baterii.

## Na początek

- 1 Rozsunąć antenę.
- 2 Naciśnij [⏻/⏪], aby włączyć urządzenie.

Po pierwszym włączeniu urządzenie przejdzie do trybu DAB i automatycznie wykona skanowanie w celu wyszukania stacji. Zostanie ustawiona godzina i data (jeśli są dostępne dane) i urządzenie zacznie odtwarzać pierwszą znaną stacją.



Liczba znalezionych stacji

### Uwaga:

W trybie gotowości urządzenie pokazuje godzinę i datę (tylko wtedy, gdy urządzenie jest zasilane prądem przemiennym).

## DAB/DAB+

DAB (ang. Digital Audio Broadcasting) oznacza nadawanie audycji radiowych cyfrowo. Ta metoda zapewnia mniej zakłóceń i lepszą jakość dźwięku. System obsługuje DAB w pasmach „BAND III”.

## Działanie trybu DAB

Przy pierwszym przejściu do trybu DAB lub w przypadku gdy lista stacji jest pusta, urządzenie rozpocznie pełne skanowanie i zapamięta stacje.

Użytkownik może również wykonać pełne skanowanie, gdy pojawia się nowa stacja lub gdy stacja zaczyna być dostępna.

- 1 Naciśnij [SELECTOR], aby wybrać „DAB”.
- 2 Naciśnij [MENU], aby wybrać „Full scan” (Pełne skanowanie), a następnie naciśnij [ENTER], aby rozpocząć pełne skanowanie. Aby anulować, naciśnij [MENU].

### Usuwanie niedostępnych stacji z listy

Urządzenie wskazuje stacje, które są zamknięte lub nie są już dostępne, znakiem zapytania przed nazwą stacji. Stacje te można usunąć z listy stacji.

- 1 Naciśnij [MENU] a następnie obróć [TUNE/MENU SELECT] aby wybrać „Prune” (Zmniejszanie).
- 2 Naciśnij [ENTER].
- 3 Obróć [TUNE/MENU SELECT], aby wybrać „Yes” (Tak), a następnie naciśnij [ENTER]. Aby anulować, wybierz „No” (Nie).



## Śłuchanie stacji

- 1 Obróć [TUNE/MENU SELECT], aby wybrać stację z listy stacji.
- 2 Naciśnij [ENTER], aby dostroić do wybranej stacji.

### Uwaga:

☑️ oznacza stację z usługą dodatkową. Stacje z usługą dodatkową są zawsze wyszczególnione przy stacji głównej w liście stacji.

## Programowanie stacji

Przy użyciu bezpośrednio zaprogramowanych przycisków można zapisać do 5 stacji.

- 1 Podczas słuchania stacji naciśnij i przytrzymaj pożądaną bezpośrednio zaprogramowany przycisk ([1] do [5]).  
Przykład: naciśnij i przytrzymaj [2] w celu zapisania stacji pod bezpośrednio zaprogramowany przycisk 2.

- 2 Naciśnij [ENTER], aby zaprogramować stację.

### Śłuchanie zapisanej stacji

Naciśnij bezpośrednio zaprogramowany przycisk ([1] do [5]) w celu słuchania zapisanej stacji.

### Strojenie ręczne

Można wykonać strojenie ręczne dla danego kanału lub częstotliwości. Jest to przydatne w razie regulacji anteny w celu uzyskania najlepszego możliwego odbioru i skanowania określonego kanału w celu aktualizacji listy stacji.

- 1 Naciśnij [MENU].
- 2 Obróć [TUNE/MENU SELECT], aby wybrać „Manual tune” (Strojenie ręczne), a następnie naciśnij [ENTER].
- 3 Obróć [TUNE/MENU SELECT], aby wybrać częstotliwość lub kanał, a następnie naciśnij [ENTER].  
Wyświetlacz pokazuje siłę odbieranego sygnału dla wybranej częstotliwości. Wyregulować antenę w celu uzyskania najlepszego odbioru.



Wskaźnik progowy

Wyregulować antenę w taki sposób, aby siła odbieranego sygnału (podświetlone prostokąty) przekraczała wskaźnik progowy.



## Wyświetlanie dostępnych informacji

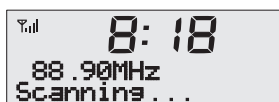
Można przeglądać różne informacje na temat transmisji DAB, takie jak informacje o etykiecie dynamicznej (jeżeli są dostępne), sile sygnału, typie programu, nazwie zespołu, numerze kanału, strumieniu bitów, wersji DAB i dacie.

**Nacisnąć [DISPLAY], aby przejrzeć wszystkie dostępne informacje.**

Nacisnąć i przytrzymać [DISPLAY], aby pokazać wyświetlacz domyślny.

## Radio FM

- 1 Naciśnij [SELECTOR], aby wybrać „FM”.
- 2 Nacisnąć [AUTO TUNE], aby dobrać do stacji.



Urządzenie zakończy strojenie po znalezieniu stacji. Ponownie nacisnąć [AUTO TUNE], aby dobrać do następnej stacji.

### Strojenie ręczne

Obróć [TUNE/MENU SELECT], aby dobrać do żądanej stacji.

## Programowanie stacji

Przy użyciu bezpośrednio zaprogramowanych przycisków można zapisać do 5 stacji.

Dla wygody użytkownika te zaprogramowane przyciski są ustawione z domyślną częstotliwością.

- 1 Podczas słuchania stacji nacisnąć i przytrzymać pożądaną bezpośrednio zaprogramowany przycisk ([1] do [5]).
- 2 Nacisnąć [ENTER], aby zaprogramować stację.

## ■ Słuchanie zapisanej stacji

Nacisnąć bezpośrednio zaprogramowany przycisk ([1] do [5]) w celu słuchania zapisanej stacji.

## Wyświetlanie dostępnych informacji

To urządzenie może wyświetlać dane tekstowe nadawane przez rozgłośnie radiowe (RDS) dostępne w niektórych rejonach, takie jak tekst radiowy, nazwa stacji, typ programu i data.

Naciśnij [DISPLAY].

### Uwaga:

Informacje RDS mogą być niedostępne, jeżeli odbiór jest słaby.

## Bluetooth®

Można podłączyć urządzenie audio bezprzewodowo za pomocą funkcji Bluetooth® i odtwarzać na nim.

### Przygotowanie

- Włącz urządzenie główne.
- Włącz funkcję Bluetooth® urządzenia i umieść je w pobliżu systemu.
- Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz instrukcja obsługi.

## Parowanie urządzenia

### Przygotowanie

Jeśli system jest podłączony do urządzenia Bluetooth®, odłącz go (⇨ 8).

- 1 Naciśnij i przytrzymaj [⊗].  
W przypadku wyświetlenia komunikatu „Pairing” (Parowanie) przejdź do kroku 5.
- 2 Naciśnij [MENU].
- 3 Obróć [TUNE/MENU SELECT], aby wybrać „Pairing” (Parowanie), a następnie naciśnij [ENTER].
- 4 Obróć [TUNE/MENU SELECT], aby wybrać „Yes” (Tak), a następnie naciśnij [ENTER].  
Wyświetlony zostanie symbol „Pairing” (Parowanie). Aby anulować, wybierz „No” (Nie).
- 5 Wybierz w menu Bluetooth® urządzenia opcję „RF-D100BT”.  
W przypadku wyświetlenia monitu o hasło wprowadź „0000” lub „1234”.  
Urządzenie łączy się automatycznie z tym systemem po zakończeniu parowania.  
Adres MAC (np. 6C:5A:B5:B3:1D:0F) może zostać wyświetlony przed pojawieniem się „RF-D100BT”.

### Uwaga:

Z systemem można sparować do 8 urządzeń. W przypadku sparowania dziesięciu urządzeń to, które najdłużej nie było używane zostanie zastąpione.

## Podłączanie urządzenia

### Przygotowanie

Jeśli system jest podłączony do urządzenia Bluetooth®, odłącz go (⇨ 8).

- 1 Naciśnij [⊗].  
Wyświetlony zostanie symbol „Bluetooth Ready”.
- 2 Wybierz w menu Bluetooth® urządzenia opcję „RF-D100BT”.
- 3 Rozpocznij odtwarzanie na urządzeniu.  
Nacisnąć [▶/||], aby wstrzymać lub wznowić odtwarzanie.

### Uwaga:

- W celu podłączenia urządzenie należy sparować.
- Urządzenie może połączyć się z tylko jednym urządzeniem w danym momencie.
- W przypadku wybrania jako źródła „Bluetooth” system automatycznie próbuje połączyć się z ostatnim podłączonym urządzeniem.

## Rozłączanie urządzenia

Gdy podłączone jest urządzenie Bluetooth®

- 1 Naciśnij [MENU].
- 2 Obróć [TUNE/MENU SELECT], aby wybrać „Disconnect” (Odłączenie), a następnie naciśnij [ENTER].
- 3 Obróć [TUNE/MENU SELECT], aby wybrać „Yes” (Tak), a następnie naciśnij [ENTER].  
Wyświetlony zostanie symbol „Bluetooth Ready”.  
Aby anulować, wybierz „No” (Nie).

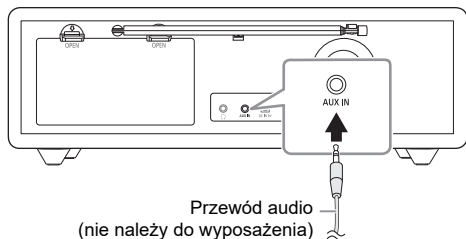
Można również nacisnąć i przytrzymać [ \* ] do czasu, gdy pojawi się „Pairing” (Parowanie) w celu odłączenia urządzenia.

## Zewnętrzne urządzenie muzyczne

Możesz odtwarzać muzykę z zewnętrznego urządzenia muzycznego.

### Przygotowanie

- Należy wyłączyć korektor dźwięku zewnętrznego urządzenia muzycznego (o ile jest włączone), aby zapobiec zniekształceniom dźwięku.
- Przed podłączeniem lub odłączeniem zewnętrznego urządzenia audio należy odłączyć zewnętrzne urządzenie muzyczne.



- 1 Podłącz zewnętrzne urządzenie muzyczne za pomocą przewodu audio (nie należy do wyposażenia).  
Typ wtyku: o średnicy  $\varnothing$  3,5 mm, stereo
- 2 Naciśnij [SELECTOR] wielokrotnie, aby wybrać „AUX”.
- 3 Odtwórz muzykę z zewnętrznego urządzenia muzycznego.

Aby wyregulować poziom sygnału wejściowego

- 1 Naciśnij [MENU].
- 2 Obróć [TUNE/MENU SELECT], aby wybrać „Input level” (Poziom sygnału wejściowego), a następnie naciśnij [ENTER].
- 3 Obróć [TUNE/MENU SELECT], aby wybrać „Normal” (normalna) lub „High” (wysoki), a następnie naciśnij [ENTER].

Uwaga:

- Ustawieniem domyślnym jest „Normal” (normalna).
- Wybierz opcję „Normal” (normalna) jeśli w przypadku wyboru opcji „High” (wysoki) dźwięk jest zniekształcony.
- Dalsze szczegóły znajdziesz w instrukcji obsługi zewnętrznego urządzenia muzycznego.

## Ustawienia systemowe

### Aby przejrzeć menu systemu

W trybie DAB, Bluetooth lub AUX

- 1 Naciśnij [MENU].
- 2 Obróć [TUNE/MENU SELECT], aby wybrać „System”, a następnie naciśnij [ENTER].

W trybie FM

Naciśnij [MENU].

### W celu przeglądania zawartości menu

Obróć [TUNE/MENU SELECT], aby wybrać pozycję lub opcję. Naciśnij [ENTER], aby potwierdzić.

Przykład: Informacje wyświetlacza ustawień podświetlenia



Wskazuje aktualne ustawienie

<b>Alarm</b>	<p>Wyświetlany jest kreator alarmu.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Alarm: Alarm Off</b> (Wyt. Alarm), <b>Alarm On</b> (Wt. Alarm) Wybrać „Alarm On” (Wt. Alarm) w celu włączenia alarmu.</li> <li>• <b>On time</b> (Czas włączenia): Ustawić godziny i minuty czasu rozpoczęcia.</li> <li>• <b>Snooze</b> (Funkcja odraczania): <b>Snooze On</b> (Wt. funkcję odraczania), <b>Snooze Off</b> (Wyt. funkcję odraczania) Wybrać „Snooze On” (Wt. funkcję odraczania) w celu odroczenia alarmu. Czas odroczenia wynosi 5 minut.</li> <li>• <b>Source</b> (Źródło): <b>Buzzer, DAB, FM</b> Ustawić źródło audio. Jeżeli ustawiono FM lub DAB, to wybrać ostatnią dostrojoną („Last listened” (Ostatnią słuchaną)) stację lub zaprogramowaną stację jako źródło audio.</li> <li>• Ustawić głośność Alarm rozpoczyna odtwarzanie z niskim poziomem głośności, który stopniowo rośnie do ustawionego poziomu.</li> </ul> <p>Po ustawieniu alarmu wyświetlane jest „☺”.</p> <p><b>Zatrzymywanie alarmu</b> Naciśnij i przytrzymaj [ENTER], aby zatrzymać alarm. Wyświetlony zostanie symbol “Alarm Off” (Wyt. Alarm).</p> <p><b>Funkcja odroczenia</b> Nacisnąć dowolny przycisk lub obrócić dowolne pokrętko, aby przestawić alarm w tryb odroczenia. Urządzenie przełączy się w tryb gotowości i wskaźnik „☺” zacznie powoli migać. Naciśnij [⏏], aby włączyć urządzenie, zatrzyma także tryb odroczenia.</p> <p><b>Uwaga:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Alarm nie działa, gdy urządzenie jest zasilane bateriami.</li> <li>• Sprawdzić, czy prawidłowo ustawiono datę i godzinę, gdyż w przeciwnym razie alarm może nie zadziałać w pożądanym sposób.</li> <li>• Alarm włączy się codziennie o ustawionej godzinie na czas 59 minut.</li> <li>• Alarm trzeba ustawić ponownie po każdym odłączeniu i podłączeniu zasilania prądem przemiennym oraz po wyjęciu baterii.</li> </ul>
--------------	--

<b>Kitchen timer</b> (Minutnik)	<p>Minutnik stanowi wygodny sposób na odliczanie czasu. Ustawić żądany czas. Można ustawić do 99 minut. Po ustawieniu timera wyświetlane jest „△”. Aby anulować, wybierz „Off” (Wyt.).</p> <p><b>Uwaga:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Odliczanie jest pokazywane na wyświetlaczu przez 10 sekund.</li> <li>• Aby wyświetlić pozostały czas, wybierz „Kitchen timer” (Minutnik), a następnie naciśnij przycisk [ENTER] lub naciśnij [DISPLAY] w trybie gotowości.</li> </ul>
<b>Sleep</b> (Wyłączenie)	<p>Timer wyłącza urządzenie po upływie ustawionego czasu (w minutach). <b>Sleep off</b> (Wyt. wyłączone), <b>30 minutes, 60 minutes, 90 minutes, 120 minutes</b> Po ustawieniu timera wyświetlane jest „SLEEP”. Aby anulować, wybierz „Sleep off” (Wyt. wyłączone).</p>
<b>Equaliser</b> (Korektor)	<p><b>Heavy</b> (Ciężki), <b>Soft</b> (Miękki), <b>Clear</b> (Czysty), <b>Vocal</b> (Śpiew), <b>Flat</b> (Płaski) Po wyborze efektu wyświetlane jest „EQ”. Aby anulować, wybierz „Flat” (Płaski).</p>
<b>Time</b> (Czas)	<p>Informacje o godzinie i dacie są aktualizowane automatycznie w przypadku transmisji DAB/RDS (jeżeli są dostępne). Godzinę i datę można także ustawić ręcznie przy użyciu menu czasu. Jest to zegar 24-godzinny.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Set time</b> (Ustawiony czas): Ustawić godziny i minuty.</li> <li>• <b>Set date</b> (Ustawiona data): Ustawić dzień, miesiąc i rok.</li> </ul>
<b>Dimmer</b> (Przyciemniacz)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Off</b> (Wyt.): Wyłącza funkcję.</li> <li>• <b>Dimmer 1</b> (Przyciemniacz 1): Zmniejszyć jasność podświetlenia.</li> <li>• <b>Dimmer 2</b> (Przyciemniacz 2): Dodatkowo zmniejszyć jasność podświetlenia.</li> </ul>
<b>Backlight</b> (Podświetlenie)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>On</b> (Wt.): Podświetlenie jest włączone stale.</li> <li>• <b>10 sec</b> (10 sek.): Podświetlenie wyłączy się po 10 sekundach nieaktywności.</li> </ul>
<b>Language</b> (Język)	<p>Można zmienić język wyświetlacza. <b>English, Français, Deutsch, Italiano</b></p>
<b>Auto Power Off</b> (Automatyczne wyłączenie zasilania) (tylko tryb Bluetooth i AUX)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>On</b> (Wt.): Urządzenie automatycznie wyłączy się po około 20 minutach bezczynności.</li> <li>• <b>Off</b> (Wyt.)</li> </ul> <p><b>Uwaga:</b> Funkcja nie działa, gdy źródłem jest radio.</p>
<b>Factory Reset</b> (Resetowanie do ustawień fabrycznych)	<p><b>No</b> (Nie), <b>Yes</b> (Tak) Wybierz „Yes” (Tak), aby zresetować urządzenie do domyślnego ustawienia fabrycznego.</p>

# Rozwiązywanie problemów

## Dane ogólne

### Dźwięk jest zniekształcony lub brak dźwięku.

- Wyregulować poziom głośności.
- Sprawdzić i wyregulować antenę.
- Przesłać urządzenie w inne miejsce i ponownie przeprowadzić pełne skanowanie.
- Blisko urządzenia znajdują się przewody zasilania prądem przemiennym lub oświetlenie fluorescencyjne. Utrzymać przewody zasilania tego urządzenia z dala od innych urządzeń lub przewodów zasilających.
- Baterie są słaba. Wymień ją na nową.

### Odbiór jest słaby lub słychać dudnienie.

- Trzymaj antenę z dala od komputerów, telewizorów i innych kabli i przewodów. W przypadku występowania zakłóceń odsuń telefon komórkowy od urządzenia.

## Bluetooth®

### Nie można wykonać parowania.

- Sprawdź stan urządzenia Bluetooth®.
- Urządzenie znajduje się poza zasięgiem komunikacji wynoszącym 10 m. Przenieść urządzenie bliżej systemu.

### Nie można podłączyć urządzenia.

- Parowanie urządzenia zakończyło się niepowodzeniem. Wykonaj ponownie parowanie.
- Sparowanie urządzenia zostało zastąpione. Wykonaj ponownie parowanie.
- Urządzenie może być połączone z innym urządzeniem. Odłączyć inne urządzenie i spróbować powtórzyć łączenie urządzenia.

### Urządzenie jest podłączone, ale nie można odsłuchiwać dźwięku przez system.

- W przypadku niektórych wbudowanych urządzeń Bluetooth® należy ręcznie ustawić wyjście audio na „RF-D100BT”. Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz instrukcja obsługi.

### Dźwięk z urządzenia jest przerywany.

- Urządzenie znajduje się poza zasięgiem komunikacji wynoszącym 10 m. Przenieść urządzenie bliżej systemu.
- Usuń wszystkie przeszkody pomiędzy systemu i urządzenia.
- Zakłócenia powodują inne urządzenia używające pasma częstotliwości 2,4 GHz (router bezprzewodowy, kuchenki mikrofalowe, telefony bezprzewodowe itp.). Przesuń urządzenie bliżej systemu i oddal je od innych urządzeń.

## Komunikaty

### „Alarm Not saved” (Alarm nie został zapisany)

- Zmiany wprowadzone do alarmu nie zostały zapisane, zmiany zostaną utracone.

### „No DAB Station” (Brak stacji DAB)

- Nie jest dostępna żadna stacja DAB.
- Sprawdź antenę.
- Przesłać urządzenie w inne miejsce i ponownie przeprowadzić pełne skanowanie.

### „Service not available” (Usługa jest niedostępna)

- Brak odbioru DAB.

### „Time Not saved” (Czas nie został zapisany)

- Zmiany wprowadzone do godziny nie zostały zapisane, zmiany zostaną utracone.

Więcej informacji na temat efektywności energetycznej produktu można znaleźć na naszej stronie internetowej [www.panasonic.com](http://www.panasonic.com), wpisując numer modelu w pole wyszukiwania.

## Utylizacja zużytych urządzeń i baterii Dotyczy wyłącznie Unii Europejskiej i krajów z systemami recyklingu



Niniejsze symbole umieszczone na produktach, opakowaniach i/lub w dokumentacji towarzyszącej oznaczają, że nie wolno mieszać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii z innymi odpadami domowymi.

W celu zapewnienia właściwego przetwarzania, utylizacji oraz recyklingu zużytych produktów i baterii, należy oddawać je do wyznaczonych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z przepisami prawa krajowego.

Prawidłowa utylizacja pomaga oszczędzać cenne zasoby naturalne i zapobiegać potencjalnemu negatywnemu wpływowi na zdrowie człowieka oraz stan środowiska naturalnego.

Więcej informacji o zbiórce oraz recyklingu można otrzymać od władz lokalnych. Za niewłaściwe pozbywanie się powyższych odpadów mogą grozić kary przewidziane przepisami prawa krajowego.



### Dotyczy symbolu baterii (symbol na dole):

Ten symbol może występować wraz z symbolem pierwiastka chemicznego. W takim przypadku spełnia on wymagania Dyrektywy w sprawie określonego środka chemicznego.

# Dane techniczne

## Zasilanie

Zasilacz prądu przemiennego	
Wejście	Prąd przemienny 100 V do 240 V, 50/60 Hz
Wyjście	DC 9 V, 2,0 A, 18,0 W
Urządzenie główne	
Wejście	DC 9 V, 2,0 A
Bateria	DC 6 V (4 x R14/LR14)

## Pobór mocy w trybie gotowości

Z opcją „Dimmer” (Przyciemniacz) ustawioną na „Off” (Wył.) 0,9 W (około)

## Żywotność baterii (przy zużyciu energii 100mW i wyłączonym podświetleniu wyświetlacza)

Źródło zasilania	Manganowa bateria R14	Alkaliczna bateria LR14
Bluetooth®	Około 3 godzin	Około 8 godzin
FM/DAB	Około 3 godzin	Około 8 godzin

## Wymiary (szer. x wys. x głęb.)

317 mm x 110 mm x 141 mm

## Masa

Z bateriami	2,3 kg
Bez baterii	2,1 kg
Zasilacz prądu przemiennego	0,2 kg

**Zakres temperatur roboczych** 0°C do +40°C

**Zakres wilgotności roboczych** 20% do 80% RH (bez kondensacji)

## Całkowita wyjściowa moc skuteczna w trybie stereo (przy użyciu obu kanałów)

Kanał przedni	5 W na kanał (6 Ω), 1 kHz, 10% THD
Całkowita moc skuteczna w trybie stereo	10 W

## Zasilanie gniazda wyjścia RMS (Działanie baterii)

Kanał przedni	2,5 W na kanał (6 Ω), 1 kHz
Całkowita moc skuteczna w trybie stereo	5 W

## Złącze

AUX IN	Stereo, gniazdo 3,5 mm
Gniazdo słuchawek	Stereo, gniazdo 3,5 mm

## Tuner

Pamięć zaprogramowanych stacji	FM 5 stacji
Modulacja częstotliwościowa (FM)	
Zakres częstotliwości	87,50 MHz do 108,00 MHz (w krokach co 50 kHz)

## DAB

Pamięci DAB	5 kanałów
Pasma częstotliwości (długość fali)	
Band III	5A do 13F (174,928 MHz do 239,200 MHz)
Czułość *BER 4x10 <sup>-4</sup>	
Minimalne wymagania	-98 dBm

## Bluetooth®

Wersja	Bluetooth® Wersja 4.2
Klasa	Klasa 2
Obsługiwane profile	A2DP, AVRCP
Częstotliwość robocza	Pasma 2,4 GHz FH-SS
Pasma częstotliwości	2402 MHz do 2480 MHz
Odległość robocza	10 m w linii widzenia
Maksymalna moc radiowa	3 dBm
Obsługiwany kodek	SBC

## Głośnik (wbudowany)






Szerokopasowy 6,5 cm typu stożkowego x 1/kanał

## Uwaga:

Dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Masa i wymiary podane są w przybliżeniu.

Ditt system och bilderna kan se olika ut.

Symbolerna på denna produkt (inklusive tillbehören) representerar följande:

	Växelström
	Likström
	Klass II-utrustning (Produktens konstruktion är dubbelisolerad.)
	ON
	Standby

## Innehållsförteckning

Säkerhetsföreskrifter	2
Medföljande tillbehör	3
Underhåll	3
Referenser	3
Beskrivning av kontrollerna	4
Strömkällor	5
Komma igång	6
DAB/DAB+	6
FM-radio	7
Bluetooth®	7
Extern musikenhet	8
Systeminställningar	8
Felsökningsschema	10
Specifikationer	11

## Säkerhetsföreskrifter

### WARNING!

#### Enhet

- För att reducera risken för brand, elektrisk stöt eller produktskada:
  - Utsätt inte den här apparaten för regn, fukt, droppar eller skvätt.
  - Placera inga föremål fyllda med vätska, som t.ex. vaser, på denna enhet.
  - Använd rekommenderade tillbehör.
  - Avlägsna inte höljen.
  - Försök inte reparera denna enhet på egen hand. Låt utbildad servicepersonal utföra service och reparationer.

### FÖRSIKTIGHET!

#### Enhet

- Ställ inga föremål med öppen låga, så som ett tänt stearinljus, ovanpå enheten.
- Det kan inträffa att den här enheten under användningen tar emot radiostörningar, orsakade av mobiltelefoner. Öka avståndet mellan enheten och mobiltelefonen om störningarna är uppenbara.
- De här högtalarna är inte magnetiskt avskärmade. Placera dem inte nära datorer eller andra apparater som lätt påverkas av magnetism.

#### AC-strömsladd

- Strömkontakten är urkopplingsenheten. Installera denna enhet så att strömkontakten kan kopplas ur från uttaget direkt.

#### Batteri

- Explosionsrisk förekommer om batteriet inte sätts i korrekt. Ersätt endast med sort som rekommenderas av tillverkaren.
- När du gör dig av med batterierna, var god kontakta dina lokala myndigheter eller din lokala återförsäljare och fråga efter rätt metod för avfallshantering.
- Värm inte upp och utsätt inte batteriet för öppen eld.
- Lämna inte batteriet(/erna) i en bil som utsätts för direkt solljus under en längre period med dörrar och fönster stängda.
- Bryt inte upp och kortslut inte batteriet.
- Återuppladda inte alkaliskt batteri eller brunstens-batteri.
- Använd inte batteriet om höljet skalats av.
- Avlägsna batteriet om du inte använder enheten under en längre period eller om enheten ska drivas av endast AC-ström. Förvara på en sval, mörk plats.

#### Små föremål

- [– VOLUME +]- och [TUNE/MENU SELECT]-ratten kan lossna om de dras hårt. För att förhindra att barn sväljer dem, dra inte av dem.

## Försäkran om överensstämmelse (DoC)

Härmed deklarerar "Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd." att denna product överensstämmer med grundläggande krav och andra relevanta bestämmelser i Direktiv 2014/53/EU.

Kunderna kan ladda ner en kopia av originalförsäkran (DoC) gällande våra RE-produkter från vår DoC-server: <http://www.ptc.panasonic.eu>

Kontakt till Auktoriserad Representant:  
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergweg 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Tillverkad av:

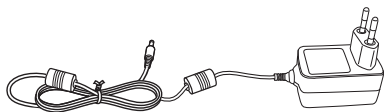
Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.  
1-10-12, Yagumohigashi-machi, Moriguchi, Osaka, Japan

Typ av trådlös anslutning	Frekvensområde	Maximal effekt (dBm e.i.r.p.)
Bluetooth®	2402 – 2480 MHz	3 dBm

## Medföljande tillbehör

Var god kontrollera och pricka av de medföljande tillbehören.

- 1 AC-adapter



## Underhåll

**Koppla ur AC-strömladdan innan underhåll. Rengör detta system med en mjuk, torr trasa.**

- Använd aldrig alkohol, målarthinner eller ren bensin för att rengöra detta system.
- Innan kemiskt behandlade rengöringsdukar används, bör anvisningarna som medföljer duken läsas igenom noggrant.

## Referenser

### Licenser

Bluetooth®-ordmärket och logotyperna är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc. och all användning som Panasonic Holdings Corporation gör av sådana märken sker under licens. Andra varumärken och varunamn tillhör sina respektive ägare.

### Om Bluetooth®

Panasonic har inget ansvar för data och/eller information som äventyras under en trådlös överföring.

#### Frekvensområde

- Detta system använder 2,4 GHz-frekvensbandet.

#### Certifiering

- Detta system överensstämmer med frekvensrestriktionerna och har erhållit certifiering baserat på frekvenslagar. En trådlöshetstillåtelse är därför inte nödvändig.
- Åtgärderna nedan är straffbara enligt lag i vissa länder:
  - Isärtagning eller modifiering av enheten.
  - Avlägsna specifikationsindikatorer.

#### Användningsbegränsningar

- Trådlös överföring och/eller användning med samtliga Bluetooth®-utrustade enheter garanteras inte.
- Alla enheter måste överensstämma med de normer som Bluetooth SIG, Inc satt upp.
- Beroende på en enhets specifikationer och inställningar kan den misslyckas med att ansluta eller vissa funktioner kan vara annorlunda.
- Detta system stöder Bluetooth®-säkerhetsfunktioner. Men beroende på användningsmiljön och/eller inställningarna kanske denna säkerhet inte är tillräcklig. Överför data trådlöst till detta system med försiktighet.
- Detta system kan inte överföra data till en Bluetooth®-enhet.

#### Användningsräckvidd

- Använd denna enhet inom en maximal räckvidd på 10 m.
- Räckvidden kan minska beroende på omgivningen, hinder och störningar.

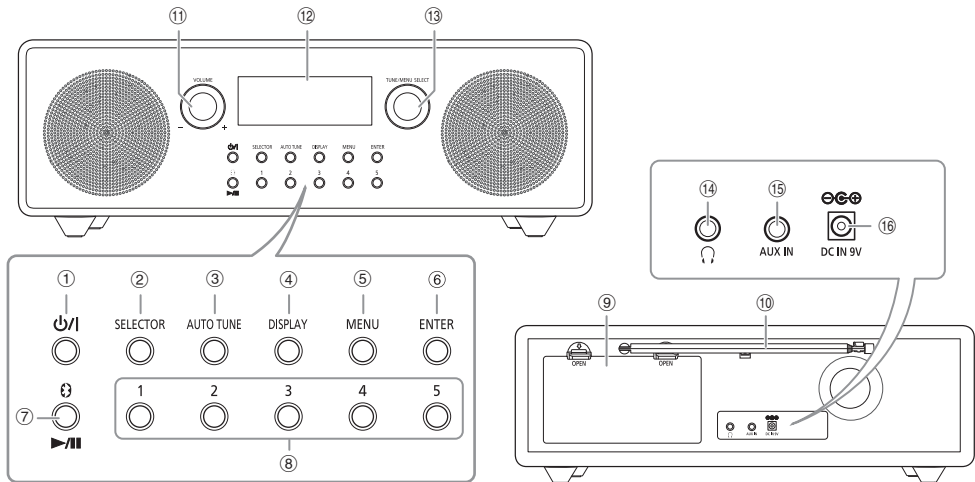
#### Störningar från andra enheter

- Detta system kanske inte fungerar riktigt och problem som stör ljud och ljudhopp kan uppstå på grund av radiovägsstörningar om denna enhet är placerad för nära andra Bluetooth®-enheter eller enheter som använder 2,4 GHz-bandet.
- Detta system kanske inte fungerar riktigt om radiovågor från en närliggande sändande station e.d. är för starka.

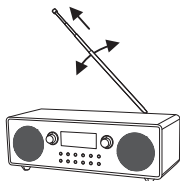
#### Avsedd användning

- Detta system är avsett för normal, allmän användning endast.
- Använd inte detta system nära en utrustning eller i en omgivning som är känslig för radiofrekvensstörningar (exempel: flygplatser, sjukhus, laboratorier, osv.).

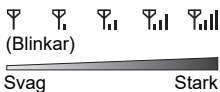
# Beskrivning av kontrollerna



- ① **Strömställare standbyläge/på** [⏻/⏻]  
Tryck på knappen för att ställa apparaten i standbyläge då den är på, eller tvärtom. Apparaten förbrukar en aning ström även när den står i standbyläge.
- ② **Välj ljudkälla**  
→ DAB → FM → Bluetooth → AUX →
- ③ Automatisk inställning för FM-stationer
- ④ Visa tillgänglig information
- ⑤ Visa tillgänglig meny
- ⑥ Bekräfta ett alternativ
- ⑦ **Välj "Bluetooth" som ljudkälla**  
Under Bluetooth®-källuppspelning, tryck för att pausa eller återuppta uppspelningen.
- ⑧ Direktförvalsknappar
- ⑨ Batterifack (⇒ 5)
- ⑩ **Antenn**  
Förlänger antennen, justerar längden, vinkeln och riktningen för bästa mottagning.



## Signalstyrkeindikator



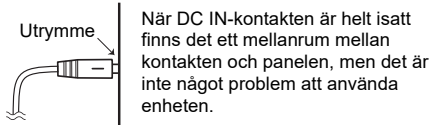
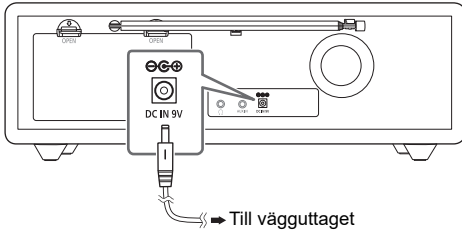
- ⑪ Justera volymnivån
- ⑫ Displaypanel
- ⑬ Välj önskad frekvens i manuell inställning  
Visa tillgängliga alternativ
- ⑭ Hörlursuttag (⌚)  
Typ av kontaktplugg: Ø 3,5 mm stereo (medföljer ej)  
För starkt ljudtryck från öronsnäckor och hörlurar kan orsaka hörselskador.  
Lyssning på full volym under längre perioder kan skada användarens öron.
- ⑮ AUX IN-uttag (⇒ 8)
- ⑯ DC IN-uttag (⇒ 5)



# Strömkällor

## Använda hushållet nätuttaget

Anslut AC-adaptorn ordentligt i enheten och nätuttaget.



När DC IN-kontakten är helt isatt finns det ett mellanrum mellan kontakten och panelen, men det är inte något problem att använda enheten.

### Observera:

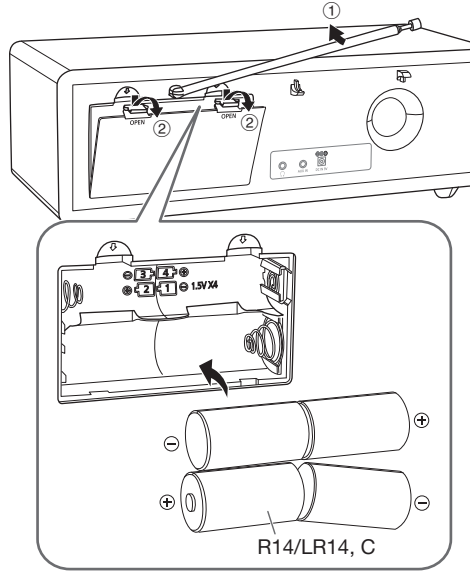
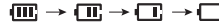
- Använd inte några andra AC-adaptrar än den medföljande.
- Apparaten är i standbyläge då nätdelen är inkopplad. Primärkretsen är alltid försedd med ström då nätdelen är inkopplad i ett vägguttag.

## Att använda batterierna (medföljer ej)

Använd alkaliska eller brunnstens-batterier.

Sätt i batterierna så att polerna (+ och -) är riktade med dem i enheten.

I denna enhet används batterier som strömkälla om du kopplar ur AC-adapttern. Batteriindikatorn tänds. Batteriindikatorn visar batterinivåerna.



### Försiktighet!

Var försiktig när du justerar antennen eller när du hanterar enheten, och håll alltid antennen borta från ditt ansikte för att undvika att bli skadad.

### Observera:

När batteriindikatorn "□" börjar blinka ska alla 4 batterierna bytas ut.

## Komma igång

- 1 Förlänga antennen.
- 2 Tryck på [⏻/⏪] för att sätta på enheten.

Första gången du sätter på enheten går den in i DAB-läge och söker automatiskt efter stationer. Den ställer in tiden och datumet (om data finns tillgängliga) och börjar spela upp den första stationen den hittar.



Antal hittade stationer

### Observera:

I standbyläge visar enheten tiden och datumet (endast när enheten drivs med AC-ström).

## DAB/DAB+

DAB (Digital Audio Broadcasting) är en procedur för att sända radion digitalt. Det ger mindre störningar och bättre ljudkvalitet.

Denna enhet stöder DAB i BAND III-band.

## DAB-användning

Första gången du går in i DAB-läge, eller om stationslistan är tom, börjar enheten den fulla sökningen och minneslagrar stationerna.

Du kan göra den fulla sökningsproceduren om det finns en ny station eller om en station blir tillgänglig.

- 1 Tryck på [SELECTOR] för att välja "DAB".
- 2 Tryck på [MENU] för att välja "Full scan" (Full sökning) och tryck sedan på [ENTER] för att starta full sökning.  
För att avbryta, tryck på [MENU].

### Ta bort otillgängliga listade stationer

Denna enhet indikerar de stationer som är stängda eller inte längre tillgängliga med ett frågetecken framför stationsnamnet. Du kan ta bort dessa stationer från stationslistan.


- 1 Tryck på [MENU] och vrid sedan [TUNE/MENU SELECT] för att välja "Prune" (Beskär).
- 2 Tryck på [ENTER].
- 3 Vrid [TUNE/MENU SELECT] för att välja "Yes" (Ja) och sedan på [ENTER].  
För att avbryta, välj "No" (Nej).



## Lyssna på en station

- 1 Vrid [TUNE/MENU SELECT] för att välja en station från stationslistan.
- 2 Tryck på [ENTER] för att söka upp den valda stationen.

### Observera:

"" indikerar en sekundär servicestation. Sekundära servicestationer finns alltid listade bredvid deras primära station i stationslistan.

## Förinställa stationer

Du kan förinställa upp till 5 stationer på direktförvalsknapparna.

- 1 Medan du lyssnar på en station, tryck och håll nere den önskade direktförvalsknappen ([1] till [5]).  
Exempel: tryck och håll nere [2] för att lagra den aktuella stationen på förval 2.



- 2 Tryck på [ENTER] för att förinställa stationen.

### Lyssna på en förinställd station

Tryck på direktförvalsknappen ([1] till [5]) för att lyssna på den förinställda stationen.

### Manuell stationsinställning

Du kan utföra manuell inställning för en speciell kanal eller frekvens. Detta kan vara användbart när du justerar antennen för att uppnå bästa möjliga mottagning och söker efter en speciell kanal för att uppdatera stationslistan.

- 1 Tryck på [MENU].
- 2 Vrid [TUNE/MENU SELECT] för att välja "Manual tune" (Manuell sökning) och sedan på [ENTER].
- 3 Vrid [TUNE/MENU SELECT] för att välja en frekvens eller kanal och tryck sedan på [ENTER].  
Displayen visar den mottagna signalstyrkan för den valda frekvensen. Justera antennen för att uppnå den bästa mottagningen.



Tröskelindikator

Justera antennen så att den mottagna signalstyrkan (fasta rektanglar) överstiger tröskelindikatorn.

---

## Visa tillgänglig information

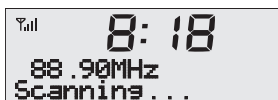
Du kan visa olika information om DAB-sändningen, som t.ex. dynamisk etikettinformation (om tillgängligt), signalstyrka, programtyp, helhetsnamn, kanalnummer, bithastighet, DAB-variant och datum.

**Tryck på [DISPLAY] för att visa tillgänglig information.** Tryck och håll nere [DISPLAY] för att visa standarddisplayen.

---

## FM-radio

- 1 Tryck på [SELECTOR] för att välja "FM".
- 2 Tryck på [AUTO TUNE] för att söka upp en station.



Enheten stannar stationsinställning när den ställt in en station.

Tryck på [AUTO TUNE] igen för att söka upp nästa station.

### Manuell stationsinställning

Vrid [TUNE/MENU SELECT] för att söka upp önskad station.

---

## Förinställa stationer

Du kan förinställa upp till 5 stationer på direktförvalsknapparna.

Dessa direktförvalsknappar förinställs med en standardfrekvens för din bekvämlighets skull.

- 1 Medan du lyssnar på en station, tryck och håll nere den önskade direktförvalsknappen ([1] till [5]).
- 2 Tryck på [ENTER] för att förinställa stationen.

### Lyssna på en förinställd station

Tryck på direktförvalsknappen ([1] till [5]) för att lyssna på den förinställda stationen.

---

## Visa tillgänglig information

Denna enhet kan visa de textdata som sänds via det radiodatasystem (RDS) som finns tillgängligt i vissa områden, som radiotext, programtjänst, programtyp och datum.

Tryck på [DISPLAY].

### Observera:

RDS kanske inte finns tillgänglig om mottagningen är dålig.

---

## Bluetooth®

Du kan ansluta och spela upp en ljudenhet trådlöst genom Bluetooth®.

### Föberedelser

- Sätt på enheten.
- Sätt på Bluetooth®-funktionen på enheten och placera enheten nära systemet.
- Läs användarinstruktionerna till enheten för mer information.

---

## Koppla ihop en enhet

### Föberedelser

Om detta system är anslutet till en Bluetooth®-enhet, koppla ur den (⇒ 8).

- 1 Tryck och håll nere [ ] .  
Om "Pairing" (Ihopkoppling) visas, fortsätt med steg 5.
- 2 Tryck på [MENU].
- 3 Vrid [TUNE/MENU SELECT] för att välja "Pairing" (Ihopkoppling) och sedan på [ENTER].
- 4 Vrid [TUNE/MENU SELECT] för att välja "Yes" (Ja) och sedan på [ENTER].  
"Pairing" (Ihopkoppling) visas.  
För att avbryta, välj "No" (Nej).
- 5 Välj "RF-D100BT" från enhetens Bluetooth®-meny.  
Om du frågas efter huvudnyckel, skriv "0000" eller "1234".  
Enheten ansluter till detta system automatiskt efter att ihopkopplingen är slutförd.  
MAC-adressen (exempel: 6C:5A:B5:B3:1D:0F) kan visas innan "RF-D100BT" visas.

### Observera:

Du kan koppla ihop upp till 8 enheter med detta system. Om en 9:e enhet kopplas ihop byts den enhet som inte använts under längst tid ut.

---

## Ansluta en enhet

### Föberedelser

Om detta system är anslutet till en Bluetooth®-enhet, koppla ur den (⇒ 8).

- 1 Tryck på [ ] .  
"Bluetooth Ready" (Bluetooth-klar) visas.
- 2 Välj "RF-D100BT" från enhetens Bluetooth®-meny.
- 3 Starta uppspelning på enheten.  
Tryck på [▶/||] för att pausa eller återuppta uppspelningen.

### Observera:

- En enhet måste vara ihopkopplad för att ansluta.
- Detta system kan endast ansluta till en enhet åt gången.
- När "Bluetooth" är valt som källa, försöker detta system automatiskt att ansluta till den senast anslutna enheten.

## Koppla ur en enhet

Medan en Bluetooth®-enhet är ansluten

- 1 Tryck på [MENU].
- 2 Vrid [TUNE/MENU SELECT] för att välja "Disconnect" (Koppla ur) och sedan på [ENTER].
- 3 Vrid [TUNE/MENU SELECT] för att välja "Yes" (Ja) och sedan på [ENTER].  
"Bluetooth Ready" (Bluetooth-klar) visas.  
För att avbryta, välj "No" (Nej).

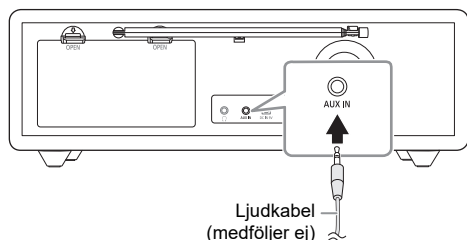
Alternativt, tryck och håll nere [ ] tills "Pairing" (Ihopkoppling) visas för att koppla ur enheten.

## Extern musikenhet

Du kan spela upp musik från en extern musikenhet.

### Förberedelser

- Stäng av den externa musikenhetens equalizer (om sådan är på) för att undvika ljudförvrängning.
- Sänk volymen för systemet innan du ansluter eller kopplar ur den externa musikenheten.



- 1 Anslut den externa musikenheten med en ljudkabel (medföljer ej).  
Typ av kontaktplugg: Ø 3,5 mm stereo
- 2 Tryck på [SELECTOR] upprepat för att välja "AUX".
- 3 Spela upp den externa musikenheten.

För att justera den ingående nivån

- 1 Tryck på [MENU].
- 2 Vrid [TUNE/MENU SELECT] för att välja "Input level" (Ingångsnivå) och sedan på [ENTER].
- 3 Vrid [TUNE/MENU SELECT] för att välja "Normal" eller "High" (Hög) och sedan på [ENTER].

### Observera:

- Ursprunginställningen är "Normal".
- Välj "Normal" om ljudet förvrängs under "High" (hög) ingångsnivå.
- Läs användarinstruktionerna till den externa musikenheten för mer information.

## Systeminställningar

### För att visa systemmenyn

I DAB-, Bluetooth- eller AUX-läge

- 1 Tryck på [MENU].
- 2 Vrid [TUNE/MENU SELECT] för att välja "System" och sedan på [ENTER].

I FM-läge

Tryck på [MENU].

### För att navigera runt i meny

Vrid [TUNE/MENU SELECT] för att välja en post eller ett alternativ. Tryck på [ENTER] för att bekräfta.

Exempel: Inställningsdisplayer för bakgrundsbelysning



Indikerar aktuell inställning

### Alarm

Alarmguiden visas.

- **Alarm: Alarm Off** (Alarm Av), **Alarm On** (Alarm På)  
Välj "Alarm On" (Alarm På) för att sätta på alarmet.
- **On time** (Påtid): Ställ in timmarna och minuterna för starttid.
- **Snooze** (Repetitionsalarm): **Snooze On** (Repetitionsalarm På), **Snooze Off** (Repetitionsalarm Av)  
Välj "Snooze On" (Repetitionsalarm På) för att sätta på repetitionsfunktionen. Repetitionsintervallet är 5 minuter.
- **Source** (Källa): **Buzzer** (Summer), **DAB, FM**  
Ställ in ljudkälla.  
Om FM eller DAB är inställt, välj den senaste stationen du sökte upp ("Last listened" (Senast avlyssnad)) eller en förvaldsstation som ljudkällan.
- Ställ in volym  
Alarmet startar på en låg volym och höjs gradvis till den förinställda nivån.

"☺" visas efter att du ställt in alarmet.

### Stoppa alarmet

Tryck och håll nere [ENTER] för att stoppa alarmet.

"Alarm Off" (Alarm Av) visas.

### Repetitionsfunktion

Tryck på vilken knapp som helst eller vrid vilken ratt som helst för att sätta alarmet i repetitionsläge.

Enheten växlar till standbyläge och

"☺"-indikatorn blinkar långsamt.

Tryck på [ ] för att sätta på enheten och repetitionsläget stoppas.

### Observera:

- Alarmet fungerar inte om enheten drivs av batterier.
- Kontrollera så att datumet och tiden är korrekt inställda, då alarmet annars kanske inte fungerar så som önskas.

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Alarmet sätts på vid den inställda tiden varje dag under en 59-minutersperiod.</li> <li>• Du behöver ställa in alarmet igen varje gång du kopplar ur och ansluter AC-strömmen, eller efter att du bytt ut batterierna.</li> </ul>
<b>Kitchen timer</b> (Kökstimer)	<p>Kökstimmern är en praktisk nedräkningstimer.</p> <p>Ställ in den önskade perioden. Du kan ställa in upp till 99 minuter.</p> <p>"△" visas efter att du ställt in timern. För att avbryta, välj "Off" (Av).</p> <p><b>Observera:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nedräkningen visas på displayen i 10 sekunder.</li> <li>• För att visa den återstående tiden, välj "Kitchen timer" (Kökstimer) och tryck sedan på [ENTER], eller tryck på [DISPLAY] i standbyläge.</li> </ul>
<b>Sleep</b> (Insomning)	<p>Insomningstimmern stänger av enheten efter den inställda tiden (i minuter).</p> <p><b>Sleep off (Insomning av), 30 minutes, 60 minutes, 90 minutes, 120 minutes</b></p> <p>"SLEEP" visas efter att du ställt in timern. För att avbryta, välj "Sleep off" (Insomning av).</p>
<b>Equaliser</b> (Equalizer)	<p><b>Heavy</b> (Tung), <b>Soft</b> (Mjuk), <b>Clear</b> (Klar), <b>Vocal</b> (Röst), <b>Flat</b> (Platt)</p> <p>"EQ" visas efter att du valt effekt. För att avbryta, välj "Flat" (Platt).</p>
<b>Time</b> (Tid)	<p>Tid- och datuminformationen uppdateras automatiskt med DAB/RDS-sändningen (om tillgängligt). Du kan även ställa in tiden och datumet manuellt med tidsmenyn.</p> <p>Klockan har 24-timmarsvisning.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Set time:</b> Ställ in timmarna och minuterna.</li> <li>• <b>Set date:</b> Ställ in dag, månad och år.</li> </ul>
<b>Dimmer</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Off</b> (Av): Stänger av funktionen.</li> <li>• <b>Dimmer 1:</b> Sänk ljusstyrkan på bakgrundsbelysningen.</li> <li>• <b>Dimmer 2:</b> Sänk ljusstyrkan på bakgrundsbelysningen ytterligare.</li> </ul>
<b>Backlight</b> (Bakgrundsbelysning)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>On</b> (På): Bakgrundsbelysningen är alltid på.</li> <li>• <b>10 sec:</b> Bakgrundsbelysningen stängs av efter 10 sekunders inaktivitet.</li> </ul>
<b>Language</b> (Språk)	<p>Du kan ändra displaypanelens språk.</p> <p><b>English, Français, Deutsch, Italiano</b></p>
<b>Auto Power Off</b> (Automatisk avstängning) (Bluetooth- och AUX-läge endast)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>On</b> (På): Enheten stängs automatiskt av om du inte använder den under ungefär 20 minuter.</li> <li>• <b>Off</b> (Av)</li> </ul> <p><b>Observera:</b> Denna funktion fungerar inte då du är i radiokälla.</p>
<b>Factory Reset</b> (Fabriksåterställning)	<p><b>No</b> (Nej), <b>Yes</b> (Ja)</p> <p>Välj "Yes" (Ja) för att återställa enheten till fabriksinställning.</p>

# Felsökningsschema

## Allmänt

### Ljudet förvrängs eller inget ljud hörs.

- Justera volymen.
- Kontrollera och justera antennen.
- Flytta enheten till en annan plats och gör en full sökning igen.
- En AC-strömssladd eller ett fluorescerande ljus finns i närheten av kablarna. Håll andra apparater och sladdar på avstånd från denna enhets kablar.
- Batterierna är svaga. Byt ut dem mot nya.

### Mottagningen är svag eller ett dunkande ljud hörs.

- Håll antennen borta från datorer, TV-apparater, andra kablar och sladdar. Flytta på mobiltelefoner så att de befinner sig borta från enheten om störningar uppstår.

## Bluetooth®

### Ihoppkoppling kan inte utföras.

- Kontrollera Bluetooth®-enhetens skick.
- Enheten är utanför kommunikationsräckvidden som är 10 m. Flytta enheten närmare systemet.

### Enheten kan inte anslutas.

- Ihoppkopplingen för enheten lyckades inte. Utför ihoppkopplingen igen.
- Ihoppkopplingen för enheten har ersatts. Utför ihoppkopplingen igen.
- Detta enhet kan vara anslutet till en annan enhet. Koppla ur den andra enheten och försök ansluta enheten igen.

### Enheten är ansluten men ljud kan inte höras genom systemet.

- För en del inbyggda Bluetooth®-enheter måste du ställa in ljudutgången till "RF-D100BT" manuellt. Läs användarinstruktionerna till enheten för mer information.

### Ljud från enheten avbryts.

- Enheten är utanför kommunikationsräckvidden som är 10 m. Flytta enheten närmare systemet.
- Avlägsna eventuellt hinder mellan systemet och enheten.
- Andra enheter som använder sig av 2,4 GHz-frekvensbandet (trådlös router, mikro vågsugnar, trådlösa telefoner, etc.) stör. Flytta enheten närmare systemet och längre bort från de andra enheterna.

## Meddelanden

### "Alarm Not saved" (Alarmer är inte sparad)

- Ändringarna som gjorts för alarmer sparades inte, så ändringarna kommer att förloras.

### "No DAB Station" (Ingen DAB-station)

- Ingen DAB-station tillgänglig.
- Kontrollera antennen.
- Flytta enheten till en annan plats och gör en full sökning igen.

### "Service not available" (Tjänst ej tillgänglig)

- Ingen DAB-mottagning.

### "Time Not saved" (Tiden är intesparad)

- Ändringarna som gjorts för tiden sparades inte, så ändringarna kommer att förloras.

Mer information om produktens energieffektivitet finns på vår webbplats, [www.panasonic.com](http://www.panasonic.com), där man anger modellnumret i sökfunktionen.

## Avfallshantering av gammal utrustning och batterier Endast för Europeiska Unionen och länder med återvinningssystem



Dessa symboler på produkter, förpackningar och/eller medföljande dokument betyder att man inte får blanda elektriska och elektroniska produkter eller batterier med vanliga hushållssopor.

För att gamla produkter och använda batterier ska hanteras och återvinnas på rätt sätt ska man ta dem till passande uppsamlingsställe i enlighet med nationella bestämmelser. När du kasserar dem på rätt sätt hjälper du till att spara på värdefulla resurser och förebygga en potentiell negativ inverkan på människors hälsa och på miljön. För mer information om uppsamling och återvinning var god kontakta din kommun. Olämplig avfallshantering kan beläggas med straff i enlighet med nationella bestämmelser.



### Notering till batterisymbolen (bottensymbol):

Denna symbol kan användas i kombination med en kemisk symbol. I detta fall iakttar den de krav som ställs upp i direktivet för den aktuella kemikalien.

# Specifikationer

## Nätdel

AC-adapter	
Ingång	Växelström AC 100 V till 240 V, 50/60 Hz
Utgång	DC 9 V, 2,0 A, 18,0 W
Huvudenhet	
Ingång	DC 9 V, 2,0 A
Batteri	DC 6 V (4 x R14/LR14)

## Effektförbrukning i standbyläge

Med "Dimmer" inställd till "Off" (Av) 0,9 W (ungefär)

## Batterilivslängd

(Drift med 100 mW med bakgrundsbelysning av)

Strömkälla	Brunstensbatteri R14	Alkaliskt LR14-batteri
Bluetooth®	Ungefär 3 tim	Ungefär 8 tim
FM/DAB	Ungefär 3 tim	Ungefär 8 tim

Ytermått (B x H x D) 317 mm x 110 mm x 141 mm

## Vikt

Med batterier	2,3 kg
Utan batterier	2,1 kg
AC-adapter	0,2 kg

Temperaturområde för drift 0°C till +40°C

## Luftfuktighetsområde för drift

20% till 80% RH (ingen kondens)

## RMS-uteffekt stereoläge (båda kanaler drivna)

Främre Kanal	5 W per kanal (6 Ω), 1 kHz, 10% THD
Total RMS-stereolägeseffekt	10 W

## RMS-uteffekt stereoläge (batteridrift)

Främre Kanal	2,5 W per kanal (6 Ω), 1 kHz
Total RMS-stereolägeseffekt	5 W

## Uttag

AUX IN	Stereo, 3,5 mm-uttag
Hörlursuttag	Stereo, 3,5 mm-uttag

## Tuner

Förinställt minne	FM 5 stationer
Frekvensmodulering (FM)	
Frekvensomfång	87,50 kHz till 108,00 kHz (i steg om 50 kHz)

## DAB

DAB-minnen	5 kanaler
Frekvensband (våglängd)	
Band III	5A till 13F (174,928 MHz till 239,200 MHz)
Känslighet *BER 4x10 <sup>-4</sup>	
Min krav	-98 dBm

## Bluetooth®

Version	Bluetooth® Ver. 4.2
Klass	Klass 2
Profiler som stöds	A2DP, AVRCP
Användningsfrekvens	2,4 GHz band FH-SS
Frekvensområde	2402 MHz till 2480 MHz
Användningsavstånd	10 m siktlinje
Maximal RF-effekt	3 dBm
Stödd codec	SBC

## Högtalare (inbyggd)






Full räckvidd 6,5 cm kontyp x 1/kanal

## Observera:

Tekniska data kan ändras utan föregående meddelande. Angivna vikter och mått är ungefärliga.

Systemet ditt kan se annerledes ut enn illustrasjonen.

Symbolene på dette produktet (inkludert tilbehøret) representerer følgende:

	AC (vekselstrøm)
	DC (likestrøm)
	Klasse II-utstyr (Produktets konstruksjon er dobbeltisolert.)
	PÅ
	Standby-modus

## Innholdsfortegnelse

Sikkerhetsanvisninger	2
Medfølgende tilbehør	3
Vedlikehold	3
Referanser	3
Oversikt over betjeningslementer	4
Strømkilder	5
Komme i gang	6
DAB/DAB+	6
FM-radio	7
Bluetooth®	7
Ekstern musikkenhet	8
Systeminnstillinger	8
Feilsøking	10
Spesifikasjoner	11

## Sikkerhetsanvisninger

### ADVARSEL!

#### Apparat

- For å redusere faren for brann, elektrisk støt eller skade på apparatet:
  - Dette apparatet må ikke utsettes for regn, fuktighet, drøpp eller sprut.
  - Ikke plasser objekter som er fylt med væske, som vaser, på apparatet.
  - Bruk anbefalt tilbehør.
  - Fjern ikke deksler.
  - Dette apparatet må ikke repareres på egen hånd. Overlat servicearbeider til kvalifisert servicepersonell.

## FORSIKTIG!

#### Apparat

- Plasser ikke åpen ild, slik som levende lys, oppå apparatet.
- Denne enheten kan være utsatt for radiointerferens fra mobiltelefoner under bruk. Dersom det oppstår slik interferens, økes avstanden mellom denne enheten og mobiltelefonen.
- Høytalerne har ikke magnetisk skjerming. De må ikke plasseres i nærheten av PC-er eller annet utstyr som påvirkes lett av magnetisme.

#### Vekselstrømlledning

- Støpselet er frakoblende enhet. Strømuttaket må befines seg i nærheten slik at støpselet lett kan kobles ut fra uttaket umiddelbart.

#### Batteri

- Eksplosjonsfare dersom batteriet settes inn på feil måte. Bytt bare ut med samme eller tilsvarende type, anbefalt av produsenten.
- Ved kassasjon av batterier kontaktes lokale myndigheter eller forhandler for å spørre om korrekt kassasjonsmåte.
- Må ikke varmes eller utsettes for åpen ild.
- Batteriet/batteriene må ikke forlates i en bil som utsettes for direkte sollys i lengre perioder når dører og vinduer er lukket.
- Batteriet må ikke åpnes eller kortsluttes.
- Alkaliske eller mangan-batterier må ikke lades.
- Batteriet må ikke brukes dersom dekslet er falt av.
- Fjern batteriet dersom du ikke skal bruke apparatet i en lengre periode eller dersom apparatet bare skal brukes med vekselstrøm. Oppbevares i et kjølig, mørkt område.

#### Små objekter

- [– VOLUME +]- og [TUNE/MENU SELECT]-knotten kan løsne hvis det dras for hardt. For å forhindre at barn svelger knotten eller dekslet, ikke dra disse av.

#### Samsvarserklæring (DoC)

"Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd." erklærer herved at dette produktet samsvarer med de grunnleggende kravene og andre relevante bestemmelser i direktivet 2014/53/EU.

Kundene kan laste ned en kopi av den originale samsvarserklæringen (DoC) for vårt RE utstyr fra vår DoC server:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Kontaktinformasjon autorisert representant:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Produsert av:

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.  
1-10-12, Yagumohigashi-machi, Moriguchi, Osaka, Japan

Type trådløs	Frekvensbånd	Maks. effekt (dBm e.i.r.p.)
Bluetooth®	2402 – 2480 MHz	3 dBm



## VAROITUS!

## Laitte

- Tulipalo-, sähköisku- tai vahinkovaaran välttämiseksi,
  - Tätä laitetta ei saa altistaa sateelle, kosteudelle, roiskeille tai tippuville nesteille.
  - Älä aseta laitteen päälle nestettä sisältäviä esineitä, kuten maljakoita.
  - Käytä suositeltuja lisävarusteita.
  - Älä avaa laitteen koteloä.
  - Älä korjaa tätä laitetta itse. Anna huolto pätevän huoltohenkilön tehtäväksi.

## HUOMIO!

## Vaihtovirtajohto

- Virtapistoke on laitteen virrankatkaisumenetelmä. Asenna laite siten, että verkkovirtapistoke voidaan irrottaa pistorasista välittömästi.

## Vakuutus vaatimustenmukaisuudesta (DoC)

"Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd." vakuuttaa, että tämä tuote on yhdenmukainen direktiiviin 2014/53/EU keskeisten vaatimusten sekä sen muiden merkityksellisten määräysten kanssa.

Asiakkaat voivat ladata alkuperäisen DoC:n kopion RE-tuotteillemme DoC-palvelimelta:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Vaihtuvirtajohdon edustajan yhteystiedot:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergiring 15, 22525 Hamburg, Saksa

Valmistaja:

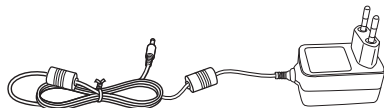
Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.  
1-10-12, Yagumohigashi-machi, Moriguchi-kaupunki,  
Osaka, Japani

Langattoman tyyppi	Taajuuskaista	Enimmäisteho (dBm E.I.R.P.)
Bluetooth®	2402 – 2480 MHz	3 dBm

## Medfølgende tilbehør

Kontroller og identifiser medfølgende tilbehør.

- 1 AC-adapter



## Vedlikehold

Koble fra vekselstrømledningen før vedlikehold. Bruk en myk, tørr klut for å rengjøre dette systemet.

- Bruk aldri alkohol, malingsstynner eller bensin for å rengjøre dette systemet.
- Før bruk av kjemisk behandlede kluter må instruksjonene som fulgte med kluten, leses nøye.

## Referanser

## Lisenser

Varemerket Bluetooth® og logoene er registrerte varemerker som eies av Bluetooth SIG, Inc., og enhver bruk av slike merker hos Panasonic Holdings Corporation er lisensiert. Andre varemerker og varenavn er de som tilhører de respektive eierne.

## Om Bluetooth®

Panasonic kan ikke holdes ansvarlig for at data og/eller informasjon kommer på avveier under en trådløs overføring.

## Frekvensbånd

- Dette systemet bruker 2,4 GHz-frekvensområdet.

## Sertifisering

- Dette systemet samsvarer med frekvensbegrensningene og er sertifisert i henhold til frekvenslovgivningen. Det er derfor ikke behov for en trådløs-tillatelse.
- Handlingene nedenfor kan straffes etter lovverket i noen land:
  - Ta fra hverandre eller modifisere apparatet.
  - Fjerne spesifikasjon-angivelsene.

## Bruksbegrensninger

- Trådløs overføring og/eller bruk med alle Bluetooth®-utstyrte enheter er ikke garantert.
- Alle enheter må samsvare med standarder som er angitt av Bluetooth SIG, Inc.
- Avhengig av spesifikasjonene og innstillingene for en enhet, er det mulig at denne ikke kan tilkobles eller at noen funksjoner kan virke annerledes.
- Dette systemet støtter sikkerhetsegenskapene i Bluetooth®. Men avhengig av bruksmiljøet og/eller innstillingene vil denne sikkerheten kanskje ikke være tilstrekkelig. Vær forsiktig når det sendes data trådløst til dette systemet.
- Dette systemet kan ikke sende data til en Bluetooth®-enhet.

## Bruksrekkevidde

- Bruk denne enheten innenfor en maksimal rekkevidde på 10 m.
- Rekkevidden kan være mindre avhengig av omgivelsene, hindringer eller interferens.

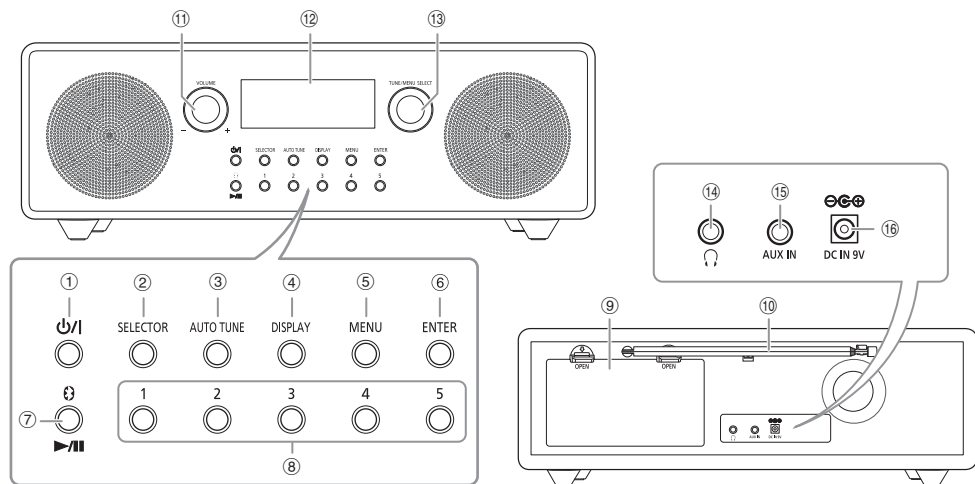
## Interferens fra andre enheter

- Dette systemet vil kanskje ikke fungere korrekt og det kan oppstå problemer som støy og lydssprang på grunn av radiobølgeinterferens hvis denne enheten plasseres for nær andre Bluetooth®-enheter eller enheter som bruker 2,4 GHz-båndet.
- Dette systemet vil kanskje ikke fungere korrekt hvis radiobølger fra en nærliggende radiostasjon e.l. er for sterke.

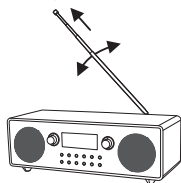
## Tiltenkt bruk

- Dette systemet er kun for normal, generell bruk.
- Systemet må ikke brukes i nærheten av utstyr eller i omgivelser som er følsomme for radiofrekvens-interferens (eksempel: flyplasser, sykehus, laboratorier osv.).

# Oversikt over betjeningselementer



- ① **Bryter standby/på** [⏻/⏻]  
Trykk for å veksle apparatet fra på til standby-modus eller omvendt. I standby-modus bruker apparatet fortsatt en liten mengde strøm.
- ② **Velg lydkilden**  
 →  →  →
- ③ Automatisk innstilling for FM-stasjoner
- ④ Vis av tilgjengelig informasjon
- ⑤ Vis tilgjengelig meny
- ⑥ Bekreft et alternativ
- ⑦ **Velg "Bluetooth" som lydkilde**  
Trykk for å lage pause eller gjenoppta avspillingen under avspilling fra Bluetooth®-kilde.
- ⑧ Direktevalg-knapper
- ⑨ Batterirom (⇒ 5)
- ⑩ **Antenne**  
Trekk ut antennen, juster lengden, vinkelen og retningen for best mulig mottak.
- ⑪ Juster volumet
- ⑫ Display
- ⑬ Velg ønsket frekvens ved manuell innstilling  
Vis tilgjengelige alternativer
- ⑭ **Plugg for hodetelefoner** (🎧)  
Pluggtype: Ø 3,5 mm stereo (medfølger ikke)  
For høyt lydnivå fra øretelefoner og hodetelefoner kan forårsake hørselsskade.  
Bruk av fullt volum i lengre perioder kan skade brukerens hørsel.
- ⑮ AUX IN-plugg (⇒ 8)
- ⑯ DC IN tilkoblingspunkt (⇒ 5)



## Signalstyrke-indikator



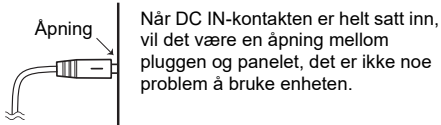
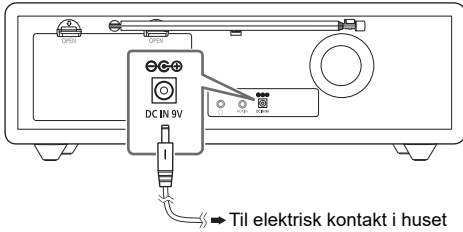
(Blinker)

Svak  Sterk

# Strømkilder

## Bruke elektrisk kontakt i huset

Koble AC-adapteren fast til enheten og til den elektriske kontakten i huset.



### Merknad:

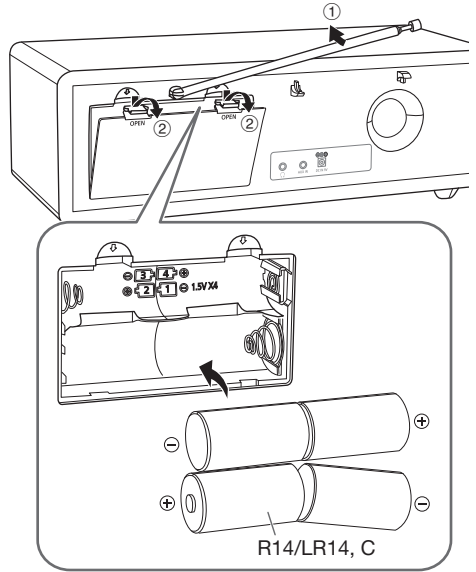
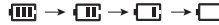
- Ikke bruk andre AC-adaptore enn den som følger med produktet.
- Dette apparatet er i standby-tilstand når AC-adapteren er tilkoblet. Primærkretsen er alltid "aktiv" så lenge AC-adapteren er koblet til en elektrisk kontakt.

## Bruke batterier (medfølger ikke)

Bruk alkaliske eller mangan-batterier.

Monter batteriene slik at polene (+ og -) stemmer med polene på apparatet.

Dette apparatet bruker batteriene som strømkilde når du kobler fra AC-adapteren. Batteriindikatoren tennes. Batteriindikatoren viser batterinivåene.



### Forsiktig!

Vær forsiktig ved justering av antennen eller ved behandling av enheten, hold alltid antennen vekk fra ansiktet for å unngå skader.

### Merknad:

Når batteriindikatoren "☐" begynner å blinke, skiftes alle 4 batteriene.

## Komme i gang

- 1 Trekk ut antennen.
- 2 Trykk [ $\psi$ /I] for å slå på apparatet.

Den første gangen du slår på apparatet vil det gå i DAB-modus og automatisk skanne for stasjoner. Det innstiller klokkeslett og dato (hvis data er tilgjengelig) og starter avspilling av den første stasjonen den finner.



Antall stasjoner funnet

### Merknad:

I standby-modus viser enheten tid og dato (kun når enheten er strømført med AC).

## DAB/DAB+

DAB (Digital Audio Broadcasting) er en prosedyre for digital kringkasting av radiosignaler. Den gir mindre interferens og bedre lyd kvalitet. Dette apparatet støtter DAB i "BAND III"-bånd.

## DAB-funksjoner

Den første gangen du går i DAB-modus, eller når stasjonslisten er tom, vil apparatet starte full skanning og lagre stasjonene.

Du kan gjennomføre den fulle skanneprosedyren når det kommer en ny stasjon eller når en stasjon blir tilgjengelig.

- 1 Trykk [SELECTOR] for å velge "DAB".
- 2 Trykk [MENU] for å velge "Full scan" (Full skanning) og trykk deretter [ENTER] for å starte full skanning.  
Trykk [MENU] for å avbryte.

### Fjern utilgjengelige oppførte stasjoner

Dette apparatet viser de stasjonene som er stengt eller som ikke lenger er tilgjengelige med et spørsmålsteget foran stasjonsnavnet. Du kan fjerne disse stasjonene fra stasjonslisten.

- 1 Trykk [MENU] og vri deretter [TUNE/MENU SELECT] for å velge "Prune" (Klippe ut).
- 2 Trykk på [ENTER].
- 3 Vri [TUNE/MENU SELECT] for å velge "Yes" (Ja) og trykk deretter [ENTER].  
Velg "No" (Nei) for å avbryte.



## Lytting til en stasjon

- 1 Vri [TUNE/MENU SELECT] for å velge en stasjon fra stasjonslisten.
- 2 Trykk [ENTER] for å justere inn den valgte stasjonen.

### Merknad:

[ $\psi$ ] viser en sekundær stasjonstjeneste. Sekundære stasjonstjenester er alltid oppført ved siden av sin primærstasjon i stasjonslisten.

## Forhåndsinnstilling av stasjoner

Du kan forhåndsinnstille opp til 5 stasjoner i direktevalg-knappene.

- 1 Trykk og hold den ønskede direktevalg-knappen ([1] til [5]) når du hører en stasjon.  
Eksempel: Trykk og hold [2] for å lagre den aktuelle stasjonen i forhåndsinnstilling 2.



- 2 Trykk [ENTER] for å forhåndsinnstille stasjonen.

### Lytting til en forhåndsinnstilt stasjon

Trykk direktevalg-knappen ([1] til [5]) for å høre på den forhåndsinnstilte stasjonen.

### Manuell innstilling

Du kan utføre manuell innstilling til en bestemt kanal eller frekvens. Dette kan være nyttig når du skal justere antennen for å motta best mulige signaler og skanne en bestemt kanal for å oppdatere stasjonslisten.

- 1 Trykk på [MENU].
- 2 Vri [TUNE/MENU SELECT] for å velge "Manual tune" (Manuell tone) og trykk deretter [ENTER].
- 3 Vri [TUNE/MENU SELECT] for å velge en frekvens eller kanal og trykk deretter [ENTER].  
Displayet viser den mottatte signalstyrken for den valgte frekvensen. Juster antennen for å oppnå best mulig mottak.



Terskelindikator

Juster antennen slik at den mottatte signalstyrken (fylte firkanter) overstiger terskelindikatoren.

## Visning av tilgjengelig informasjon

Du kan se forskjellig informasjon om DAB-kringkasting, som for eksempel dynamisk merkeinformasjon (hvis tilgjengelig), signalstyrke, programtype, artistnavn, kanalnummer, bit-hastighet, DAB-variant og dato.

Trykk på [DISPLAY] for å vise tilgjengelig informasjon.

Trykk og hold [DISPLAY] for å vise standard-displayet.

## FM-radio

- 1 Trykk [SELECTOR] for å velge FM.
- 2 Trykk [AUTO TUNE] for å innstille en stasjon.



Apparatet stanser innstillingen når den finner en stasjon.

Trykk [AUTO TUNE] en gang til for å innstille den neste stasjonen.

### Manuell innstilling

Trykk [TUNE/MENU SELECT] for å innstille den ønskede stasjonen.

## Forhåndsinnstilling av stasjoner

Du kan forhåndsinnstille opp til 5 stasjoner i direktevalg-knappene. Disse direktevalg-knappene er forhåndsinnstilt med en standardfrekvens for enkelhets skyld.

- 1 Trykk og hold den ønskede direktevalg-knappen ([1] til [5]) når du hører en stasjon.
- 2 Trykk [ENTER] for å forhåndsinnstille stasjonen.

### Lyttig til en forhåndsinnstilt stasjon

Trykk direktevalg-knappen ([1] til [5]) for å høre på den forhåndsinnstilte stasjonen.

## Visning av tilgjengelig informasjon

Denne enheten kan vise tekstdataene som sendes fra radiodatasystemet (RDS) og som er tilgjengelig i noen områder, for eksempel radiotekst, programservice, programtype og dato.

Trykk på [DISPLAY].

#### Merknad:

RDS vil kanskje ikke være tilgjengelig hvis mottaket er dårlig.

## Bluetooth®

Du kan koble til og spille trådløst fra en lydenhet med Bluetooth®.


### Klargjøring

- Slå på enheten.
- Slå på Bluetooth®-funksjonen på enheten og plasser enheten i nærheten av systemet.
- Les bruksanvisningene for enheten for nærmere informasjoner.

## Paring av en enhet

### Klargjøring

Hvis systemet er koblet til en Bluetooth®-enhet, må det frakobles (⇒ 8).

- 1 Trykk og hold [  ].  
Hvis "Pairing" (Paring) vises, fortsettes med trinn 5.
- 2 Trykk på [MENU].
- 3 Vri [TUNE/MENU SELECT] for å velge "Pairing" (Paring) og trykk deretter [ENTER].
- 4 Vri [TUNE/MENU SELECT] for å velge "Yes" (Ja) og trykk deretter [ENTER].  
"Pairing" (Paring) vises.  
Velg "No" (Nei) for å avbryte.
- 5 Velg "RF-D100BT" fra Bluetooth®-menyen på enheten.  
Hvis det spørres om et passord, registreres "0000" eller "1234".  
Enheden kobles automatisk til dette systemet etter at paringen er ferdig.  
MAC-adressen (eksempel: 6C:5A:B5:B3:1D:0F) kan bli vist før "RF-D100BT" vises.


#### Merknad:

Du kan pare opp til 8 enheter med dette systemet. Hvis det pares en 9. enhet, vil den enheten som ikke har vært i bruk i lengst tid, bli erstattet.

## Tilkobling av en enhet

### Klargjøring

Hvis systemet er koblet til en Bluetooth®-enhet, må det frakobles (⇒ 8).

- 1 Trykk på [  ].  
"Bluetooth Ready" (Bluetooth klar) vises.
- 2 Velg "RF-D100BT" fra Bluetooth®-menyen på enheten.
- 3 Start avspilling på enheten.  
Trykk [▶/||] for å lage pause eller gjenoppta avspillingen.

#### Merknad:

- En enhet må være paret for å kunne kobles til.
- Dette systemet kan bare kobles til en enhet om gangen.
- Når "Bluetooth" velges som kilde, vil dette systemet automatisk prøve å koble til den sist tilkoblede enheten.

## Frakobling av en enhet

Når en Bluetooth®-enhet er tilkoblet

- 1 Trykk på [MENU].
- 2 Vri [TUNE/MENU SELECT] for å velge "Disconnect" (Koble fra) og trykk deretter [ENTER].
- 3 Vri [TUNE/MENU SELECT] for å velge "Yes" (Ja) og trykk deretter [ENTER].  
"Bluetooth Ready" (Bluetooth klar) vises.  
Velg "No" (Nei) for å avbryte.

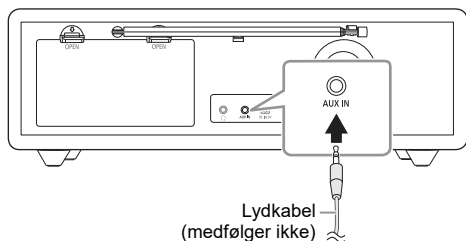
Alternativt kan [ ] trykkes og holdes inntil "Pairing" (Paring) vises og enheten kan frakobles.

## Ekstern musikkenhet

Du kan spille musikk fra en ekstern musikkenhet.

### Klargjøring

- Slå av equaliseren (hvis den finnes) i den eksterne musikkenheten for å forhindre forvrenging av lyden.
- Reduser volumet i systemet før du kobler til eller kobler fra den eksterne musikkenheten.



- 1 Koble til den eksterne musikkenheten med en lydkabel (medfølger ikke).  
Pluggtype: Ø 3.5 mm stereo
- 2 Trykk [SELECTOR] flere ganger for å velge "AUX".
- 3 Spill av fra den eksterne musikkenheten.

### For å justere inngangsnivået

- 1 Trykk på [MENU].
- 2 Vri [TUNE/MENU SELECT] for å velge "Input level" (Inngangsnivå) og trykk deretter [ENTER].
- 3 Vri [TUNE/MENU SELECT] for å velge "Normal" eller "High" (Høy) og trykk deretter [ENTER].

### Merknad:

- Standard innstilling er "Normal".
- Velg "Normal" hvis lyden forvrenses med "High" (Høy) som inngangsnivå.
- Les bruksanvisningen for den eksterne musikkenheten for nærmere informasjon.

## Systeminnstillinger

### ■ Vise System-menyen

I DAB-, Bluetooth- eller AUX-modus

- 1 Trykk på [MENU].
- 2 Vri [TUNE/MENU SELECT] for å velge "System" og trykk deretter [ENTER].

I FM-modus

Trykk på [MENU].

### ■ For å navigere i menyen

Vri [TUNE/MENU SELECT] for å velge et element eller alternativ. Trykk på [ENTER] for å bekrefte.

Eksempel: Innstilling av bakgrunnslys i display



Viser nåværende innstilling

### Alarm

Alarm-veiviseren vises.

- **Alarm: Alarm Off** (Alarm Av), **Alarm On** (Alarm På)

Velg "Alarm On" (Alarm På) for å slå på alarmen.

- **On time** (Aktiv tid): Still inn timer og minutter for starttid.

- **Snooze: Snooze On** (Snooze På), **Snooze Off** (Snooze Av)  
Velg "Snooze On" (Snooze På) for å slå på snooze-funksjonen. Snooze-intervallet er 5 minutter.

- **Source** (Kilde): **Buzzer** (Summer), **DAB**, **FM**

Still inn lydkilden.

Hvis FM eller DAB er innstilt, velges den sist brukte stasjonen ("Last listened" (Sist brukt)) eller en forhåndsinnstilt stasjon som lydkilde.

- Stille inn volumet

Alarmen starter med et lavt volum og øker gradvis til det forhåndsinnstilte nivået.

"⏸" vises etter du har stilt alarmen.

### Stopp alarmen

Trykk og hold [ENTER] for å stoppe alarmen.

"Alarm Off" (Alarm Av) vises.

### Snooze-funksjon

Trykk på hvilken som helst knapp eller vri på hvilken som helst knott for å sette alarmen i snooze-modus.

Enheten vil bytte til ventemodus og

"⏸"-indikatoren blinker sakte.

Trykk på [ ] for å slå på enheten, dette vil også stoppe snooze-modusen.

### Merknad:

- Alarmen virker ikke når apparatet brukes med batterier.

- Kontroller at datoen og tiden er stilt riktig, ellers kan det hende alarmen ikke fungerer som ønsket.

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Alarmen høres på det innstilte klokkeslettet hver dag med en varighet på 59 minutter.</li> <li>• Du må stille alarmen igjen hver gang du kobler fra og til AC-strømkabelen, eller etter du har byttet ut batteriene.</li> </ul>	<b>Factory Reset</b> (Tilbakestilling til fabrikkinnstilling)	<b>No (Nei), Yes (Ja)</b> Velg "Yes" (Ja) for å tilbakestille apparatet til standard fabrikkinnstillinger.
<b>Kitchen timer</b> (Kjøkken-tidsuret)	Kjøkken-tidsuret er en praktisk nedtellingsklokke. Innstill den ønskede varigheten. Du kan stille inn på opptil 99 minutter. "△" vises etter at du har stilt tidsstyringen. Velg "Off" (Av) for å avbryte.  <b>Merknad:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nedtellingen vises på displayet i 10 sekunder.</li> <li>• For å se gjenværende tid velges "Kitchen timer" (Kjøkken-tidsuret) og deretter trykkes [ENTER] eller trykkes [DISPLAY] i standbymodus.</li> </ul>		
<b>Sleep</b> (Hvilemodus)	Tidsstyring for hvilemodus slår av apparatet etter den innstilte tiden (i minutter). <b>Sleep off</b> (Hvilemodus Av), <b>30 minutes, 60 minutes,</b> <b>90 minutes, 120 minutes</b> "SLEEP" vises etter at du har stilt tidsstyringen. Velg "Sleep off" (Hvilemodus Av) for å avbryte.		
<b>Equaliser</b>	<b>Heavy</b> (Tung), <b>Soft</b> (Myk), <b>Clear</b> (Klar), <b>Vocal</b> (Stemme), <b>Flat</b> "EQ" vises etter at du har valgt effekten. Velg "Flat" for å avbryte.		
<b>Time</b> (Tid)	Informasjon om klokkeslett og dato oppdateres automatisk med DAB/RDS-kringkasting (hvis tilgjengelig). Du kan også innstille klokkeslett og dato manuelt med Tid-menyen. Dette er en 24-timers klokke. <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Set time</b> (Still inn klokkeslett): Still inn timer og minutter.</li> <li>• <b>Set date</b> (Still inn dato): Still inn dag, måned og år.</li> </ul>		
<b>Dimmer</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Off</b> (Av): Slår av funksjonen.</li> <li>• <b>Dimmer 1</b>: Redusere lysstyrken i bakgrunnsbelysningen.</li> <li>• <b>Dimmer 2</b>: Redusere lysstyrken i bakgrunnsbelysningen enda mer.</li> </ul>		
<b>Backlight</b> (Bakgrunnslys)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>On</b> (På): Bakgrunnslyset er på hele tiden.</li> <li>• <b>10 sec</b> (10 sek.): Bakgrunnslyset slås av etter 10 sekunder uten aktivitet.</li> </ul>		
<b>Language</b> (Språk)	Du kan endre språket i displayet. <b>English, Français, Deutsch, Italiano</b>		
<b>Auto Power Off</b> (Automatisk spenning Av) (Kun Bluetooth og AUX-modus)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>On</b> (På): Denne enheten slås automatisk av når den ikke har vært i bruk i omtrent 20 minutter.</li> <li>• <b>Off</b> (Av)</li> </ul> <b>Merknad:</b> Denne funksjonen virker ikke når du er i radiokilden.		

# Feilsøking

For mer informasjon om produktets energieffektivitet kan du gå inn på [www.panasonic.com](http://www.panasonic.com) og skrive modellnummeret inn i søkefeltet.

## Generelt

### Lyden er forvrengt eller ingen lyd.

- Juster volumet.
- Kontroller og juster antennen.
- Flytt apparatet til et annet sted og gjennomfør en full skanning igjen.
- En vekselstrømfedning eller et lysrør er i nærheten av ledningene. Hold utstyr og ledninger borte fra ledningene til dette apparatet.
- Batteriene er svake. Erstatt dem med nye.

### Dårlig mottak eller bankelyder høres.

- Hold antennen borte fra datamaskiner, TV-er eller kabler og ledninger. Flytt mobiltelefoner vekk fra apparatet dersom det er tydelig interferens.

## Bluetooth®

### Paring kan ikke utføres.

- Kontroller Bluetooth®-enhetens tilstand.
- Enheten er utenfor kommunikasjons-rekkevidden på 10 m. Flytt enheten nærmere systemet.

### Enheten kan ikke tilkobles.

- Paring av enheten var ikke vellykket. Gjenta paringen.
- Paring av enheten er erstattet. Gjenta paringen.
- Dette apparatet kan være tilkoblet til en annen enhet. Koble fra den andre enheten og prøv å koble enheten til igjen.

### Enheten er tilkoblet, men det høres ikke lyd fra systemet.

- I noen innebygde Bluetooth®-enheter må du sette lydutgangen manuelt til "RF-D100BT". Les bruksanvisningene for enheten for nærmere informasjoner.

### Lyd fra enheten avbrytes.

- Enheten er utenfor kommunikasjons-rekkevidden på 10 m. Flytt enheten nærmere systemet.
- Fjern eventuelle hindringer mellom systemet og enheten.
- Andre enheter som bruker 2,4 GHz-frekvensområdet (trådløse ruter, mikrobølgeovner, trådløse telefoner osv.) lager interferens. Flytt enheten nærmere systemet og sørg for avstand til de andre enhetene.

## Meldinger

### "Alarm Not saved" (Alarm ikke lagret)

- Endringene av alarmen er ikke lagret, endringene mistes.

### "No DAB Station" (Ingen DAB-stasjon)

- Ingen DAB-stasjon tilgjengelig.
- Kontroller antennen.
- Flytt apparatet til et annet sted og gjennomfør en full skanning igjen.

### "Service not available" (Tjenesten er ikke tilgjengelig)

- Ingen DAB-signaler.

### "Time Not saved" (Klokkeslettet er ikke lagret)

- Endringene av klokkeslettet er ikke lagret, endringene mistes.

### Kassasjon av gammelt utstyr og batterier Gjelder kun den Europeiske Unionen og land med gjenvinningssystemer



Disse symbolene på produktene, emballasje og/eller medfølgende dokumenter betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter og batterier ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall.

De skal leveres til aktuelle innsamlingspunkter i samsvar med lokale forskrifter for korrekt behandling, gjenvinning og resirkulering av gamle produkter og brukte batterier.

Ved å kassere disse på korrekt måte bidrar du til å ta vare på verdifulle ressurser og hindre mulige negative påvirkninger på helse og miljø.

For mer informasjon om innsamling og resirkulering kontaktes lokale myndigheter. Feil kassasjon av dette avfallet kan være straffbart i henhold til nasjonale forskrifter.



### Merknad for batteri-symbolet (nedre symbol):

Dette symbolet kan være brukt sammen med et kjemisk symbol. I dette tilfellet samsvarer det med kravene i direktivet for berørte kjemiske produkter.



# Spesifikasjoner

## Strømtilførsel

AC-adapter	
Inngang	AC 100 V til 240 V, 50/60 Hz
Utgang	DC 9 V, 2,0 A, 18,0 W
Main unit	
Inngang	DC 9 V, 2,0 A
Utgang	DC 6 V (4 x R14/LR14)

## Effektforbruk i standby-modus

Med "Dimmer" satt til "Off" (Av) 0,9 W (omtrentlig)

## Batteritid (betjent med 100mW med bakgrunnslys av)

Strømkilde	Mangan R14-batteri	Alkaliske LR14-batterier
Bluetooth®	Omtrent 3 timer	Omtrent 8 timer
FM/DAB	Omtrent 3 timer	Omtrent 8 timer

## Dimensjoner (B x H x D)

317 mm x 110 mm x 141 mm

## Tyngde

Med batterier	2,3 kg
Uten batterier	2,1 kg
AC-adapter	0,2 kg

**Driftstemperaturområde** 0°C til +40°C

## Fuktighetsområde for drift

20% til 80% RH (ingen kondensering)

## RMS utgangseffekt stereomodus (begge kanaler i drift)

Fremre kanal	5 W per kanal (6 Ω), 1 kHz, 10% THD
Total RMS stereomodus-effekt	10 W

## RMS utgangseffekt (batteridrift)

Fremre kanal	2,5 W per kanal (6 Ω), 1 kHz
Total RMS stereomodus-effekt	5 W

## Tilkoblingspunkter

AUX IN	Stereo, 3,5 mm plugg
Plugg for hodetelefoner	Stereo, 3,5 mm plugg

## Radiomottaker

Forhåndsinnstille minnet	FM 5 stasjoner
Frekvensmodulering (FM)	
Frekvensområde	87,50 MHz til 108,00 MHz (50 kHz trinn)

## DAB

DAB-minner	5 kanaler
Frekvensområde (bølgelengde)	
Band III	5A til 13F (174,928 MHz til 239,200 MHz)
Følsomhet *BER 4x10 <sup>-4</sup>	
Minstekrav	-98 dBm

## Bluetooth®

Version	Bluetooth® Ver. 4.2
Klasse	Klasse 2
Støttede profiler	A2DP, AVRCP
Driftsfrekvens	2,4 GHz-bånd FH-SS
Frekvensbånd	2402 MHz til 2480 MHz
Driftsavstand	10 m i rett synslinje
Maksimal RF-effekt	3 dBm
Støttede kodek	SBC

## Høytaler (innebygget)

Fullt område 6,5 cm kjeplettype x 1/kanal

## Merknad:

Spesifikasjoner kan endres uten forvarsel. Tyngde og dimensjoner er omtrentlige.





## **POLSKI**

### **Infolinia (Polska):**

**801 003 532** – numer dla połączeń z sieci stacjonarnej

**22 295 37 27** – numer dla połączeń z sieci stacjonarnej oraz komórkowej

### **Produkt Panasonic**

Produkt objęty jest E-Gwarancją Panasonic.

Prosimy o zachowanie dowodu zakupu.

Warunki gwarancji oraz informacje o produkcie są dostępne na stronie [www.panasonic.pl](http://www.panasonic.pl)

lub pod numerami telefonów:

801 003 532 – numer dla połączeń z sieci stacjonarnej

22 295 37 27 – numer dla połączeń z sieci stacjonarnej oraz komórkowej

### **Dystrybucja w Polsce**

Panasonic Marketing Europe GmbH

(Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością)

Oddział w Polsce

ul. Wołoska 9A, 02-583 Warszawa

Manufactured by:

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.

1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Moriguchi City,

Osaka 570-0021, Japan

Authorized Representative in

Panasonic Marketing Europe GmbH

Europe:

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

EU



**Panasonic Entertainment  
& Communication Co., Ltd.**

Web Site: <https://www.panasonic.com>

